

<b>DE</b>	40 V Li-Ion Akku	DATENBLATT ZUR PRODUKTSICHERHEIT
<b>FR</b>	Batterie 40 V Li-Ion	FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ DU PRODUIT
<b>EN</b>	40 V li-ion battery	PRODUCT SAFETY DATA SHEET
<b>NL</b>	40 V Li-ionaccu	GEGEVENSBLAD BIJ DE PRODUCTVEILIGHEID
<b>ES</b>	Batería de ión de litio de 40 V (integrada)	HOJA DE DATOS DE LA SEGURIDAD DEL PRODUCTO
<b>IT</b>	Batteria agli ioni di litio da 40 V	SCHEDA DATI SULLA SICUREZZA DEL PRODOTTO
<b>CS</b>	40V lithium-iontový akumulátor	BEZPEČNOSTNÍ LIST VÝROBKU
<b>PL</b>	Akumulator litowo- jonowy 40 V	KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU
<b>SK</b>	40-voltová lítium- iónová batéria	BEZPEČNOSTNÝ LIST VÝROBKU
<b>ET</b>	40 V liitiumioonaku	TOOTE OHUTUSKAART
<b>HU</b>	40 V lítiumion- akkumulátor	TERMÉKBIZTONSÁGI ADATLAP
<b>LV</b>	40 V Li-Ion Akumulators	IZSTRĀDĀJUMA DROŠĪBAS DATU LAPA

# SABO

SAU22053



<b>Deutsch</b> Datenblatt zur Produktsicherheit	<b>DE</b>
<b>Français</b> Fiche de données de sécurité du produit	<b>FR</b>
<b>English</b> Product safety data sheet	<b>EN</b>
<b>Nederlands</b> Gegevensblad bij de productveiligheid	<b>NL</b>
<b>Español</b> Hoja de datos de la seguridad del producto	<b>ES</b>
<b>Italiano</b> Scheda dati sulla sicurezza del prodotto	<b>IT</b>
<b>Česky</b> Bezpečnostní list výrobku	<b>CS</b>
<b>Polski</b> Karta charakterystyki produktu	<b>PL</b>
<b>Slovenský</b> Bezpečnostný list výrobku	<b>SK</b>
<b>Eesti</b> Toote ohutuskaart	<b>ET</b>
<b>Magyar</b> Termékbiztonsági adatlap	<b>HU</b>
<b>Latviski</b> Izstrādājuma drošības datu lapa	<b>LV</b>

**Datenblatt zur Produktsicherheit**..... 5

- Handbuch für Lithium-Ionen-Batterie für handgeführte bzw. handgehaltene Gartengeräte..... 5
- Gerätedaten..... 5
- Batteriedaten ..... 5
- Potenzielle Gefahren..... 5
- Maßnahmen im Notfall ..... 6
- Informations-Rufnummer für Lithium-Ionen-Batterien..... 6
- Handhabung und Lagerung..... 6
- Transport ..... 7
- Rücknahmeverpflichtungen / Entsorgung ..... 7
- Sonstiges ..... 7

## DATENBLATT ZUR PRODUKTSICHERHEIT

### Handbuch für Lithium-Ionen-Batterie für handgeführte bzw. handgehaltene Gartengeräte

Die Version für Deutschland unterliegt der deutschen Gesetzgebung.

#### Gerätedaten

Bezeichnung	<b>Handgeführte bzw. handgehaltene Gartengeräte</b> 36-ACCU / 40-ACCU / 43-ACCU 43-ACCU VARIO / 47-ACCU VARIO 43-PRO ACCU HC-61 / LB-660 / BC-30 HC-66 / LB-934 / MS-36 / CS-25 ST-30
Artikelnummer	SA1780 / SA1781 / SA1782 SA521020 / SA521520 SA601020 SA560020 / SA560520 / SA561020 SA560121 / SA560621 / SA561121 / SA561521 SA561022
Hersteller	SABO-Maschinenfabrik GmbH Auf dem Höchsten 22 D-51645 Gummersbach, Deutschland Telefon: + 49 (0) 2261 704-0 Fax: + 49 (0) 2261 704-104 E-Mail: post@sabo-online.de Homepage: www.sabo-online.com

#### Batteriedaten

Name	40 V Lithium-Ionen-Batterie, aufladbar		
Anwendungsgebiet	Aufladbare Lithium-Ionen-Batterie für handgeführte bzw. handgehaltene Gartengeräte		
Produktions-Nummer	SAU15032	SAU17217	SAU16451
	SAU16450 SAU17028 SAU17216		SAU17029
Bestell-Nummer	SAA11780	SAA12774	SAA12250
	SAA12800		
Technische Daten			
Nennspannung	36 V DC	36 V DC	36 V DC
Nennkapazität	4 Ah	5 Ah	6 Ah
Nennleistung	144 Wh	180 Wh	216 Wh
Optimale Leistung	+7 °C bis +40 °C	+7 °C bis +40 °C	+7 °C bis +40 °C
Gewicht	1,27 kg	1,30 kg	1,33 kg
Anzahl Zellen	20	20	20
Zulässige Ladegeräte	SAU15033 (Standardladegerät) SAU16509 (Schnellladegerät)		
Ausrüstungsklassifizierung / Rechtsgrundlage	Die Batterie unterliegt in Deutschland folgender Gesetzgebung: <ul style="list-style-type: none"> <li>Geräte- und Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) über technische Arbeitsmittel und Verbraucherprodukte.</li> <li>Gesetzgebung basierend auf dem Gefahrgutgesetz.</li> <li>Gesetzgebung basierend auf dem Batteriegesetz.</li> </ul> Außerhalb Deutschlands unterliegt die Batterie den nationalen Geräte- und Produktsicherheitsgesetzen.		

Zertifikate / Funktionen / Normen

#### CE-Kennzeichnung:

Die Batterie unterliegt derzeit keiner Gesetzgebung, die eine CE-Kennzeichnung erfordert.

#### Sicherheitsvoraussetzungen:

Die Batterie wurde gemäß UN Handbuch der Prüfungen und Kriterien Teil III, Unterabschnitt 38.3, 1,2 m Falltest geprüft und zertifiziert.

Die Lithium-Ionen-Batterie erfüllt die Anforderungen der EU-Vorschriften.

#### Ladegerät - Konformitätserklärung:

Siehe Bedienungsanleitung des Ladegeräts.

#### Potenzielle Gefahren



#### Sicherheitshinweise zur Handhabung der Batterie:

- Bei den im Produktsicherheitsdatenblatt beschriebenen Lithium-Ionen-Batterien handelt es sich um versiegelte Einheiten, die ungefährlich sind, vorausgesetzt, sie werden gemäß Herstellerempfehlung verwendet.
- Unter normalen Betriebsbedingungen kommen die enthaltenen Elektroden und flüssigen Elektrolyte nicht mit der Umgebung in Berührung. Voraussetzung dafür ist, dass die Batterie und die Dichtungen intakt bleiben.
- Ein Gefährdungsrisiko besteht nur im Fall von Missbrauch (mechanisch, thermisch, elektrisch), was zu einer Aktivierung der Sicherheitsventile und/oder dem Abreißen der Batteriebehälter führt. Als Folge daraus ist abhängig von den Umständen ein Auslaufen von Elektrolyt, die Reaktion der Elektroden mit Feuchtigkeit/Wasser oder ein(e) Entlüftung/Explosion/Brand der Batterie möglich.
- Die Batterie darf nicht geöffnet, zerlegt, gelötet, durchbohrt oder fallen gelassen werden.
- Die Batterie vor Kurzschlüssen schützen – Explosionsgefahr!
- Die Batterie vor Regen schützen und nicht in Flüssigkeiten tauchen – Kurzschlussgefahr.
- Die Batterie vor direktem Sonnenlicht, Hitze (auch warmen Heizkörpern) und Feuer schützen.
- Die Batterie niemals in ein Feuer werfen – Explosionsgefahr!
- Keine defekte, undichte oder deformierte Batterie verwenden oder in das Ladegerät einsetzen. Batterien immer auf äußere Beschädigungen prüfen. Im Zweifelsfall ersetzen.
- Batterie ist zerbrechlich – vorsichtig handhaben.
- Die Lithium-Ionen-Batterie vor Mikrowellen und Hochdruck schützen.
- Die Batterie vor Schocks schützen, nicht stoßen oder darauf schlagen. Während des Transports muss die Batterie sicher befestigt werden. Gemäß den Vorschriften transportieren, siehe Kapitel „Transport“.
- Wenn Rauch aus der Batterie austritt, muss gewährleistet werden, dass die Batterie ausreichend belüftet ist. Das Einatmen von Dämpfen/Rauch kann vorübergehende Nebenwirkungen haben.
- Keine Batterie verwenden, die nicht normal erscheint (z.B. deformiert, verfärbt, ungewöhnlich heiß ist, ungewöhnlich riecht usw.).
- Nur zulässige SABO-Originalbatterien verwenden. Wenn andere Batterien verwendet werden, besteht die Gefahr schwerer Verletzungen. In diesem Fall erfolgt keine Haftung durch SABO. Die Garantie Ihres Gartengeräts erlischt, wenn andere als SABO-Batterien verwendet werden.
- Die Batterie nur für den ursprünglichen Verwendungszweck nutzen.
- Wenn das Netzkabel des Ladegeräts beschädigt ist, muss das Kabel sofort ausgetauscht werden.
- Wenn die Batterie beschädigt ist, kann ihr Inhalt auslaufen. Nicht anfassen.
- Eine Berührung kann zu Hautreizungen, Verbrennungen und chemischen Verbrennungen führen.
- Keine Dämpfe einatmen, die erzeugt oder abgegeben werden.
- Nicht den positiven und negativen Anschluss der Batterie vertauschen.

## Maßnahmen im Notfall

### Erste-Hilfe-Maßnahmen:

Bei Kontakt mit den internen Komponenten reizen die ätzenden Dämpfe Haut, Augen und Schleimhäute. Es können Ekzeme, Hautallergien, Lungenverletzungen, Asthma und andere Erkrankungen der Atemwege auftreten.

- **Kontakt mit der Haut:** Die betroffenen Hautstellen mindestens 15 Minuten lang mit reichlich sauberem, lauwarmem Wasser abwaschen. Bei fortbestehender Reizung, Verletzung oder Schmerzen einen Arzt aufsuchen.
- **Kontakt mit den Augen:** Mindestens 30 Minuten lang mit reichlich sauberem lauwarmem Wasser spülen, ohne dabei die Augen zu reiben. Unverzüglich einen Arzt aufsuchen.
- **Einatmen:** Beim Auslaufen der Batterie kann der Inhalt die Atemwege reizen. Sofort an die frische Luft gehen. Bei fortbestehender Reizung einen Arzt aufsuchen.
- **Orale Aufnahme:** Bei Verschlucken sind Gewebeschäden in Rachen, Magen und den Atemwegen möglich. Sofort einen Arzt aufsuchen.

### Medizinische Informationen: Zu Gefahrgütern gehören:

Zellen, die Elektrolyt mit einem korrosiven Alkalieffekt enthalten (Lithiumsalz in organischen Lösungsmitteln) mit Li-, Ni- und Co/LiMn-Oxidkathode; allerdings weder Li-Metall- noch Lithium-Legierungen.

### Maßnahmen bei versehentlicher Freisetzung:

**An Land:** Elektrolytflüssigkeit mit Sand absorbieren, in einen geeigneten Behälter geben und die örtliche Feuerwehr / Polizei anrufen.

**Im Wasser:** Falls möglich, aus dem Wasser entfernen und die örtliche Feuerwehr / Polizei anrufen.

Schutzkleidung tragen:

- Atemschutzmaske für organische Gase
- Schutzbrille
- Handschuhe

Gefährliche Abfälle müssen gemäß Gesetzgebung an einer besonderen Abfallsammelstelle entsorgt werden (Entsorgungscodex EAK: 16 06 05 oder 20 01 34).

### Maßnahmen im Brandfall:

#### Im Brandfall, bis zum Eintreffen der Feuerwehr:

Wenn im Brandfall eine Lithium-Ionen-Batterie involviert ist, den Bereich unter Wasser setzen. Bei einer brennenden Batterie reicht Wasser möglicherweise nicht zum Löschen aus, kühlt jedoch andere Batterien in der Nähe und kontrolliert die Ausbreitung des Feuers.

CO<sub>2</sub>, Trockenchemikalien- und Schaumfeuerlöscher eignen sich insbesondere für kleinere Brände, reichen jedoch möglicherweise auch nicht zum Löschen der brennenden Lithium-Ionen-Batterie aus. Die brennende Batterie wird in diesem Fall ausbrennen.

Praktisch alle Brände, an denen Lithium-Ionen-Batterien beteiligt sind, können mit Wasser gelöscht werden. Dies sollte jedoch nur durch geschultes Personal mit ausreichend großen Wassermengen erfolgen. Bei der Verwendung von Wasser kann jedoch Wasserstoff entstehen, der mit Luft eine explosive Mischung bildet. LITH-X- (Graphitpulver) oder Kupferpulver-Feuerlöscher, Sand, gemahlener Dolomit oder Natriumcarbonat können ebenfalls verwendet werden. Diese Materialien wirken erstickend.

Beim Bekämpfen des Brandes sollten die Brandschützer Schutzkleidung tragen und unabhängige Atemgeräte verwenden. Auf die Windrichtung achten. Brennende Lithium-Ionen-Batterien können giftige Dämpfe erzeugen, darunter Fluorwasserstoff, Kohlenstoffoxide, Aluminium, Lithium, Kupfer und Kobalt. Flüchtigtes Phosphor-pentafluorid kann sich bei einer Temperatur über 110 °C bilden.

Sofern ohne Gefahr möglich, die Batterien aus dem Brandbereich entfernen.

Nachdem der Brand erfolgreich unter Kontrolle gebracht wurde, muss der Bereich überwacht und von geschultem und entsprechend ausgestattetem Personal aufgeräumt werden. Brandrückstände müssen vorschriftsgemäß aufgenommen und entsorgt werden.

#### Nach der erfolgreichen Brandbekämpfung

Nachdem der zu überwachende Bereich von geschultem und vorschriftsgemäß ausgestattetem Personal geräumt wurde, müssen die Rückstände vorschriftsgemäß aufgenommen und entsorgt werden.

## Informations-Rufnummer für Lithium-Ionen-Batterien

**+49 (0) 2261 704-0**

## Handhabung und Lagerung

### Verwendung und Behandlung der Lithium-Ionen-Batterie für handgeführte bzw. handgehaltene Gartengeräte:

Bei normalem Gebrauch und vorschriftsmäßiger Entsorgung besteht kein Risiko, dass die Batterie Gefahrstoffe freisetzt oder die Umwelt geschädigt wird.

Die Batterie muss nach ihrer Verwendung separat entsorgt werden, da sie gefährliche Chemikalien enthält, siehe Kapitel „Rücknahmeverpflichtungen / Entsorgung“.

- Die Batterie nur mit von SABO empfohlenen Ladegeräten laden. Wenn ein Ladegerät, das nur für einen bestimmten Batterietyp geeignet ist, mit anderen Batterien verwendet wird, besteht Brand-, Explosions- und Stromschlaggefahr
- Nur die vorgeschriebene Batterie in das Gartengerät einsetzen. Die Verwendung anderer Batterien kann Verletzungen oder einen Brand verursachen.
- Unbenutzte Batterien von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallobjekten fernhalten, die zur Überbrückung der Kontakte führen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Batteriekontakten und/oder den Ladekontakten des Ladegeräts kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
- Kontakte an Ladegerät, Batterie und Gartengerät auf Verschmutzung und Korrosion prüfen. Gegebenenfalls fachgerecht reinigen.
- Bei falscher Verwendung kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Kontakt mit der Batterie vermeiden. Bei einer versehentlichen Berührung sofort mit Wasser abspülen. Wenn diese Flüssigkeit in die Augen gelangt, müssen Sie einen Arzt aufsuchen. Auslaufende Flüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Die Batterie nicht öffnen. Es besteht Kurzschlussgefahr.
- Die Batterie vor Hitze schützen, wie z. B. vor fortwährender Sonneneinstrahlung, warmen Heizkörpern und Bränden. Es besteht Explosionsgefahr.
- Bei Beschädigung und falscher Verwendung der Batterie können Dämpfe austreten. An die frische Luft gehen und einen Arzt aufsuchen. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- Defekte Batterien können auslaufen und Batteriesäure kann auf die umliegenden Teile gelangen. Die betroffenen Teile prüfen. Reinigen oder nach Bedarf austauschen.
- Die Batterie sollte in einem Temperaturbereich zwischen +7 °C und +40 °C geladen und verwendet werden. Wenn die Batterie extremen Temperaturen ausgesetzt ist, kann die Batterie dauerhaft Schaden nehmen.

### Zweckbestimmung:

- Die Lithium-Ionen-Batterie ist nur zum Gebrauch am handgeführten bzw. handgehaltenen Gartengerät vorgesehen und darf nur für diesen Zweck verwendet werden.
- SABO übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unvorschriftsmäßige Verwendung verursacht wurden.
- Nur SABO-Originalteile verwenden. SABO übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch die Verwendung von Fremdkomponenten oder nicht autorisiertem Zubehör verursacht wurden.

### Sämtliche Warnhinweise und Anweisungen lesen!

Werden diese Sicherheitswarnungen und Anweisungen nicht befolgt, kann es zu elektrischen Schlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen kommen.

### Ladung der Batterie für den Betrieb:

- Die Batterie wird teilweise aufgeladen ausgeliefert. Die Batterie vor der ersten Verwendung vollständig aufladen. Die Batterie kann jederzeit neu geladen werden. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs beschädigt die Batterie nicht.

### ACHTUNG!

**Falsche Handhabung kann zu einer Explosion oder einem Brand führen! Batterien vor Kindern geschützt lagern.**

**Wartung, Instandhaltung und Reparatur von einem auf diese Maschine spezialisierten SABO-Händler ausführen lassen.**

### Aufbewahrung:

- Batterien sicher aufbewahren. Von Kindern fernhalten! Ein Kurzschluss kann zu Bränden, Platzen und Auslaufen der Batterie führen.
- Die Batterie muss in einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Raum gelagert werden, geschützt vor Feuchtigkeit, Wärmequellen und offenen Flammen. Extreme Temperaturen können zum Platzen und Auslaufen der Batterie führen.
- Lagerungstemperaturbereich: 0 °C bis +20 °C.

- Die Batterie nicht in der Nähe von Lebensmitteln und Getränken aufbewahren.
- Ausreichend Abstand zwischen Wänden und Batterien einhalten.
- Batterien sind zerbrechlich – vorsichtig handhaben, nicht werfen oder fallen lassen.
- Wenn die Batterie lange Zeit gelagert wird, sollte sie etwa alle zwei Monate voll aufgeladen werden.


Webseite: <http://www.imo.org>  
 Telefon: +44 (0) 20 7735 7611  
 E-Mail: [info@imo.org](mailto:info@imo.org)

## Transport

- Die Batterie erfüllt die Anforderungen des UN Handbuchs ST/SG/AC.10/11/Rev. 4. Teil III, Unterabschnitt 38.3.
- Dennoch muss die Batterie während des Transports vor Erschütterungen geschützt und gegen Bewegungen gesichert werden.
- Darauf achten, dass die Verpackung während des Transports nicht beschädigt wird. Wenn die Verpackung beschädigt ist, muss sie überprüft werden und bei Bedarf müssen die Batterien umgepackt werden, um einen Kurzschluss zu vermeiden. Ein Kurzschluss kann zu Bränden, Platzen und Auslaufen der Batterie führen.
- Batterien sind zerbrechlich – vorsichtig handhaben, nicht werfen oder fallen lassen.
- Im Allgemeinen werden Lithium-Ionen-Batterien als Gefahrgüter klassifiziert und unterliegen den Transport- und Verpackungsanforderungen des Gefahrgutrechts.

### Transport gemäß Gefahrgutvorschriften:

- Transport per Straße / Bahn / Schiff / Luft (ADR / RID / IMDG-Code / IATA-DGR)
- Die Batterie gemäß:  
 UN 3480 Lithium-Ionen-Batterie,  
 UN 3481 Lithium-Ionen-Batterien, mit Ausrüstungen verpackt

Kl. 9 (Gefahrenzettel 9A\*) transportieren. \* 

### ADR/RID 2022 (Internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße/Eisenbahn)

- Verpackungsvorschriften:  
 UN3480: P903, P908, P909, P910, P911  
 UN3481: P903, P908, P909, P910, P911
- Spezielle Vorschriften:  
 UN3480: 230, 310, 348, 376, 377, 387, 636  
 UN3481: 230, 310, 348, 376, 377, 387, 390, 670

### IMDG-Code 2022 (International Maritime Dangerous Goods)

- Verpackungsvorschriften:  
 UN3480: P903, P908, P909  
 UN3481: P903, P908, P909
- Spezielle Vorschriften:  
 UN3480: 230, 310, 348, 376, 377, 384  
 UN3481: 230, 310, 348, 360, 376, 377, 384

### IATA-DGR 2022 (63. Ausgabe) (Gefahrgutvorschriften der International Air Transport Association)

- UN 3480 (nur mit Frachtflugzeug)
- Verpackungsvorschriften: PI965 Teil 1
- Spezielle Vorschriften: A88; A99; A154, A164, A183, A201, A206, A331
- UN3481 (Passagier- und Frachtflugzeug)
- Verpackungsvorschriften: PI966
- Spezielle Vorschriften: A88, A99, A154, A164, A181, A185, A206, A213

### Informationen zum Gefahrgut-Transport per Luftfracht:

Webseite: <https://www.iata.org/dangerousgoods>  
 Telefon: +1 (514) 390 6770  
 E-Mail: [dangood@iata.org](mailto:dangood@iata.org)

### Informationen zum Gefahrgut-Transport per Straße und Schiene:

Webseite: <https://www.balzer-online.de>  
 Telefon: 0800 17 18 900  
 E-Mail: [info@balzer-online.de](mailto:info@balzer-online.de)

Webseite: <https://www.gefahrgutbrumme.de/ADR2021/ADR/UN3480.html>

### Informationen zum Gefahrgut-Transport per Schiff:

## Rücknahmeverpflichtungen / Entsorgung



Basierend auf dem Batteriegesetz übernimmt der Hersteller / Inverkehrbringer die Kosten für Sammlung, Verarbeitung und Recycling von Ausrüstung und Batterien. Zu diesem Zweck muss die Batterie in den per Landesgesetzen vorgeschriebenen Sammelbehältern entsorgt werden. Die Batterie darf nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden; der Abfall muss nach Art der Batterie getrennt werden, wie durch das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne dargestellt wird.

Wenn das Ende der Batterielebensdauer erreicht ist, übergeben Sie die Batterie Ihrem SABO-Händler oder bringen Sie diese zu einer öffentlichen Sammelstelle (in Deutschland z.B. zur GRS, der Stiftung Gemeinsames Rücknahmesystem für Batterien), sodass die Batterie gemäß den Abfall- und Gefahrgutvorschriften entsorgt werden kann.

Vorschriften und Gesetze für das Recycling und die Entsorgung von Lithium-Ionen-Batterien unterscheiden sich von Land zu Land und können auch innerhalb der Bundesländer unterschiedlich sein. Informieren Sie sich über die landesspezifischen und örtlichen Gesetzgebungen und Vorschriften zur Entsorgung von Sonderabfall.

### Für Deutschland:

GRS  
 Stiftung Gemeinsames Rücknahmesystem Batterien  
 Heidenkampsweg 44  
 D-20097 Hamburg  
 Telefon: +49 (40) 23 77 88  
 E-Mail: [info@GRS-Batterien.de](mailto:info@GRS-Batterien.de)  
 Änderungen vorbehalten

### ACHTUNG:

Nur entladene Batterien ohne Spannung auf den externen Kontakten abgeben. Wenn die Batterie nur zum Teil entladen ist, muss sie vor der Rückgabe gegen Kurzschlüsse geschützt werden (stabile Kartonverpackung – ideal wäre die Original-Kartonverpackung, wenn vorhanden).  
 Ausrangierte oder gebrauchte Batterien dürfen nicht verbrannt werden, weil sie explodieren können. Wenn Batterien verbrannt werden, entstehen giftige Dämpfe und Giftstoffe.

### Nur in EU-Ländern:

Gemäß Richtlinie 2012/19/EU zu elektrischen und elektronischen Abfällen und deren Umsetzung in der Gesetzgebung muss ein durch Lithium-Ionen gespeistes Gerät getrennt gesammelt und in ein umweltfreundliches Recycling-System gebracht werden.  
 Gemäß Richtlinie 2006/66/EG müssen gebrauchte Batterien recycelt werden.

## Sonstiges

Durch unabhängig durchgeführte Labortests wurde nachgewiesen, dass für die Batterie die PAK-Grenzwerte gemäß Kategorie 3 der AfPS GS 2014:01 eingehalten werden.

Dieses Produkt wurde aus Materialien ohne feststellbares Quecksilber hergestellt.

Wenn eine Lithium-Ionen-Batterie sichtbar beschädigt ist oder eine Beschädigung vermutet wird, bitte folgende Informations-Rufnummer anrufen:

**+49 (0) 2261 704-0**

Die in diesem Sicherheitsdatenblatt enthaltenen Informationen basieren auf dem derzeitigen Kenntnisstand und der geltenden Gesetzgebung. Dieses Sicherheitsdatenblatt dient als Leitlinie zu Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltaspekten des Produkts und ist nicht als Garantie für technische Leistung oder Eignung für spezielle Anwendungen auszulegen.

<b>Fiche de données de sécurité du produit.....</b>	<b>9</b>
Manuel d'utilisation de la batterie lithium-ion pour les outils de jardinage portatifs ou tenus à la main .....	9
Données de l'appareil.....	9
Données de la batterie .....	9
Dangers potentiels.....	9
Mesures en cas d'urgence .....	10
Numéro du service de renseignement pour les batteries lithium-ion.....	10
Manipulation et entreposage .....	10
Transport .....	11
Obligations de reprise / élimination .....	11
Divers.....	11



## FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ DU PRODUIT

### Manuel d'utilisation de la batterie lithium-ion pour les outils de jardinage portatifs ou tenus à la main

La version pour l'Allemagne est soumise à la législation allemande.

#### Données de l'appareil

Désignation	<b>Outils de jardinage portatifs ou tenus à la main</b> <b>36-ACCU / 40-ACCU / 43-ACCU</b> <b>43-ACCU VARIO / 47-ACCU VARIO</b> <b>43-PRO ACCU</b> <b>HC-61 / LB-660 / BC-30</b> <b>HC-66 / LB-934 / MS-36 / CS-25</b> <b>ST-30</b>
Numéro d'article	<b>SA1780 / SA1781 / SA1782</b> <b>SA521020 / SA521520</b> <b>SA601020</b> <b>SA560020 / SA560520 / SA561020</b> <b>SA560121 / SA560621 / SA561121 / SA561521</b> <b>SA561022</b>
Fabricant	SABO-Maschinenfabrik GmbH Auf dem Höchsten 22 D-51645 Gummersbach, Allemagne Téléphone : + 49 (0) 2261 704-0 Fax : + 49 (0) 2261 704-104 E-mail : post@sabo-online.de Page Web : www.sabo-online.com

#### Données de la batterie

Nom	Batterie 40V lithium-ion, rechargeable		
Domaine d'application	Batterie lithium-ion rechargeable pour les outils de jardinage portatifs ou tenus à la main		
Numéro de production	<b>SAU15032</b>	<b>SAU17217</b>	<b>SAU16451</b> <b>SAU17029</b>
	<b>SAU16450</b> <b>SAU17028</b> <b>SAU17216</b>		
Numéro de commande	<b>SAA11780</b>	<b>SAA12774</b>	<b>SAA12250</b>
	<b>SAA12800</b>		
Caractéristiques techniques			
Tension nominale	36 V DC	36 V DC	36 V DC
Capacité nominale	4 Ah	5 Ah	6 Ah
Puissance nominale	144 Wh	180 Wh	216 Wh
Puissance optimale	+7 °C à +40 °C	+7 °C à +40 °C	+7 °C à +40 °C
Poids	1,27 kg	1,30 kg	1,33 kg
Nombre de cellules	20	20	20
Chargeurs autorisés	SAU15033 (chargeur standard) SAU16509 (chargeur rapide)		
Classification de l'équipement / base juridique	En Allemagne, la batterie est soumise à la législation suivante : <ul style="list-style-type: none"> <li>Loi sur la sécurité des appareils et des produits (ProdSG) pour les équipements techniques et les produits consommables</li> <li>Législation sur la base de la loi sur les marchandises dangereuses</li> <li>Législation sur la base de la loi sur les batteries.</li> </ul>		

	En dehors de l'Allemagne, la batterie est soumise aux lois nationales sur la sécurité des appareils et des produits.
Certificats / fonctions / normes	<b>Marquage CE :</b> La batterie n'est actuellement soumise à aucune législation qui requiert un marquage CE. <b>Conditions de sécurité :</b> La batterie a été contrôlée et certifiée conformément au manuel de l'ONU sur les contrôles et les critères Partie III, sous-chapitre 38.3, pour le test de chute à 1,2 m. La batterie lithium-ion satisfait aux exigences des prescriptions européennes.  <b>Chargeur - Déclaration de conformité :</b> Voir le mode d'emploi du chargeur.

#### Dangers potentiels



##### Consignes de sécurité relatives au maniement de la batterie :

- Les batteries lithium-ion décrites dans la fiche de données de sécurité du produit sont des unités scellées qui ne sont pas dangereuses à condition qu'elles soient utilisées conformément aux recommandations du fabricant.
- Dans des conditions de fonctionnement normales, les électrodes contenues et les électrolytes liquides n'entrent pas en contact avec l'environnement. Ceci implique que la batterie et les joints restent intacts.
- Il n'y a de risque de danger qu'en cas d'abus (mécanique, thermique, électrique), ce qui entraîne l'activation des soupapes de sécurité et/ou l'arrachement des boîtiers de batterie. En conséquence, un déversement d'électrolyte, une réaction des électrodes au contact de l'humidité/de l'eau ou une purge/une explosion/un incendie de la batterie est possible selon les circonstances
- Ne pas ouvrir, démonter, souder, percer ou laisser tomber la batterie.
- Protéger la batterie contre les courts-circuits – risque d'explosion !
- Protéger la batterie de la pluie et ne pas l'immerger dans un liquide – risque de court-circuit.
- Protéger la batterie des rayons directs du soleil, de la chaleur (y compris des radiateurs chauds) et du feu.
- Ne jamais jeter la batterie au feu – risque d'explosion !
- Ne pas utiliser ou insérer dans le chargeur une batterie défectueuse, non étanche ou déformée. Toujours vérifier que les batteries ne présentent pas de dommages extérieurs. Remplacer en cas de doute.
- Une batterie est fragile – la manipuler avec précaution.
- Protéger la batterie lithium-ion des micro-ondes et de la haute pression.
- Protéger la batterie des chocs, ne pas la cogner ou la frapper. Pendant le transport, la batterie doit être fixée de manière sûre. Transporter conformément aux prescriptions. Voir chapitre « Transport ».
- Si de la fumée sort de la batterie, s'assurer que la batterie est bien ventilée. La respiration de vapeurs/fumées peut avoir des effets secondaires passagers.
- Ne pas utiliser une batterie qui présente une anomalie (déformée, décolorée, anormalement chaude, avec une odeur inhabituelle, etc).
- N'utiliser que des piles d'origine SABO autorisées. Si d'autres piles sont utilisées, il y a un risque de blessures graves. Dans ce cas, SABO n'assume aucune responsabilité. La garantie de votre outil de jardinage est annulée si des batteries autres que des batteries SABO sont utilisées.
- Utiliser la batterie uniquement pour l'usage prévu à l'origine
- Si le cordon d'alimentation du chargeur est endommagé, il faut le remplacer immédiatement.
- Si la batterie est endommagée, son contenu peut s'écouler. Ne pas toucher.
- Un contact peut entraîner des irritations cutanées, des brûlures et des brûlures chimiques.
- Ne pas respirer les vapeurs qui sont générées ou émises.
- Ne pas inverser les bornes positive et négative de la batterie.

## Mesures en cas d'urgence

**Premiers secours :**

En cas de contact avec les composants internes, les vapeurs corrosives irritent la peau, les yeux et les muqueuses. Cela peut entraîner de l'eczéma, des allergies cutanées, des lésions pulmonaires, de l'asthme et autres maladies respiratoires.

- **Contact avec la peau** : Laver abondamment les zones de la peau concernées pendant au moins 15 minutes avec de l'eau tiède et propre. En cas d'irritation, de blessures ou de douleurs qui persistent, consulter un médecin.
- **Contact avec les yeux** : Laver abondamment pendant au moins 30 minutes avec de l'eau tiède et propre, sans frotter les yeux. Consulter immédiatement un médecin.
- **Inhalation** : En cas de déversement de la batterie, le contenu peut irriter les voies respiratoires. Sortir immédiatement à l'air libre. En cas d'irritation qui persiste, consulter un médecin.
- **Ingestion** : En cas d'ingestion, des lésions des tissus dans la gorge, l'estomac et les voies respiratoires sont possibles. Consulter immédiatement un médecin.

**Informations médicales** : Les marchandises dangereuses comprennent :

les cellules qui contiennent de l'électrolyte avec un effet alcalin corrosif (sel de lithium dans des solvants organiques) avec cathode à oxydes Li, Ni et Co/LiMn ; que ce soient des alliages métal Li ou lithium.

**Mesures en cas de fuite accidentelle :**

**Au sol** : Absorber le liquide électrolyte avec du sable, le verser dans un récipient approprié et appeler les pompiers / la police.

**Dans l'eau** : Si possible le retirer de l'eau et appeler les pompiers / la police.

Portez des vêtements de protection :

- masque de protection respiratoire pour gaz organiques
- lunettes de protection
- gants

Les déchets dangereux doivent être éliminés conformément à la législation dans un centre de collecte spécialisé (code d'élimination EAK : 16 06 05 ou 20 01 34).

**Mesures en cas d'incendie :****En cas d'incendie, jusqu'à l'arrivée des pompiers :**

Si une batterie lithium-ion est impliquée dans un incendie, arroser la zone avec de l'eau. En cas d'incendie d'une batterie, l'eau peut ne pas suffire pour éteindre l'incendie, mais elle refroidit les autres batteries à proximité et contrôle la propagation du feu.

Les extincteurs à CO<sub>2</sub>, à produits chimiques secs et à mousse sont particulièrement adaptés aux petits incendies, mais ne suffisent pas pour éteindre une batterie lithium-ion qui prend feu. La batterie en feu se consume dans ce cas.

Pratiquement tous les incendies où des batteries lithium-ion sont impliquées peuvent être éteints avec de l'eau. Cela doit être effectué uniquement par du personnel formé avec une quantité d'eau suffisante. L'utilisation d'eau peut donner lieu à une substance aqueuse qui forme un mélange explosif avec l'air.

Un extincteur LITH-X (poudre de graphite) ou à poudre de cuivre, du sable, de la roche dolomitique moulue ou du carbonate de sodium peuvent également être utilisés. Ces matériaux ont un effet asphyxiant.

Lors de la lutte contre l'incendie, les pompiers doivent porter des vêtements de protection et utiliser les appareils respiratoires autonomes. Observer la direction du vent. Les batteries lithium-ion qui brûlent peuvent générer des vapeurs toxiques, dont du fluorure d'hydrogène, des oxydes de carbone, de l'aluminium, du lithium, du cuivre et du cobalt. Le pentafluorure de phosphore volatil peut se former à une température supérieure à 110 °C.

Retirer les batteries de la zone de l'incendie, dans la mesure où cela est sans danger.

Une fois l'incendie maîtrisé, la zone doit être surveillée et rangée par du personnel formé et équipé en conséquence. Les résidus de l'incendie doivent être collectés et éliminés conformément à la législation.

**Après avoir lutté contre un incendie**

Une fois que la zone à surveiller a été rangée par le personnel formé et équipé conformément à la législation, les résidus doivent être collectés et éliminés conformément à la législation.

## Numéro du service de renseignement pour les batteries lithium-ion

**+49 (0) 2261 704-0**

## Manipulation et entreposage

**Utilisation et manipulation de la batterie lithium-ion pour les outils de jardinage portatifs ou tenus à la main :**

En cas d'utilisation normale et d'élimination conforme à la législation, il n'y a pas de risque que la batterie libère des substances dangereuses ou qu'elle pollue l'environnement.

La batterie doit être éliminée séparément après son utilisation, car elle contient des produits chimiques dangereux, voir chapitre « Obligations de reprise / élimination ».

- Ne charger la batterie qu'avec des chargeurs recommandés par SABO. L'utilisation d'un chargeur adapté à un certain type de batterie avec d'autres batteries présente des risques d'incendie, d'explosion et d'électrocution.
- N'insérer dans l'outil de jardinage que la batterie prescrite. L'utilisation d'autres batteries peut provoquer des blessures ou un incendie.
- Tenir les batteries non utilisées à l'écart des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient entraîner un pontage des contacts. Un court-circuit entre les contacts de la batterie et/ou les contacts du chargeur peut entraîner des brûlures ou un incendie.
- Vérifier que les contacts du chargeur, de la batterie et de l'outil de jardinage ne sont pas encrassés ou corrodés. Le cas échéant, nettoyer de manière professionnelle.
- En cas de mauvaise utilisation, du liquide peut s'échapper de la batterie. Éviter tout contact avec la batterie. En cas de contact accidentel, rincer immédiatement à l'eau. Si ce liquide entre en contact avec les yeux, consulter impérativement un médecin. Les fuites de liquide peuvent provoquer des irritations ou des brûlures cutanées.
- Ne pas ouvrir la batterie. Il existe un risque de court-circuit.
- Protéger la batterie de la chaleur, par exemple de l'exposition continue au soleil, des radiateurs chauds et des incendies. Il existe un risque d'explosion.
- Si la batterie est endommagée ou mal utilisée, des vapeurs peuvent s'échapper. Sortir immédiatement à l'air libre et consulter un médecin. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.
- Les batteries défectueuses peuvent fuir et l'acide des batteries peut se répandre sur les pièces environnantes. Vérifier les pièces concernées. Nettoyer ou remplacer selon les besoins.
- La batterie doit être chargée et utilisée dans une plage de température comprise entre +7 °C et +40 °C. La batterie ne doit pas être exposée à des températures extrêmes. Si la batterie est exposée à des températures extrêmes, elle peut subir des dommages permanents.

**Finalité :**

- La batterie lithium-ion est uniquement destinée à être utilisée sur l'outil de jardinage portatif ou tenu à la main et ne doit être utilisée qu'à cette fin.
- SABO décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme.
- Utiliser uniquement des pièces d'origine SABO. SABO décline toute responsabilité pour les dommages résultant de l'utilisation de composants d'autres marques ou d'accessoires non autorisés.

**Lire tous les avertissements et toutes les instructions !**

Le non-respect de ces avertissements et instructions de sécurité peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.

**Charge de la batterie pour le fonctionnement :**

- La batterie est livrée en partie déchargée. Charger entièrement la batterie de la tondeuse avant la première utilisation. La batterie lithium-ion peut être rechargée à tout moment. Une interruption de la charge n'endommage pas la batterie.

**ATTENTION !**

**Une mauvaise manipulation peut entraîner une explosion ou un incendie ! Stocker les batteries hors de portée des enfants. Confier la maintenance, l'entretien et les réparations à un des revendeurs SABO spécialisés dans cette machine.**

**Conservation :**

- Conserver les batteries en lieu sûr. Tenir hors de portée des enfants ! Un court-circuit peut provoquer un incendie, un éclatement ou une fuite de la batterie.
- La batterie doit être stockée dans un endroit frais, sec et bien ventilé, à l'abri de l'humidité, des sources de chaleur et des flammes nues. Des températures extrêmes peuvent entraîner l'éclatement et la fuite de la batterie.

- Plage de température de stockage : +0 °C à +20 °C
- Ne pas conserver la batterie à proximité d'aliments ou de boissons.
- Respecter une distance suffisante entre les murs et les batteries.
- Les batteries sont fragiles - les manipuler avec précaution, ne pas les jeter ou les faire tomber.
- Si la batterie est stockée pendant une longue période, elle doit être entièrement rechargée environ tous les deux mois.

## Transport

- La batterie remplit les exigences du manuel de l'ONU ST/SG/AC.10/11/Rév. 4. partie III, sous-section 38.3.
- Néanmoins, pendant le transport, la batterie doit être protégée contre les chocs et les mouvements.
- Veiller à ce que l'emballage ne soit pas endommagé pendant le transport. Si l'emballage est endommagé, il doit être vérifié et, si nécessaire, les piles doivent être réemballées afin d'éviter un court-circuit. Un court-circuit peut provoquer un incendie, un éclatement ou une fuite de la batterie.
- Les batteries sont fragiles - les manipuler avec précaution, ne pas les jeter ou les faire tomber.
- En général, les batteries lithium-ion sont classées comme marchandises dangereuses et sont soumises aux exigences de transport et d'emballage de la législation sur les marchandises dangereuses.

### Transport conformément aux réglementations relatives aux marchandises dangereuses :

- Transport par voie routière / ferroviaire / maritime / aérienne (ADR / RID / code IMDG / DGR IATA)
- Transporter la batterie, emballée avec équipement, conformément à UN 3480 batterie lithium-ion, UN 3481 batteries lithium-ion,

CL. 9 (fiche de risque 9A)\*.



### ADR/RID 2022 (transport international de marchandises dangereuses par voie routière/ferroviaire)

- Réglementations relatives à l'emballage :  
UN3480 : P903, P908, P909, P910, P911  
UN3481 : P903, P908, P909, P910, P911
- Réglementations spéciales :  
UN3480 : 230, 310, 348, 376, 377, 387, 636  
UN3481 : 230, 310, 348, 376, 377, 387, 390, 670

### Code IMDG 2022 (International Maritime Dangerous Goods)

- Réglementations relatives à l'emballage :  
UN3480 : P903, P908, P909  
UN3481 : P903, P908, P909
- Réglementations spéciales :  
UN3480 : 230, 310, 348, 376, 377, 384  
UN3481 : 230, 310, 348, 360, 376, 377, 384

### IATA-DGR 2022 (63e édition) (transport international de marchandises dangereuses de l'International Air Transport Association)

UN3480 (uniquement avec avion-cargo)

- Réglementations relatives à l'emballage : PI965 partie 1
- Réglementations spéciales : A88; A99; A154, A164, A183, A201, A206, A331  
UN3481 (avion de passagers et de fret)
- Réglementations relatives à l'emballage : PI966
- Réglementations spéciales : A88, A99, A154, A164, A181, A185, A206, A213

### Informations sur le transport de marchandises dangereuses par fret aérien :

Site Web : <https://www.iata.org/dangerousgoods>

Téléphone : +1 (514) 390 6770

E-mail : [dangood@iata.org](mailto:dangood@iata.org)

### Informations sur le transport de marchandises dangereuses par voie routière et ferroviaire :

Site Web : <https://www.balzer-online.de>

Téléphone : 0800 17 18 900

E-mail : [info@balzer-online.de](mailto:info@balzer-online.de)

Site Web : <https://www.gefahrgutbrumme.de/ADR2021/ADR/UN3480.html>

### Informations sur le transport de marchandises dangereuses par voie maritime :

Site Web : <http://www.imo.org>

Téléphone : +44 (0) 20 7735 7611

E-mail : [info@imo.org](mailto:info@imo.org)

## Obligations de reprise / élimination



Conformément à la loi sur les batteries, le fabricant/responsable de la mise sur le marché prend en charge les frais de collecte, de traitement et de recyclage de l'équipement et des batteries.

À cette fin, la batterie doit être éliminée dans les conteneurs de collecte prescrits par la législation nationale. La batterie ne doit pas être éliminée avec les ordures ménagères ; les déchets doivent être triés en fonction du type de batterie, comme indiqué par le symbole de la poubelle barrée d'une croix.

Lorsque la batterie atteint la fin de sa durée de vie, remettez-la à votre revendeur SABO ou apportez-la à un point de collecte public (en Allemagne, par exemple, à la fondation GRS, Gemeinsames Rücknahmesystem für Batterien), de manière à ce que la batterie puisse être éliminée conformément à la législation sur les déchets et les matières dangereuses.

Les réglementations et les lois relatives au recyclage et à l'élimination des batteries lithium-ion varient d'un pays à l'autre et peuvent également varier au sein d'un même Land. Renseignez-vous sur les législations et réglementations nationales et locales en matière d'élimination des déchets spéciaux.

### Pour l'Allemagne :

GRS

Stiftung Gemeinsames Rücknahmesystem Batterien

Heidenkampsweg 44

D-20097 Hamburg

Téléphone : +49 (40) 23 77 88

E-mail : [info@GRS-Batterien.de](mailto:info@GRS-Batterien.de)

Sous réserve de modifications

### ATTENTION :

Remettre uniquement des batteries déchargées sans tension sur les contacts externes. Si la batterie n'est que partiellement déchargée, elle doit être protégée contre les courts-circuits avant d'être retournée (emballage en carton solide - l'idéal serait l'emballage en carton d'origine, si disponible).

Les batteries hors service ou usées ne doivent pas être brûlées, car elles peuvent exploser. Si des batteries sont brûlées, des vapeurs et substances toxiques sont générées.

### Uniquement dans les pays de l'UE :

Conformément à la directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition dans la législation, un appareil alimenté par des ions lithium doit être collecté séparément et placé dans un système de recyclage respectueux de l'environnement.

Conformément à la directive 2006/66/CE, les batteries usagées doivent être recyclées.

## Divers

Des tests de laboratoire indépendants ont démontré que la batterie respecte les limites d'HAP de la catégorie 3 de l'AfPS GS 2014:01.

Ce produit a été fabriqué à partir de matériaux ne contenant pas de mercure détectable.

Si une batterie lithium-ion est visiblement endommagée ou en cas de suspicion de dommages, veuillez appeler le numéro d'information suivant :

**+49 (0) 2261 704-0**

Les informations contenues dans cette fiche de données de sécurité sont basées sur l'état actuel des connaissances et la législation en vigueur. Cette fiche de données de sécurité sert de ligne directrice concernant les aspects du produit liés à sécurité, la santé et l'environnement et ne constitue pas une garantie de performance technique ou d'adéquation à des applications spéciales.

**Product safety data sheet.....13**  
Manual for lithium-ion battery for hand-held garden tools ..... 13  
Device data ..... 13  
Battery data ..... 13  
Potential hazards..... 13  
Emergency measures..... 14  
Information hotline for lithium-ion batteries ..... 14  
Handling and storage ..... 14  
Transport ..... 15  
Take-back obligations / disposal ..... 15  
Other ..... 15

## PRODUCT SAFETY DATA SHEET

### Manual for lithium-ion battery for hand-held garden tools

The version for Germany is subject to German law.

#### Device data

Designation	<b>Hand-held garden tools</b> <b>36-ACCU / 40-ACCU / 43-ACCU</b> <b>43-ACCU VARIO / 47-ACCU VARIO</b> <b>43-PRO ACCU</b> <b>HC-61 / LB-660 / BC-30</b> <b>HC-66 / LB-934 / MS-36 / CS-25</b> <b>ST-30</b>
Article number	<b>SA1780 / SA1781 / SA1782</b> <b>SA521020 / SA521520</b> <b>SA601020</b> <b>SA560020 / SA560520 / SA561020</b> <b>SA560121 / SA560621 / SA561121 / SA561521</b> <b>SA561022</b>
Manufacturer	SABO-Maschinenfabrik GmbH Auf dem Höchsten 22 D-51645 Gummersbach, Germany Phone: + 49 (0) 2261 704-0 Fax: + 49 (0) 2261 704-104 E-mail: post@sabo-online.de Homepage: www.sabo-online.com

#### Battery data

Name	40 V lithium-ion battery, rechargeable		
Field of application	Rechargeable lithium-ion battery for hand-held garden tools		
Production number	<b>SAU15032</b> <b>SAU16450</b> <b>SAU17028</b>	<b>SAU17217</b>	<b>SAU16451</b> <b>SAU17029</b>
	<b>SAU17216</b>		
Order number	<b>SAA11780</b>	<b>SAA12774</b>	<b>SAA12250</b>
	<b>SAA12800</b>		
Technical data			
Rated voltage	36 V DC	36 V DC	36 V DC
Rated capacity	4 Ah	5 Ah	6 Ah
Rated power	144 Wh	180 Wh	216 Wh
Optimum performance	+7 °C to +40 °C	+7 °C to +40 °C	+7 °C to +40 °C
Weight	1.27 kg	1.30 kg	1.33 kg
Number of cells	20	20	20
Approved chargers	SAU15033 (standard charger) SAU16509 (quick charger)		
Equipment classification / legal basis	In Germany, the battery is subject to the following legislation: <ul style="list-style-type: none"> <li>Equipment and Product Safety Act (ProdSG) on technical work equipment and consumer products.</li> <li>Legislation based on Dangerous Goods Regulations.</li> <li>Legislation based on the Battery Act.</li> </ul> Outside of Germany, the battery is subject to national device and product safety laws.		

Certificates / Functions / Standards

#### CE marking:

The battery is currently not subject to any legislation requiring CE marking.

#### Safety requirements:

The battery has been tested and certified by means of a drop test of 1.2 m in accordance with the UN Manual of Tests and Criteria Part III, Subsection 38.3.

The lithium-ion battery meets the requirements of EU regulations.

#### Charger – Declaration of conformity:

See the operating instructions of the charger.

#### Potential hazards



#### Safety instructions for battery handling:

- The lithium-ion batteries described in the product safety data sheet are sealed units that are safe, provided they are used in accordance with manufacturer recommendations.
- Under normal operating conditions, the electrodes and liquid electrolytes in the product do not come into contact with the environment. The prerequisite for this is that the battery and the seals remain intact.
- Risk of danger only applies in case of misuse (mechanical, thermal, electrical) leading to activation of the safety valves and/or tearing off of the battery containers. Depending on the circumstances, this can lead to leakage of electrolytes, reaction of electrodes with moisture/water or venting/explosion/ignition of the battery.
- The battery must not be opened, dismantled, soldered, drilled or dropped.
- Protect the battery against short circuits – risk of explosion!
- Protect the battery from rain and do not dip into liquids – risk of short circuit.
- Protect the battery from direct sunlight, heat (even hot radiators) and fire.
- Do not throw the battery into a fire – risk of explosion!
- Do not use a defective, leaking or deformed battery or insert it into the charger. Always check the batteries for external damage. If in doubt, replace.
- The battery is fragile – handle with care.
- Protect the lithium-ion battery from microwaves and high pressure.
- Protect the battery from shocks and do not bump or hit it. The battery must be secured during transport. Transport according to applicable regulations, see chapter "Transport".
- If smoke develops at the battery, ensure sufficient ventilation of the battery. Inhalation of fumes/smoke may have temporary side effects.
- Do not use a battery that does not appear normal (e.g. deformed, discoloured, abnormally hot, unusual smell, etc.).
- Only use approved original SABO batteries. If other batteries are used, there is a risk of serious injuries. In this case, no liability will be assumed by SABO. The warranty of your garden appliance expires if other than SABO batteries are used.
- Use the battery always in compliance with its intended purpose.
- If the power cable of the charger is damaged, the cable must be replaced immediately.
- If the battery is damaged, its contents may leak. Do not touch.
- Direct contact can cause skin irritation, burns and chemical burns.
- Do not inhale any fumes that are produced or released.
- Do not swap the positive and negative connections of the battery.

## Emergency measures

**First aid measures:**

In case of contact with internal components, corrosive fumes may lead to irritation of the skin, eyes and mucous membranes. Eczema, skin allergies, lung injuries, asthma and other respiratory disorders may occur.

- **Contact with skin:** Wash the affected areas of the skin for at least 15 minutes with plenty of clean, lukewarm water. In case of persisting irritation, injury or pain, seek medical attention.
- **Contact with eyes:** Rinse for at least 30 minutes with plenty of clean, lukewarm water without rubbing the eyes. Seek medical attention immediately.
- **Inhalation:** In case of leaking of the battery, contents may lead to irritation of the airways. Get fresh air immediately. In case of persisting irritation, seek medical attention.
- **Oral intake:** If swallowed, injuries to tissue in the throat, stomach and respiratory tract can occur. Seek medical attention immediately.

**Medical information:** Dangerous goods include:

Cells containing electrolyte with a corrosive alkali effect (Lithium salt in organic solvents) with Li, Ni and Co/LiMn oxide cathode; however, neither Li-metal nor lithium alloys.

**Measures in case of accidental release:**

**On land:** Absorb the electrolyte liquid with sand, place in a suitable container and notify local fire services / police.

**In water:** If possible, remove from the water and notify local fire services / police.

Wear protective clothing:

- Respiratory mask for organic gases
- Eye protection
- Gloves

Hazardous waste must be disposed of at dedicated waste collection points in compliance with applicable rules and regulations (EWC disposal code: 16 06 05 or 20 01 34).

**Measures in case of fire:****In case of fire, until the arrival of the fire department:**

If a lithium-ion battery is involved in a fire, flood the area with water. When the battery is on fire, water may not be sufficient to extinguish it. However, it cools other batteries nearby and controls the spread of the fire.

CO<sub>2</sub>, dry chemical and foam fire extinguishers are particularly suitable for smaller fires, but may not be sufficient to extinguish burning lithium-ion batteries. In this case, the burning battery will burn out.

Virtually all fires involving lithium-ion batteries can be extinguished with water. However, this should only be done by trained personnel with a sufficiently large volume of water. When water is used, however, hydrogen can form and lead to an explosive mixture with air.

LITH-X (graphite powder) or copper powder fire extinguishers, sand, ground dolomite or sodium carbonate can also be used. These materials are smothering flames.

When fighting the fire, protective clothing and independent breathing equipment should be used. Observe the wind direction. Burning lithium-ion batteries can produce toxic fumes, including hydrogen fluoride, carbon oxides, aluminium, lithium, copper, and cobalt. Volatile phosphorus pentafluoride can form at temperatures above 110 °C.

If possible without any risk, remove the batteries from the area of the fire.

After the fire has been successfully controlled, the area must be monitored and cleaned by trained and properly equipped personnel. Any fire residues must be properly taken up and disposed of.

**After successful extinguishing of fires**

After the area to be monitored has been cleared by trained and properly equipped personnel, the residues must be taken up and disposed of in compliance with applicable regulations.

## Information hotline for lithium-ion batteries

**+49 (0) 2261 704-0**

## Handling and storage

**Use and handling of the lithium-ion battery for hand-held garden tools:**

In case of normal use and proper disposal, there is no risk of any release of hazardous substances damaging the environment from the battery.

After use, the battery must be disposed of separately, as it contains hazardous chemicals, see chapter "Take-back obligations / disposal".

- The battery may only be charged with chargers recommended by SABO. If a charger that is only suitable for a specific type of battery is used with other batteries, there is a risk of fire, explosion and electric shock
- Only insert the prescribed battery into the garden tool. Using other batteries can cause injuries or fire.
- Keep unused batteries away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could lead to bridging of contacts. A short circuit between the battery contacts and/or the charging contacts of the charger can lead to burns or fires.
- Check the contacts on charger, battery and garden tool for dirt and corrosion. If necessary, clean professionally.
- If used incorrectly, liquid may escape from the battery. Avoid direct contact with the battery. In case of accidental contact, rinse immediately with water. If any fluids get into your eyes, seek medical attention immediately. Leaking liquids can cause skin irritation or burns.
- Do not open the battery. There is a risk of short circuit.
- Protect the battery from heat, e.g. from direct sunlight, radiators and fires. There is a risk of explosion.
- If the battery is damaged and used incorrectly, fumes may escape. Get fresh air and seek medical attention. Fumes can lead to irritation of the airways.
- Defective batteries can leak and battery acid can get into contact with surrounding parts. Check the affected parts. Clean or replace them as required.
- The battery should be charged and used in a temperature range between +7 °C and +40 °C. If the battery is exposed to extreme temperatures, it can suffer permanent damage.

**Intended purpose:**

- The lithium-ion battery is only intended for use with hand-held garden tools and may not be used for any other purpose.
- SABO does not accept any liability for damage caused by improper use.
- Only use original SABO parts. SABO does not accept any liability for damage caused by use of third-party components or unapproved accessories.

**Read all warnings and instructions!**

Non-compliance with these safety warnings and instructions may lead to electric shocks, fires and/or serious injury.

**Battery charge for operation:**

- On delivery, the battery is partially charged. Fully charge the battery before first use. The battery can be recharged at any time. Interruption of the charging process does not damage the battery.

**ATTENTION!**

**Incorrect handling can lead to explosion or fire! Store batteries away from children.**

**Have maintenance and repairs carried out by a SABO representative with special knowledge on this type of equipment.**

**Storage:**

- Keep batteries safe. Keep away from children. Short circuits can lead to fires, explosion and leakage of the battery.
- The battery must be stored in a cool, dry and well-ventilated space, protected from moisture, heat sources and open flames. Extreme temperatures can lead to explosion and leakage of the battery.
- Storage temperature range: 0 °C to +20 °C
- Do not store the battery near food and beverages.
- Maintain sufficient distance between walls and batteries.
- Batteries are fragile – handle with care, do not throw or drop.
- If the battery is stored for an extended period, it should be fully charged approximately every two months.

## Transport

- The battery complies with the requirements of UN Manual ST/SG/AC.10/11/Rev. 4. Part III, Subsection 38.3.
- Nevertheless, the battery must be protected from vibrations and secured against movement during transport.
- Make sure that the packaging is not damaged during transport. If the packaging is damaged, the batteries must be checked and repacked as necessary to prevent short circuit. Short circuits can lead to fires, explosion and leakage of the battery.
- Batteries are fragile – handle with care, do not throw or drop.
- In general, lithium-ion batteries are classified as dangerous goods and are subject to transport and packaging requirements of dangerous goods regulations.

### Transport in accordance with dangerous goods regulations:

- Transport by road / rail / ship / air (ADR / RID / IMDG Code / IATA-DGR)
- Transport batteries in compliance with:  
UN 3480 Lithium-ion battery,  
UN 3481 Lithium-ion batteries, packed with equipment

Kl. 9 (hazard label 9A\*). \*



### ADR/RID 2022 (International Transport of Dangerous Goods by Road/Rail)

- Packaging regulations:  
UN3480: P903, P908, P909, P910, P911  
UN3481: P903, P908, P909, P910, P911
- Special regulations:  
UN3480: 230, 310, 348, 376, 377, 387, 636  
UN3481: 230, 310, 348, 376, 377, 387, 390, 670

### IMDG Code 2022 (International Maritime Dangerous Goods)

- Packaging regulations:  
UN3480: P903, P908, P909  
UN3481: P903, P908, P909
- Special regulations:  
UN3480: 230, 310, 348, 376, 377, 384  
UN3481: 230, 310, 348, 360, 376, 377, 384

### IATA-DGR 2022 (rev. 63) (Dangerous Goods Regulations by the International Air Transport Association)

UN 3480 (only with cargo aircraft)

- Packaging regulations: PI965 Part 1
- Special regulations: A88; A99; A154, A164, A183, A201, A206, A331  
UN3481 (passenger and cargo aircraft)
- Packaging regulations: PI966
- Special regulations: A88, A99, A154, A164, A181, A185, A206, A213

### Information on transport of dangerous goods by air:

Website: <https://www.iata.org/dangerousgoods>  
Phone: +1 (514) 390 6770  
E-mail: [dangood@iata.org](mailto:dangood@iata.org)

### Information on transport of dangerous goods by road and rail:

Website: <https://www.balzer-online.de>  
Phone: 0800 17 18 900  
E-mail: [info@balzer-online.de](mailto:info@balzer-online.de)

Website: <https://www.gefahrgutbrumme.de/ADR2021/ADR/UN3480.html>

### Information on transport of dangerous goods by ship:

Website: <http://www.imo.org>  
Phone: +44 (0) 20 7735 7611  
E-mail: [info@imo.org](mailto:info@imo.org)

## Take-back obligations / disposal



Based on the Battery Act, the manufacturer/distributor will cover the costs for collection, processing and recycling of equipment and batteries.

For this purpose, the battery must be disposed of in collection containers as required by national regulations. The battery must not be disposed of in household waste; the waste must be separated according to the type of the battery, as indicated by the crossed-out garbage bin symbol.

When the end of the battery life is reached, hand the battery over to your SABO representative or take it to a dedicated public collection point (in Germany e.g. to the GRS) to ensure disposal in accordance with applicable waste and hazardous goods regulations.

Regulations and laws for recycling and disposal of lithium-ion batteries differ from country to country and may also differ within the federal states. Inform yourself about the applicable laws and regulations for the disposal of hazardous waste in your area.

### For Germany:

GRS  
Stiftung Gemeinsames Rücknahmesystem Batterien  
Heidenkampsweg 44  
D-20097 Hamburg  
Phone: +49 (40) 23 77 88  
E-mail: [info@GRS-Batterien.de](mailto:info@GRS-Batterien.de)  
Subject to change

### ATTENTION:

Only hand in discharged batteries without voltage at external contacts. If the battery is only partially discharged, it must be secured against short circuits before return (solid cardboard packaging – ideal would be the original cardboard packaging if available).

Discarded or used batteries must not be burned because they can explode. When batteries are burned, toxic fumes and toxins are produced.

### Only in EU countries:

According to Directive 2012/19/EU on electrical and electronic waste and its implementation in legislation, lithium-ion-powered devices must be collected separately and introduced in an environmentally friendly recycling system.

Directive 2006/66/EC requires used batteries to be recycled.

## Other

Independent laboratory tests have been carried out to verify that the battery complies with PAH limit values according to category 3 of AfPS GS 2014:01. This product is made from materials without detectable mercury.

If a lithium-ion battery is visibly damaged or suspected of being damaged, please call the following information number:

**+49 (0) 2261 704-0**

The information contained in this safety data sheet is based on current knowledge and legislation. This safety data sheet serves as a guideline on the health, safety and environmental aspects of the product and shall not be construed as a guarantee of technical performance or suitability for specific applications.

<b>Gegevensblad bij de productveiligheid .....</b>	<b>17</b>
Handboek voor lithiumionenbatterij voor handgestuurde of in de hand gehouden tuinstellen .....	17
Toestelgegevens .....	17
Batterijgegevens .....	17
Potentiële gevaren.....	17
Maatregelen in geval van nood .....	18
Informatienummer voor lithiumionenaccu's.....	18
Hantering en opslag .....	18
Transport .....	19
Verplichtingen voor terugname / afvoer .....	19
Overige .....	19



**GEGEVENSBLAD BIJ DE PRODUCTVEILIGHEID**

**Handboek voor lithiumionenbatterij voor handgestuurde of in de hand gehouden tuintoestellen**

De versie voor Duitsland is aan de Duitse wetgeving onderworpen.

**Toestelgegevens**

Beschrijving	<b>Handgestuurde of in de hand gehouden tuintoestellen</b> 36-ACCU / 40-ACCU / 43-ACCU 43-ACCU VARIO / 47-ACCU VARIO 43-PRO ACCU HC-61 / LB-660 / BC-30 HC-66 / LB-934 / MS-36 / CS-25 ST-30
Artikelnummer	SA1780 / SA1781 / SA1782 SA521020 / SA521520 SA601020 SA560020 / SA560520 / SA561020 SA560121 / SA560621 / SA561121 / SA561521 SA561022
Fabrikant	SABO-Maschinenfabrik GmbH Auf dem Höchsten 22 D-51645 Gummersbach, Duitsland Telefoon: + 49 (0) 2261 704-0 Fax: + 49 (0) 2261 704-104 E-mail: post@sabo-online.de Homepage: www.sabo-online.com

**Batterijgegevens**

Naam	40 V-lithiumionenbatterij, oplaadbaar		
Toepassingsgebied	Oplaadbare lithiumionenbatterij voor handgestuurde of in de hand gehouden tuintoestellen		
Productienummer	SAU15032 SAU16450 SAU17028	SAU17217	SAU16451 SAU17029
	SAU17216		
Bestelnummer	SAA11780	SAA12774	SAA12250
	SAA12800		
Technische gegevens			
Nominale spanning	36 V DC	36 V DC	36 V DC
Nominale capaciteit	4 Ah	5 Ah	6 Ah
Nominaal vermogen	144 Wh	180 Wh	216 Wh
Optimaal vermogen	+7 °C tot +40 °C	+7 °C tot +40 °C	+7 °C tot +40 °C
Gewicht	1,27 kg	1,30 kg	1,33 kg
Aantal cellen	20	20	20
Toegestane laders	SAU15033 (standaardlader) SAU16509 (snelle lader)		
Uitrustingsclassificatie / rechtsgrond	De batterij is in Duitsland aan de volgende wetgeving onderworpen: <ul style="list-style-type: none"> <li>Apparaat- en productveiligheidswet (ProdSG) aangaande technische arbeidsmiddelen en verbruikersproducten.</li> <li>Wetgeving op grond van de wet inzake gevaarlijke goederen.</li> <li>Wetgeving op grond van de wet inzake batterijen.</li> </ul>		

	Buiten Duitsland is de batterij aan de nationale wetten inzake apparaat- en productveiligheid onderworpen.
Certificaten / functies / normen	<b>CE-markering:</b> De batterij is momenteel aan geen wetgeving onderworpen die een CE-markering vergt. <b>Veiligheidsvoorwaarden:</b> De batterij werd getest en gecertificeerd overeenkomstig het Handboek beproevingen en criteria van de VN Deel III, hoofdstuk 38.3, valtest vanuit 1,2 m. De lithiumionenbatterij voldoet aan de eisen van de EU-voorschriften.  <b>Lader - conformiteitsverklaring:</b> Zie gebruiksaanwijzing van de lader.

**Potentiële gevaren**



**Veiligheidsinstructies bij de omgang met de batterij:**

- Bij de in het productveiligheidsblad beschreven lithiumionenbatterij gaat het om verzegelde units die ongevaarlijk zijn, met dien verstande dat ze overeenkomstig de aanbeveling van de fabrikant gebruikt worden.
- Onder normale bedrijfsvoorwaarden komen de erin vervatte elektroden en vloeibare elektrolyten niet met de omgeving in aanraking. Een voorwaarde daarvoor is dat de batterij en de afdichtingen intact blijven.
- Er bestaat slechts een risico voor gevaren in geval van misbruik (mechanisch, thermisch, elektrisch), hetgeen tot een activering van de veiligheidskleppen en/of het afscheuren van de batterijhouders leidt. Ten gevolge daarvan is, naargelang de omstandigheden, het uitlopen van elektrolyt, een reactie van de elektroden met vochtigheid/water of een ontleding/ontploffing/brand van de batterij mogelijk.
- De batterij mag niet geopend, uiteengehaald, gesoldeerd of doorboord worden en mag niet vallen.
- De batterij tegen kortsluiting beschermen – ontploffingsgevaar!
- De batterij tegen regen beschermen en niet in vloeistoffen onderdompelen – gevaar voor kortsluiting.
- De batterij tegen rechtstreeks zonlicht, warmte (ook warme radiatoren) en vuur beschermen.
- De batterij nooit in het vuur werpen – ontploffingsgevaar!
- Geen defecte, ondichte of vervormde batterij gebruiken of in de lader steken. Batterijen steeds op externe beschadigingen controleren. Bij twijfel vervangen.
- Batterij is breekbaar – voorzichtig hanteren.
- De lithiumionenbatterij tegen microgolven en hoge druk beschermen.
- De batterij beschermen tegen schokken, er niet tegen stoten en er niet op kloppen. Tijdens het transport moet de batterij veilig bevestigd worden. Overeenkomstig de voorschriften transporteren, zie hoofdstuk 'Transport'.
- Indien rook uit de batterij ontsnapt, moet gewaarborgd worden dat de batterij toereikend verlucht is. Het inademen van rook/dampen kan tijdelijke neveneffecten hebben.
- Geen batterij gebruiken die niet normaal lijkt (die bv. vervormd, verkleurd, ongewoon heet is, ongebruikelijk ruikt enz.).
- Uitsluitend toegestane originele batterijen van SABO gebruiken. Indien andere batterijen gebruikt worden, bestaat gevaar voor ernstige verwondingen. In dit geval aanvaardt SABO geen aansprakelijkheid. De garantie van uw tuintoestel komt te vervallen indien andere dan SABO-batterijen gebruikt worden.
- De batterij uitsluitend voor het oorspronkelijke gebruiksdoel bezigen.
- Indien het netsnoer van de lader beschadigd is, moet het snoer onmiddellijk vervangen worden.
- Indien de batterij beschadigd is, kan haar inhoud uitlopen. Niet aanraken.
- Aanraking kan tot huidirritatie, brandwonden en chemische verschroeiingen leiden.
- Geen dampen inademen die opgewekt of verspreid worden.
- Niet de positieve en negatieve aansluiting van de batterij omwisselen.

**Maatregelen in geval van nood**

**EHBO-maatregelen:**

Bij contact met de interne componenten irriteren de bijtende dampen de huid, ogen en slijmvliezen. Er kunnen eczemen, huidallergieën, longkwetsuren, astma en andere aandoeningen van de ademwegen optreden.

- **Contact met de huid:** de getroffen huidplekken ten minste 15 minuten lang met rijkelijk veel schoon, lauw water afwassen. In geval van aanhoudende irritatie, verwonding of pijn een arts raadplegen.
- **Contact met de ogen:** ten minste 30 minuten lang met rijkelijk veel schoon, lauw water spoelen, zonder daarbij in de ogen te wrijven. Onverwijd een arts raadplegen.
- **Inademen:** bij uitlopen van de batterij kan de inhoud de ademwegen prikkelen. Onmiddellijk de frisse lucht opzoeken. In geval van aanhoudende irritatie een arts raadplegen.
- **Mondelinge opname:** bij inslikken is weefselschade in de keel, maag en ademwegen mogelijk. Onmiddellijk een arts raadplegen.

**Medische informatie:** tot de gevaarlijke goederen behoren:

Cellen die elektrolyt met een corrosief alkali-effect bevatten (lithiumzout in organische oplosmiddelen) met Li-, Ni- en Co/LiMn-oxidekathode; evenwel noch Li-metaal- noch lithiumlegeringen.

**Maatregelen bij per ongeluk vrijkomen:**

**Op het land:** elektrolytvloeistof met zand absorberen, in een geschikte container gieten en de plaatselijke brandweer / politie oproepen.

**In het water:** indien mogelijk uit het water verwijderen en de plaatselijke brandweer / politie bellen.

Beschermende kleding dragen:

- Ademhalingsmasker voor organische gassen
- Veiligheidsbril
- Handschoenen

Gevaarlijk afval moet krachtens de wetgeving op een bijzonder inzamelpunt voor afval worden afgevoerd (afvoercode EAK: 16 06 05 of 20 01 34).

**Maatregelen in geval van brand:**

**In geval van brand totdat de brandweer aankomt:**

Indien er in geval van brand een lithiumionenbatterij bij betrokken is, het gebied onder water zetten. Bij een brandende batterij volstaat water mogelijkwijze niet om te blussen; het koelt evenwel andere batterijen in de buurt en controleert de uitbreiding van het vuur.

CO<sub>2</sub>-, droge chemicaliën- en schuimbrandblussers zijn in het bijzonder voor kleinere branden geschikt; mogelijkwijze volstaan ze echter niet om de brandende lithiumionenbatterij te blussen. De brandende batterij zal in dit geval uitbranden. Nagenoeg alle branden waarbij lithiumionenbatterijen betrokken zijn, kunnen met water geblust worden. Dit dient evenwel uitsluitend door geschoold personeel met voldoende grote waterhoeveelheden te worden uitgevoerd. Bij het gebruik van water kan desalniettemin waterstof ontstaan, die met lucht een explosief mengsel vormt.

Brandblussers met LITH-X (grafietpoeder) of met koperpoeder, zand, gemalen dolomiet of natriumcarbonaat kunnen eveneens gebruikt worden. Deze materialen werken verstikkend.

Bij het bestrijden van de brand dienen de spuitgasten beschermende kleding te dragen en autonome ademhalingstoestellen te gebruiken. Op de windrichting letten. Brandende lithiumionenbatterijen kunnen giftige dampen opwekken, waaronder fluorwaterstof, koolstofoxiden, aluminium, lithium, koper en kobalt. Vluchtige fosforpentafluoride kan bij een temperatuur boven 110 °C gevormd worden.

Voor zover zonder gevaar mogelijk, de batterijen uit de brandzone verwijderen. Nadat de brand met succes onder controle gebracht is, moet de zone bewaakt en door geschoold en dienovereenkomstig uitgerust personeel opgeruimd worden. Brandresten moeten overeenkomstig de voorschriften opgenomen en afgevoerd worden.

**Na de geslaagde brandbestrijding**

Nadat de te bewaken zone door geschoold en overeenkomstig de voorschriften uitgerust personeel geruimd is, moeten de resten overeenkomstig de voorschriften opgenomen en afgevoerd worden.

**Informatienummer voor lithiumionenaccu's**

**+49 (0) 2261 704-0**

**Hantering en opslag**

**Gebruik en behandeling van de lithiumionenbatterij voor handgestuurde of in de hand gehouden tuinstellen:**

Bij normaal gebruik en afvoer volgens de voorschriften bestaat geen risico dat uit de batterij gevaarlijke stoffen vrijkomen of dat het milieu schade oploopt.

De batterij moet na haar gebruik afzonderlijk afgevoerd worden, daar ze gevaarlijke chemicaliën bevat; zie hoofdstuk 'Verplichtingen tot terugname / afvoer'.

- De batterij uitsluitend met door SABO aanbevolen laders laden. Indien een lader die slechts voor één bepaald batterijtype geschikt is met andere batterijen gebruikt wordt, bestaat gevaar voor brand, ontploffing en stroomstoot.
- Uitsluitend de voorgeschreven batterij in het tuinstel steken. Het gebruik van andere batterijen kan verwondingen of een brand teweegbrengen.
- Ongebruikte batterijen uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen objecten houden die een overbrugging van de contacten zouden kunnen uitlokken. Een kortsluiting tussen de batterijcontacten en/of de laadcontacten van de lader kan tot verwondingen of branden leiden.
- Contacten aan de lader, de batterij en het tuinstel op vervuiling en corrosie controleren. Eventueel vakkundig reinigen.
- Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de batterij ontsnappen. Contact met de batterij voorkomen. Bij abusievelijk aanraken onmiddellijk met water afspoelen. Indien deze vloeistof in de ogen belandt, moet u een arts raadplegen. Uitlopende vloeistof kan tot huidirritaties of brandwonden leiden.
- De batterij niet openen. Er bestaat gevaar voor kortsluiting.
- De batterij tegen hitte beschermen, zoals bv. tegen continu zonlicht, warme radiatoren en branden. Er bestaat ontplofingsgevaar.
- Bij beschadiging en verkeerd gebruik van de batterij kunnen dampen ontsnappen. De frisse lucht opzoeken en een arts raadplegen. De dampen kunnen de ademwegen prikkelen.
- Defecte batterijen kunnen uitlopen en batterijzuur kan op de omliggende onderdelen terechtkomen. De getroffen onderdelen controleren. Reinigen of indien noodzakelijk vervangen.
- De batterij moet binnen een temperatuurbereik tussen +7 °C en +40 °C geladen en gebruikt worden. Indien de batterij aan extreme temperaturen blootstaat, kan de batterij blijvende schade oplopen.

**Doelbepaling:**

- De lithiumionenbatterij is uitsluitend voorzien voor gebruik in handgestuurde of in de hand gehouden tuinstellen en mag slechts voor dit doel gebruikt worden.
- SABO aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade ten gevolge van gebruik dat niet overeenkomstig de voorschriften is.
- Uitsluitend originele SABO-onderdelen gebruiken. SABO aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade ten gevolge van externe componenten of niet geautoriseerd toebehoren.

**Alle waarschuwingen en aanwijzingen lezen!**

Indien deze veiligheidswaarschuwingen en aanwijzingen niet gevolgd worden, kunnen stroomstoten, branden en/of ernstige verwondingen optreden.

**Lading van de batterij voor de werking:**

- De batterij wordt ten dele opgeladen geleverd. De batterij vóór het eerste gebruik algeheel opladen. De batterij kan te allen tijde opnieuw geladen worden. Een onderbreking van het laadproces beschadigt de batterij niet.

**LET OP!**

**Verkeerde hantering kan tot een ontploffing of brand leiden! Batterijen buiten bereik van kinderen bewaren.**

**Onderhoud, herstel en reparatie door een in deze machine gespecialiseerde SABO-handelaar laten uitvoeren.**

**Opbergen:**

- Batterijen veilig opbergen. Uit de buurt van kinderen bewaren! Een kortsluiting kan tot branden, barsten en uitlopen van de batterij leiden.
- De batterij moet in een koele, droge en goed verluchte ruimte bewaard worden, beschermd tegen vochtigheid, warmtebronnen en naakte vlammen. Extreme temperaturen kunnen tot het barsten en uitlopen van de batterij leiden.
- Opslagtemperatuurbereik: 0 °C tot +20 °C.
- De batterij niet in de nabijheid van levensmiddelen en dranken bewaren.

- Voldoende afstand tussen wanden en batterijen bewaren.
- Batterijen zijn breekbaar – voorzichtig hanteren, niet gooien of laten vallen.
- Indien de batterij lange tijd opgeborgen wordt, moet ze ongeveer om de twee maanden geheel opgeladen worden.

Website: <http://www.imo.org>  
 Telefoon: +44 (0) 20 7735 7611  
 E-mail: [info@imo.org](mailto:info@imo.org)

**Transport**

- De batterij voldoet aan de eisen van het VN-handboek ST/SG/AC.10/11/Rev. 4. Deel III, hoofdstuk 38.3.
- Desalniettemin moet de batterij tijdens het transport tegen schokken beschermd en tegen bewegingen beveiligd worden.
- Erop letten dat de verpakking tijdens het transport niet beschadigd wordt. Indien de verpakking beschadigd is, moet ze gecontroleerd worden en indien nodig moeten de batterijen in een andere verpakking gestoken worden om een kortsluiting te voorkomen. Een kortsluiting kan tot branden, barsten en uitlopen van de batterij leiden.
- Batterijen zijn breekbaar – voorzichtig hanteren, niet gooien of laten vallen.
- In het algemeen worden lithiumionenbatterijen als gevaarlijke goederen geclassificeerd en zijn zij aan de transport- en verpakkingseisen van de wetgeving inzake gevaarlijke goederen onderworpen.

**Transport overeenkomstig de voorschriften inzake gevaarlijke goederen:**

- Transport over straat / per spoor / schip / vliegtuig (ADR / RID / IMDG-code / IATA-DGR)
- De batterij overeenkomstig:  
 UN 3480 lithiumionenbatterij,  
 UN 3481 lithiumionenbatterijen, met uitrustingen verpakt

Kl. 9 (gevaarsetiket 9A\*) transporteren. \*



**ADR/RID 2022** (internationaal transport van gevaarlijke goederen over de weg/spoorweg)

- Verpakkingsvoorschriften:  
 UN3480: P903, P908, P909, P910, P911  
 UN3481: P903, P908, P909, P910, P911
- Speciale voorschriften:  
 UN3480: 230, 310, 348, 376, 377, 387, 636  
 UN3481: 230, 310, 348, 376, 377, 387, 390, 670

**IMDG-code 2022** (International Maritime Dangerous Goods)

- Verpakkingsvoorschriften:  
 UN3480: P903, P908, P909  
 UN3481: P903, P908, P909
- Speciale voorschriften:  
 UN3480: 230, 310, 348, 376, 377, 384  
 UN3481: 230, 310, 348, 360, 376, 377, 384

**IATA-DGR 2022 (63ste uitgave)** (voorschriften gevaarlijke goederen van de International Air Transport Association)

- UN 3480 (slechts met vrachtvliegtuig)
- Verpakkingsvoorschriften: PI965 Deel 1
- Speciale voorschriften: A88; A99; A154, A164, A183, A201, A206, A331 UN3481 (passagiers- en vrachtvliegtuig)
- Verpakkingsvoorschriften: PI966
- Speciale voorschriften: A88, A99, A154, A164, A181, A185, A206, A213

**Informatie bij het transport van gevaarlijke goederen via luchtcargo:**

Website: <https://www.iata.org/dangerousgoods>  
 Telefoon: +1 (514) 390 6770  
 E-mail: [dangood@iata.org](mailto:dangood@iata.org)

**Informatie bij het transport van gevaarlijke goederen over de weg en per spoor:**

Website: <https://www.balzer-online.de>  
 Telefoon: 0800 17 18 900  
 E-mail: [info@balzer-online.de](mailto:info@balzer-online.de)

Website: <https://www.gefahrgutbrumme.de/ADR2021/ADR/UN3480.html>

**Informatie bij het transport van gevaarlijke goederen per schip:**

**Verplichtingen voor terugname / afvoer**



Krachtens de batterijwetgeving neemt de fabrikant / de in de handel brengende partij de kosten op zich voor de inzameling, verwerking en recycling van uitrusting en batterijen.

Te dien einde moet de batterij in de verzamelcontainers afgevoerd worden die door de nationale wetgeving voorgeschreven worden. De batterij mag niet in het huishoudelijke afval afgevoerd worden; het afval moet naargelang de aard van de batterij gesorteerd worden, zoals door het symbool met de doorstreepte vuilnisbak wordt weergegeven.

Wanneer het einde van de batterijlevensduur bereikt is, levert u de batterij bij uw SABO-handelaar in of brengt u deze naar een openbaar inzamelpunt (in Duitsland bv. naar de GRS, de stichting Gemeinsames Rücknahmesystem für Batterien), zodat de batterij overeenkomstig de voorschriften voor afval en gevaarlijke goederen afgevoerd kan worden.

Voorschriften en wetten voor de recycling en afvoer van lithiumionenbatterijen verschillen van land tot land en kunnen ook binnen deelstaten verschillend zijn. Informeer u over de landspecifieke en plaatselijke wetgevingen en voorschriften aangaande de afvoer van speciaal afval.

**Voor Duitsland:**

GRS  
 Stichting Gemeinsames Rücknahmesystem Batterien  
 Heidenkampsweg 44  
 D-20097 Hamburg  
 Telefoon: +49 (40) 23 77 88  
 E-mail: [info@GRS-Batterien.de](mailto:info@GRS-Batterien.de)  
 Wijzigingen voorbehouden

**LET OP:**

Uitsluitend ontladen batterijen inleveren, zonder spanning op de externe contacten. Indien de batterij slechts ten delen ontladen is, moet ze vóór teruggave beschermd worden tegen kortsluitingen (stabiele kartonnen verpakking – ideaal ware de originele kartonnen verpakking, indien beschikbaar). Afgedankte of opgebruikte batterijen mogen niet verbrand worden, daar ze kunnen ontploffen. Indien batterijen verbrand worden, ontstaan giftige dampen en gifstoffen.

**Uitsluitend in EU-landen:**

Krachtens Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de ratificatie daarvan in de wetgeving moet een middels lithiumionen gevoed apparaat gesorteerd ingezameld en naar een milieuvriendelijk recyclingsstelsel gebracht worden.  
 Krachtens Richtlijn 2006/66/EG moeten opgebruikte batterijen gerecycled worden.

**Overige**

Door onafhankelijk uitgevoerde laboratoriumtests is aangetoond dat voor de batterij de PAK-grenswaarden overeenkomstig categorie 3 van de A/PS [het Duitse Comité voor productveiligheid] GS 2014:01 nageleefd worden.  
 Dit product werd uit materialen zonder traceerbaar kwik vervaardigd.

Indien een lithiumionenbatterij zichtbaar beschadigd is of een vermoeden van beschadiging bestaat, gelieve het volgende informatienummer te bellen:

**+49 (0) 2261 704-0**

De in dit veiligheidsgegevensblad vervatte informatie is gebaseerd op de huidige stand der kennis en de geldende wetgeving. Dit veiligheidsgegevensblad dient als leidraad voor gezondheids-, veiligheids- en milieuaspecten van het product en dient niet als garantie voor technische prestaties of geschiktheid voor bijzondere toepassingen opgevat te worden.

**Hoja de datos de la seguridad del producto .....21**

- Guía para las batería de iones de litio para herramientas de jardinería manuales o guiadas manualmente .....21
- Datos del aparato .....21
- Datos de la batería .....21
- Peligros potenciales .....21
- Medidas en caso de emergencia .....22
- Número de teléfono para información sobre las baterías de iones de litio .....22
- Manejo y almacenamiento .....22
- Transporte .....23
- Obligaciones de recogida / eliminación .....23
- Otros .....23

**HOJA DE DATOS DE LA SEGURIDAD DEL PRODUCTO**

**Guía para las batería de iones de litio para herramientas de jardinería manuales o guiadas manualmente**

La versión para Alemania está sujeta a la legislación alemana.

**Datos del aparato**

Denominación	<b>Herramientas de jardinería manuales o guiadas manualmente</b> <b>36-ACCU / 40-ACCU / 43-ACCU</b> <b>43-ACCU VARIO / 47-ACCU VARIO</b> <b>43-PRO ACCU</b> <b>HC-61 / LB-660 / BC-30</b> <b>HC-66 / LB-934 / MS-36 / CS-25</b> <b>ST-30</b>
Número de artículo	<b>SA1780 / SA1781 / SA1782</b> <b>SA521020 / SA521520</b> <b>SA601020</b> <b>SA560020 / SA560520 / SA561020</b> <b>SA560121 / SA560621 / SA561121 / SA561521</b> <b>SA561022</b>
Fabricante	SABO-Maschinenfabrik GmbH Auf dem Höchsten 22 D-51645 Gummersbach (Alemania) Teléfono: + 49 (0) 2261 704-0 Fax: + 49 (0) 2261 704-104 Correo electrónico: post@sabo-online.de Página web: www.sabo-online.com

**Datos de la batería**

Nombre	Batería de iones de litio de 40 V, recargable		
Ámbito de aplicación	Batería de iones de litio recargable para herramientas de jardinería manuales o guiadas manualmente		
Número de fabricación	<b>SAU15032</b> <b>SAU16450</b> <b>SAU17028</b>	<b>SAU17217</b>	<b>SAU16451</b> <b>SAU17029</b>
	<b>SAU17216</b>		
Número de pedido	<b>SAA11780</b>	<b>SAA12774</b>	<b>SAA12250</b>
	<b>SAA12800</b>		
Datos técnicos			
Tensión nominal	36 V CC	36 V CC	36 V CC
Capacidad nominal	4 Ah	5 Ah	6 Ah
Potencia nominal	144 Wh	180 Wh	216 Wh
Funcionamiento óptimo	de +7 °C hasta +40 °C	de +7 °C hasta +40 °C	de +7 °C hasta +40 °C
Peso	1,27 kg	1,30 kg	1,33 kg
Número de celdas	20	20	20
Cargadores aptos	SAU15033 (cargador estándar) SAU16509 (cargador rápido)		
Clasificación de los equipos / Base legal	En Alemania, la batería está sujeta a las siguientes disposiciones legales: <ul style="list-style-type: none"> <li>Ley de seguridad de equipos y productos (ProdSG, por sus siglas en alemán) sobre los equipos técnicos de trabajo y productos de consumo.</li> <li>Las normas legales con base en la legislación sobre mercancías peligrosas.</li> <li>Las normas legales con base en la legislación sobre baterías.</li> </ul>		

	Fuera de Alemania, la batería está sujeta a la legislación de seguridad de equipos y productos aplicable en el país en cuestión.
Certificados / Funciones / Normas	<b>Marcado CE:</b> actualmente, la batería no está sujeta a ninguna legislación que exija el marcado CE. <b>Requisitos de seguridad:</b> la batería ha sido probada y certificada de acuerdo con el Manual de pruebas y criterios de la ONU, Parte III, Subsección 38.3, prueba de caída de 1,2 m. La batería de iones de litio cumple con todos los requisitos de las normativas europeas. <b>Cargador - Declaración de conformidad:</b> véase el manual de instrucciones del cargador.

**Peligros potenciales**



**Advertencias de seguridad sobre el manejo de la batería:**

- Las baterías de iones de litio descritas en la hoja de datos de seguridad del producto son unidades selladas que no suponen ningún peligro, siempre que se utilicen según las recomendaciones del fabricante.
- En condiciones normales de funcionamiento, los electrodos y los electrolitos líquidos contenidos no entran en contacto con el medio ambiente. Para ello es necesario que tanto la batería como las juntas mantengan su integridad.
- Solo existe un riesgo de peligro cuando se hace un uso incorrecto (mecánico, térmico, eléctrico) que provoque la activación de las válvulas de seguridad y/o la rotura de los recipientes de las baterías. En consecuencia, dependiendo de las circunstancias, es posible que se produzca una fuga de electrolito, una reacción de los electrodos con la humedad/el agua o una desgasificación/explosión/incendio de la batería.
- La batería no se debe abrir, desmontar, soldar, perforar ni dejar caer.
- Proteger la batería de cortocircuitos – ¡Peligro de explosión!
- Proteger la batería de la lluvia y no introducirla en líquidos – Peligro de cortocircuito.
- Proteger la batería de la luz solar directa, del calor (incluidos los radiadores calientes) y del fuego.
- No arrojar nunca la batería al fuego – ¡Peligro de explosión!
- No utilizar ni introducir en el cargador baterías defectuosas, con fugas o deformadas. Comprobar siempre si las baterías presentan daños externos. Sustituirlas en caso de duda.
- La batería es frágil – manejar con cuidado.
- Proteger la batería de iones de litio de las microondas y la alta presión.
- Proteger la batería de golpes, no tirarla ni dejarla caer. Durante el transporte, la batería debe estar bien sujeta. Transportar según la normativa aplicable; véase el capítulo "Transporte".
- Si sale humo de la batería, debe garantizarse que la batería está adecuadamente ventilada. La inhalación de vapores/humo puede tener efectos secundarios temporales.
- No utilizar una batería que no tenga apariencia normal (por ejemplo, esté deformada, descolorida, inusualmente caliente, con un olor inusual, etc.).
- Utilizar solo baterías originales SABO autorizadas. En el caso de usar otras baterías, existe el peligro de que se produzcan lesiones graves. En este caso, SABO no será responsable de ningún modo. La garantía de su herramienta de jardinería quedará anulada si se utilizan baterías que no sean de SABO.
- Utilizar la batería solo para su uso previsto original.
- Si el cable de alimentación del cargador está dañado, deberá sustituirse inmediatamente.
- Si la batería está dañada, su contenido puede sufrir fugas. No la agarre.
- El contacto puede causar irritación de la piel, quemaduras y quemaduras químicas.
- No inhalar los vapores que se produzcan o emanen.
- No intercambiar los terminales positivo y negativo de la batería.

## Medidas en caso de emergencia

### Medidas de primeros auxilios:

en contacto con los componentes internos, los vapores corrosivos irritan la piel, los ojos y las mucosas. Pueden aparecer eczemas, alergias cutáneas, lesiones pulmonares, asma y otras enfermedades respiratorias.

- **Contacto con la piel:** lavar la zona cutánea afectada durante al menos 15 minutos con abundante agua tibia limpia. Si la irritación, la lesión o el dolor persisten, consulte a un médico.
- **Contacto con los ojos:** lavar durante al menos 30 minutos con abundante agua tibia limpia, sin llegar a frotar los ojos. Consultar a un médico de forma inmediata.
- **Inhalación:** si la batería tiene fugas, el contenido puede irritar las vías respiratorias. Salir al aire libre de forma inmediata. Si la irritación persiste, consulte a un médico.
- **Ingesta oral:** la ingestión puede causar daños en los tejidos de la garganta, el estómago y las vías respiratorias. Consultar a un médico de forma inmediata.

**Información médica:** las sustancias peligrosas incluyen:

celdas que contienen electrolito con efecto alcalino corrosivo (sal de litio en disolventes orgánicos) con cátodos de Li, Ni y óxido de Co/LiMn; sin embargo, ni el metal de Li ni las aleaciones de litio lo son.

### Medidas en caso de liberación accidental:

**En tierra:** absorber el líquido electrolítico con arena, colocarlo en un recipiente adecuado y llamar a los bomberos o a la policía local.

**En agua:** sacar del agua, si es posible, y llamar a los bomberos o a la policía local.

Llevar equipamiento de protección:

- Máscara de protección para gases orgánicos
- Gafas de protección
- Guantes

Los residuos peligrosos deben eliminarse en un punto de recogida de residuos especial, de conformidad con la legislación vigente (código de eliminación CER: 16 06 05 o 20 01 34).

### Medidas en caso de incendio:

#### En caso de incendio y hasta que se personen los bomberos:

Si el incendio afecta a una batería de iones de litio, anegar la zona con agua. Si una batería se incendia, el agua puede no ser suficiente para extinguir el fuego, pero enfriará otras baterías cercanas y controlará la propagación del incendio. Los extintores de CO<sub>2</sub>, de polvo químico seco y de espuma son especialmente adecuados para los incendios más pequeños, pero también pueden no ser suficientes para extinguir el fuego de una batería de iones de litio en llamas. En este caso, la batería en llamas se quemará por completo.

Prácticamente todos los incendios relacionados con baterías de iones de litio pueden extinguirse con agua. Sin embargo, esto solo debe llevarse a cabo personal capacitado con cantidades de agua suficientemente grandes. No obstante, cuando se utiliza agua, se puede producir hidrógeno, que forma una mezcla explosiva con el aire.

También se puede utilizar LITH-X (polvo de grafito) o extintores de polvo de cobre, arena, dolomita molida o carbonato sódico, aunque estos materiales tienen un efecto asfixiante.

En la lucha contra el fuego, los encargados de la misma deben llevar equipamiento de protección y utilizar aparatos de respiración autónoma. Observar la dirección del viento. La combustión de las baterías de iones de litio puede producir humos tóxicos, como fluoruro de hidrógeno, óxidos de carbono, aluminio, litio, cobre y cobalto. El pentafluoruro de fósforo volátil puede formarse a partir de una temperatura superior a 110 °C.

Si es posible hacerlo sin peligro, retirar las baterías de la zona del incendio.

Una vez que el incendio haya sido controlado con éxito, la zona debe ser vigilada y limpiada por personal capacitado y debidamente equipado. Los residuos del incendio deben recogerse y eliminarse de conformidad con la normativa aplicable.

#### Tras haber luchado contra el fuego con éxito

Después de que la zona a controlar haya sido despejada por personal capacitado y debidamente equipado, los residuos deben ser recogidos y eliminados de conformidad con la normativa aplicable.

## Número de teléfono para información sobre las baterías de iones de litio

**+49 (0) 2261 704-0**

## Manejo y almacenamiento

### Uso y tratamiento de la batería de iones de litio recargable para herramientas de jardinería manuales o guiadas manualmente

Con un uso normal y una eliminación de conformidad con la normativa aplicable, no hay peligro de que la batería libere sustancias peligrosas o dañe el medio ambiente.

La batería debe eliminarse por separado después de su uso, ya que contiene sustancias químicas peligrosas; véase el capítulo "Obligaciones de recogida / eliminación".

- Cargar la batería solo con los cargadores recomendados por SABO. Si un cargador que solo está indicado para un tipo de batería determinado se utiliza con otras baterías, existe peligro de incendio, explosión y descarga eléctrica
- Usar solo la batería especificada en la herramienta de jardinería. El uso de otras baterías puede provocar lesiones o iniciar un incendio.
- Mantener las baterías sin usar lejos de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan llegar a crear un puente en los contactos. Un cortocircuito entre los contactos de la batería y/o los contactos de carga del cargador puede causar quemaduras o incendios.
- Comprobar que los contactos del cargador, la batería y la herramienta de jardinería no estén sucios ni corroídos. En caso necesario, limpiarlo de forma profesional.
- Si se utiliza de forma incorrecta, la batería puede expulsar líquido. Evitar el contacto con la piel. En caso de contacto accidental, aclarar inmediatamente con agua. Si este líquido llega a entrar en contacto con los ojos, consultar a un médico. El líquido de batería derramado puede provocar irritaciones cutáneas o quemaduras.
- No abrir la batería. Existe peligro de cortocircuito.
- Proteger la batería del calor, como la exposición continua a la luz solar, los radiadores calientes y los incendios. Existe peligro de explosión.
- Si la batería está dañada o se utiliza de forma incorrecta, la batería puede emanar vapores. Salir al aire libre de forma inmediata y consultar a un médico. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.
- Las baterías defectuosas pueden tener fugas y el ácido de la batería puede llegar a las piezas cercanas. Comprobar las piezas afectadas. Limpiarlas o cambiarlas en caso de que sea necesario.
- La batería debe cargarse y utilizarse en un rango de temperatura entre +7 °C y +40 °C. Si la batería se expone a temperaturas extremas, puede sufrir daños permanentes.

### Uso previsto:

- La batería de iones de litio solo está diseñada para su uso en herramientas de jardín manuales o guiadas manualmente y solo puede utilizarse para este fin concreto.
- SABO no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado.
- Usar solo piezas originales de SABO. SABO no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por el uso de componentes de terceros o accesorios no autorizados.

### ¡Leer las advertencias e instrucciones íntegramente!

El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

### Cargar la batería para su uso:

- La batería se entrega parcialmente cargada. Cargar la batería completamente antes del primer uso. La batería puede volver a cargarse en cualquier momento. La interrupción del proceso de carga no dañará la batería.

### ¡ATENCIÓN!

**¡Un manejo incorrecto puede provocar una explosión o un incendio! Guardar las baterías fuera del alcance de los niños.**

**Encargar el mantenimiento, la revisión y las reparaciones a un distribuidor SABO especializado en esta máquina en concreto.**

### Cómo guardar el dispositivo:

- Almacenar las baterías de forma segura. ¡Mantener fuera del alcance de los niños! Un cortocircuito puede provocar un incendio, una explosión o una fuga de la batería.
- La batería debe almacenarse en un lugar fresco, seco y bien ventilado, protegido de la humedad, las fuentes de calor y las llamas. Las temperaturas extremas pueden provocar un incendio, una explosión o una fuga de la batería.

- Rango de temperatura de almacenamiento: de +0 °C hasta +20 °C
- No almacenar la batería cerca de alimentos y bebidas.
- Mantener una distancia suficiente entre las paredes y las baterías.
- Las baterías son frágiles – manejar con cuidado, no tirar ni dejar caer.
- Si la batería se almacena durante mucho tiempo, deberá cargarse completamente cada dos meses aproximadamente.

## Transporte

- La batería cumple con los requisitos del Manual de pruebas y criterios de la ONU, ST/SG/AC.10/11/Rev. 4. Parte III, Subsección 38.3.
- No obstante, la batería debe protegerse de los golpes y asegurarse adecuadamente para que no se mueva durante el transporte.
- Es necesario asegurarse de que el embalaje no se dañe durante el transporte. Si el embalaje está dañado, debe comprobarse y, si es necesario, volver a embalar las baterías para evitar un cortocircuito. Un cortocircuito puede provocar un incendio, una explosión o una fuga de la batería.
- Las baterías son frágiles – manejar con cuidado, no tirar ni dejar caer.
- En general, las baterías de iones de litio están clasificadas como mercancías peligrosas y están sujetas a los requisitos de transporte y embalaje de la legislación aplicable sobre mercancías peligrosas.

### Transporte de conformidad con las disposiciones sobre las mercancías peligrosas:

- Transporte por carretera / ferrocarril / barco / aire (ADR / RID / Código IMDG / DGR IATA)
- Transportar la batería de conformidad con:  
la norma UN 3480 baterías de ión de litio,  
la norma UN 3481 baterías de ión de litio embaladas con un equipo

Cl. 9 (etiqueta de peligro 9A\*). \*



### ADR/RID 2022 (Transporte internacional de mercancías peligrosas por carretera/ferrocarril)

- Disposiciones de embalaje:  
UN3480: P903, P908, P909, P910, P911  
UN3481: P903, P908, P909, P910, P911
- Disposiciones especiales:  
UN3480: 230, 310, 348, 376, 377, 387, 636  
UN3481: 230, 310, 348, 376, 377, 387, 390, 670

### Código IMDG 2022 (International Maritime Dangerous Goods, Mercancías peligrosas marítimas internacionales en español)

- Disposiciones de embalaje:  
UN3480: P903, P908, P909  
UN3481: P903, P908, P909
- Disposiciones especiales:  
UN3480: 230, 310, 348, 376, 377, 384  
UN3481: 230, 310, 348, 360, 376, 377, 384

### DGR IATA 2022 (63ª edición) (Reglamento sobre mercancías peligrosas de la International Air Transport Association, Asociación Internacional de Transporte Aéreo en español)

- UN 3480 (solo con aviones de carga)
- Disposiciones de embalaje: PI965 Parte 1
- Disposiciones especiales: A88; A99; A154, A164, A183, A201, A206, A331
- UN3481 (aviones de pasajeros y carga)
- Disposiciones de embalaje: PI966
- Condiciones especiales: A88, A99, A154, A164, A181, A185, A206, A213

### Información sobre el transporte de mercancías peligrosas por vía aérea:

Página web: <https://www.iata.org/dangerousgoods>  
Teléfono: +1 (514) 390 6770  
Correo electrónico: [dangood@iata.org](mailto:dangood@iata.org)

### Información sobre el transporte de mercancías peligrosas por carretera y ferrocarril:

Página web: <https://www.balzer-online.de>  
Teléfono: +49 (0) 800 17 18 900  
Correo electrónico: [info@balzer-online.de](mailto:info@balzer-online.de)

Página web: <https://www.gefahrgutbrumme.de/ADR2021/ADR/UN3480.html>

### Información sobre el transporte de mercancías peligrosas por vía marítima:

Página web: <http://www.imo.org>  
Teléfono: +44 (0) 20 7735 7611  
Correo electrónico: [info@imo.org](mailto:info@imo.org)

## Obligaciones de recogida / eliminación



Con base en la Ley de baterías, el fabricante / distribuidor deberá asumir los gastos de recogida, tratamiento y reciclaje de los equipos y baterías.

Para ello, la batería debe depositarse en los contenedores de recogida indicados por la legislación aplicable. La batería no debe tirarse al contenedor de residuos domésticos; los residuos deben separarse según el tipo de batería, tal y como indica el símbolo con el cubo de basura tachado.

Cuando la batería haya agotado su vida útil, entréguela a su distribuidor SABO o llévela a un punto de recogida público (en Alemania, por ejemplo, a la GRS o *Stiftung Gemeinsames Rücknahmesystem für Batterien*, Asociación para el sistema de recogida de baterías unificado en español) para que la batería pueda ser eliminada de conformidad con la normativa aplicable sobre residuos y materiales peligrosos.

La normativa y las leyes para el reciclaje y la eliminación de las baterías de iones de litio difieren de un país a otro, y también pueden variar dentro de los diferentes estados federados y también dentro de las propias regiones. Infórmese sobre la legislación y las normas locales y específicas del país para la eliminación de residuos peligrosos.

#### Para Alemania:

GRS  
Stiftung Gemeinsames Rücknahmesystem Batterien  
Heidenkampsweg 44  
D-20097 Hamburgo  
Teléfono: +49 (40) 23 77 88  
Correo electrónico: [info@GRS-Batterien.de](mailto:info@GRS-Batterien.de)  
Puede estar sujeto a cambios

#### ATENCIÓN:

Solo entregue baterías descargadas, sin tensión en los contactos externos. En el caso de que la batería esté solo parcialmente descargada, debe protegerse contra cortocircuitos antes de devolverla (un embalaje de cartón resistente; el embalaje de cartón original sería ideal, si todavía está a su disposición).

Las baterías desechadas o usadas no deben incinerarse, dado que pueden explotar. Si las baterías se queman, se producen humos tóxicos y toxinas.

#### Solo en países de la UE:

De conformidad con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación en la legislación, un dispositivo de iones de litio debe recogerse por separado y colocarse en un sistema de reciclaje respetuoso con el medioambiente.

De conformidad con la Directiva 2006/66/CE, las baterías usadas deben reciclarse.

## Otros

Las pruebas de laboratorio realizadas de forma independiente han demostrado que la batería cumple con los límites de HAP, según la categoría 3 de AFPS GS 2014:01.

Este producto ha sido fabricado con materiales sin mercurio detectable.

Si una batería de iones de litio está visiblemente dañada o se sospecha que puede estarlo, llame al siguiente número de teléfono de información:

**+49 (0) 2261 704-0**

La información contenida en esta hoja de datos de seguridad se basa en los conocimientos y la legislación actuales. Esta hoja de datos de seguridad pretende ser una guía sobre los aspectos de salud, seguridad y medioambiente del producto y no debe interpretarse como una garantía de rendimiento técnico o idoneidad para cualquier tipo de aplicación particular.

<b>Scheda dati sulla sicurezza del prodotto .....</b>	<b>25</b>
Manuale per batteria agli ioni di litio per attrezzi di giardinaggio manuali e/o portatili .....	25
Dati dell'apparecchio .....	25
Dati della batteria.....	25
Potenziali pericoli.....	25
Misure in caso di emergenza .....	26
Numero di telefono per informazioni sulle batterie agli ioni di litio.....	26
Uso e deposito.....	26
Trasporto .....	27
Obblighi di ritiro / Smaltimento .....	27
Altro.....	27



## SCHEDA DATI SULLA SICUREZZA DEL PRODOTTO

### Manuale per batteria agli ioni di litio per attrezzi di giardinaggio manuali e/o portatili

La versione per la Germania è soggetta alla legislazione tedesca.

#### Dati dell'apparecchio

Denominazione	<b>Attrezzi di giardinaggio manuali e/o portatili</b> <b>36-ACCU / 40-ACCU / 43-ACCU</b> <b>43-ACCU VARIO / 47-ACCU VARIO</b> <b>43-PRO ACCU</b> <b>HC-61 / LB-660 / BC-30</b> <b>HC-66 / LB-934 / MS-36 / CS-25</b> <b>ST-30</b>
Codice articolo	<b>SA1780 / SA1781 / SA1782</b> <b>SA521020 / SA521520</b> <b>SA601020</b> <b>SA560020 / SA560520 / SA561020</b> <b>SA560121 / SA560621 / SA561121 / SA561521</b> <b>SA561022</b>
Produttore	SABO-Maschinenfabrik GmbH Auf dem Höchsten 22 D-51645 Gummersbach, Germania Telefono: + 49 (0) 2261 704-0 Fax: + 49 (0) 2261 704-104 E-mail: post@sabo-online.de Homepage: www.sabo-online.com

#### Dati della batteria

Nome	Batteria agli ioni di litio da 40 V, ricaricabile		
Campo di applicazione	Batteria agli ioni di litio ricaricabile per attrezzi di giardinaggio manuali e/o portatili		
Numero di produzione	<b>SAU15032</b>	<b>SAU17217</b>	<b>SAU16451</b> <b>SAU17029</b>
	<b>SAU16450</b> <b>SAU17028</b>		
	<b>SAU17216</b>		
Codice di ordinazione	<b>SAA11780</b>	<b>SAA12774</b>	<b>SAA12250</b>
	<b>SAA12800</b>		
Dati tecnici			
Tensione nominale	36 V DC	36 V DC	36 V DC
Capacità nominale	4 Ah	5 Ah	6 Ah
Potenza nominale	144 Wh	180 Wh	216 Wh
Potenza ottimale	Da +7 °C a +40 °C	Da +7 °C a +40 °C	Da +7 °C a +40 °C
Peso	1,27 kg	1,30 kg	1,33 kg
Numero di celle	20	20	20
Caricabatterie ammessi	SAU15033 (caricabatterie standard) SAU16509 (caricabatterie rapido)		
Classificazione dell'apparecchiatura / Base giuridica	La batteria è soggetta in Germania alla seguente legislazione: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Legge sulla sicurezza degli apparecchi e dei prodotti (ProdSG) sulle attrezzature da lavoro tecniche e sui prodotti del consumatore.</li> <li>• Legislazione basata sulla Legge sul trasporto di merci pericolose.</li> <li>• Legislazione basata sulla Legge sulle batterie.</li> </ul>		

	Al di fuori della Germania, la batteria è soggetta alle leggi nazionali sulla sicurezza degli apparecchi e dei prodotti.
Certificati / Funzioni / Norme	<b>Marchio CE:</b> Al momento la batteria non è soggetta a una legislazione che richiede un marchio CE. <b>Requisiti di sicurezza:</b> La batteria è stata controllata e certificata secondo il Manuale UN delle prove e dei criteri parte III, sottosezione 38.3, prova di caduta da 1,2 m. La batteria agli ioni di litio soddisfa i requisiti delle norme UE. <b>Caricabatterie - Dichiarazione di conformità:</b> Vedi le istruzioni per l'uso del caricabatterie.

#### Potenziati pericoli



##### Avvertenze di sicurezza per l'uso della batteria:

- Le batterie agli ioni di litio descritte nella scheda dati di sicurezza del prodotto sono unità sigillate non pericolose, a condizione che vengano utilizzate secondo le raccomandazioni del produttore.
- In condizioni di esercizio normali gli elettrodi contenuti e gli elettroliti liquidi non entrano a contatto con l'ambiente. Ciò presuppone che la batteria e le guarnizioni restino intatte.
- Il rischio di un pericolo sussiste solo in caso di uso improprio (meccanico, termico, elettrico), il che comporta un'attivazione delle valvole di sicurezza e/o la distruzione del vano batteria. Indipendentemente dalle circostanze, possono conseguire una fuoriuscita di elettroliti, la reazione degli elettrodi con l'umidità/acqua e uno sfiato/esplosione/incendio della batteria.
- La batteria non deve essere aperta, smontata, brasata, perforata o fatta cadere.
- Proteggere la batteria dai cortocircuiti - Pericolo di esplosione!
- Proteggere la batteria dalla pioggia e non immergere in liquidi - Pericolo di cortocircuito.
- Proteggere la batteria dalla luce solare diretta, dal calore (anche da radiatori caldi) e dal fuoco.
- Non gettare mai la batteria nel fuoco - Pericolo di esplosione!
- Non utilizzare o inserire nel caricabatterie batterie difettose, non ermetiche o deformate. Verificare sempre se le batterie presentano eventuali danni esterni. In caso di dubbi, sostituire.
- La batteria è fragile - maneggiare con cura.
- Proteggere la batteria agli ioni di litio dal microonde e dall'alta pressione.
- Proteggere la batteria dalle scosse, non urtare o batterci sopra. Durante il trasporto, la batteria deve essere fissata in sicurezza. Trasportare conformemente alle norme, vedi il capitolo "Trasporto".
- Se dalla batteria fuoriesce del fumo, è necessario garantire che la batteria sia sufficientemente ventilata. L'inalazione di vapori/fumo può avere effetti collaterali temporanei.
- Non utilizzare batterie che non si presentano normali (ad es. deformate, scolorite, insolitamente calde, dall'odore insolito ecc.).
- Utilizzare esclusivamente batterie originali SABO ammesse. Se vengono utilizzate altre batterie, sussiste il pericolo di lesioni gravi. In tal caso, SABO non si assume alcuna responsabilità. La garanzia dell'attrezzo di giardinaggio decade se vengono utilizzate batterie diverse da quelle SABO.
- Utilizzare la batteria esclusivamente per l'uso originariamente previsto.
- Se il cavo di rete del caricabatterie è danneggiato, il cavo deve essere immediatamente sostituito.
- Se la batteria è danneggiata, il relativo contenuto può fuoriuscire. Non toccare.
- Un contatto può causare irritazioni cutanee, ustioni e combustioni chimiche.
- Non rilasciare i vapori che vengono generati o rilasciati.
- Non scambiare il collegamento positivo e negativo della batteria.

## Misure in caso di emergenza

**Misure di pronto soccorso:**

In caso di contatto con i componenti interni, i vapori corrosivi irritano la pelle, gli occhi e le mucose. Possono verificarsi eczemi, allergie cutanee, lesioni polmonari, asma e altre malattie delle vie respiratorie.

- **Contatto con la pelle:** Lavare i punti della pelle interessati con acqua pulita, tiepida in abbondanza per almeno 15 minuti. Se l'irritazione, la lesione o i dolori persistono, consultare un medico.
- **Contatto con gli occhi:** Risciacquare con acqua pulita, tiepida in abbondanza per almeno 30 minuti, senza strofinare gli occhi. Consultare immediatamente un medico.
- **Inalazione:** In caso di fuoriuscita della batteria, il contenuto può irritare le vie respiratorie. Andare immediatamente all'aria fresca. Se l'irritazione persiste, consultare un medico.
- **Assunzione orale:** In caso di ingestione, sono possibili danni tissutali nella faringe, nello stomaco e nelle vie respiratorie. Consultare immediatamente un medico.

**Informazioni di mediche:** Tra le merci pericolose rientrano:

Celle contenenti elettroliti con un effetto alcalino corrosivo (Sale di litio in solventi organici) con catodo di ossido di Li, Ni e Co/LiMn; tuttavia, né leghe di metallo Li né di litio.

**Misure in caso di rilascio involontario:**

**A terra:** Assorbire il liquido degli elettroliti con la sabbia, versare in un contenitore adeguato e chiamare i vigili del fuoco / la polizia locale.

**In acqua:** Se possibile, rimuovere dall'acqua e chiamare i vigili del fuoco / la polizia locale.

Indossare indumenti protettivi:

- Mascherina respiratoria per gas organici
- Occhiali protettivi
- Guanti

I rifiuti pericolosi devono essere smaltiti in un apposito centro di raccolta dei rifiuti conformemente alla legislazione (codice di smaltimento EAK: 16 06 05 o 20 01 34).

**Misure in caso di incendio:****In caso di incendio, fino a quando non arrivano i vigili del fuoco:**

Se nell'incendio è coinvolta una batteria agli ioni di litio, mettere l'area sott'acqua. Per una batteria in fiamme, l'acqua potrebbe non bastare a estinguere l'incendio, sebbene raffreddi altre batterie nelle vicinanze e controlli la propagazione del fuoco. Gli estintori a CO<sub>2</sub>, con sostanze chimiche secche e a schiuma sono adatti in particolare per incendi più piccoli, sebbene potrebbero non bastare a estinguere il fuoco della batteria agli ioni di litio. In questo caso, la batteria in fiamme verrà cauterizzata.

Praticamente tutti gli incendi che riguardano batterie agli ioni di litio possono essere estinti con l'acqua. Ciò deve tuttavia essere effettuato esclusivamente da personale istruito con quantità d'acqua sufficientemente grandi. Se viene utilizzata l'acqua, può tuttavia formarsi idrogeno che insieme all'aria forma una miscela esplosiva. È possibile utilizzare anche gli estintori a LITH-X (polvere di grafite) e a polvere di rame, la sabbia, la dolomite macinata o il carbonato di sodio. Questi materiali hanno un effetto soffocante.

Durante l'estinzione dell'incendio, i vigili del fuoco devono indossare indumenti protettivi e utilizzare apparecchiature respiratorie indipendenti. Fare attenzione alla direzione del vento. Le batterie agli ioni di litio in fiamme possono produrre vapori tossici, come il fluoruro di idrogeno, gli ossidi di carbonio, l'alluminio, il litio, il rame e il cobalto. Il pentafluoruro di fosforo volatile può formarsi ad una temperatura superiore a 110 °C.

Se possibile senza incorrere in pericoli, rimuovere le batterie dall'area interessata dall'incendio.

Dopo che l'incendio è stato portato sotto controllo, è necessario monitorare e sgomberare l'area a opera di personale istruito e adeguatamente equipaggiato. I residui di incendio devono essere raccolti e smaltiti conformemente alle normative.

**Dopo l'estinzione dell'incendio**

Dopo che l'area da monitorare è stata sgomberata dal personale istruito ed equipaggiato conformemente alle normative, è necessario raccogliere e smaltire i residui conformemente alle normative.

## Numero di telefono per informazioni sulle batterie agli ioni di litio

**+49 (0) 2261 704-0**

## Uso e deposito

**Utilizzo e trattamento della batteria agli ioni di litio ricaricabile per attrezzi di giardinaggio manuali e/o portatili:**

In caso di normale utilizzo e di smaltimento conforme alle normative, non sussiste il rischio che la batteria rilasci sostanze pericolose o che l'ambiente venga danneggiato.

Dopo l'utilizzo, la batteria deve essere smaltita separatamente in quanto contiene sostanze chimiche pericolose, vedi il capitolo "Obblighi di ritiro / Smaltimento".

- Caricare la batteria solo con caricabatterie consigliati da SABO. Se un caricabatterie, adatto solo per un determinato tipo di batteria, viene utilizzato con altre batterie, sussiste il pericolo di incendio, esplosione e scossa elettrica
- Inserire nell'attrezzo di giardinaggio esclusivamente la batteria prescritta. L'utilizzo di altre batterie può provocare lesioni o un incendio.
- Tenere lontano le batterie non utilizzate da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare un bypass dei contatti. Un cortocircuito tra i contatti della batteria e/o i contatti di ricarica del caricabatterie può causare combustioni o incendi.
- Verificare l'eventuale presenza di sporco e corrosione sui contatti del caricabatterie, della batteria e dell'attrezzo di giardinaggio. Se necessario, pulire adeguatamente.
- In caso di utilizzo errato, dalla batteria può fuoriuscire del liquido. Evitare il contatto con la batteria. In caso di contatto involontario, risciacquare immediatamente con acqua. Se il liquido è entrato negli occhi, consultare un medico. La fuoriuscita di liquido può causare irritazioni cutanee o ustioni.
- Non aprire la batteria. Sussiste pericolo di cortocircuito.
- Proteggere la batteria dal calore, come ad es. da raggi solari permanenti, radiatori caldi e incendi. Sussiste pericolo di esplosione.
- In caso di danneggiamento e utilizzo errato della batteria, possono fuoriuscire dei vapori. Andare all'aria fresca e consultare un medico. I vapori possono irritare le vie respiratorie.
- Le batterie difettose possono avere delle perdite e l'acido delle batterie può arrivare sulle parti circostanti. Controllare le parti interessate. Pulire o, se necessario, sostituire.
- La batteria deve essere ricaricata e utilizzata ad un intervallo di temperatura compreso tra +7 °C e +40 °C. Se la batteria è esposta a temperature estreme, la batteria può riportare danni permanenti.

**Destinazione d'uso:**

- La batteria agli ioni di litio è prevista esclusivamente per l'utilizzo sull'attrezzo di giardinaggio manuale e/o portatile e può essere utilizzata solo per questo scopo.
- SABO non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso non conforme.
- Utilizzare esclusivamente componenti originali SABO. SABO non si assume alcuna responsabilità per danni causati dall'utilizzo di componenti estranei o accessori non autorizzati.

**Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni!**

Se queste avvertenze e istruzioni non vengono seguite, possono verificarsi scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

**Ricarica della batteria per l'esercizio:**

- La batteria viene fornita parzialmente carica. Prima del primo utilizzo, ricaricare completamente la batteria. La batteria può essere ricaricata in qualsiasi momento. Un'interruzione del processo di ricarica non danneggia la batteria.

**ATTENZIONE!**

**Un uso errato può causare un'esplosione o un incendio! Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini.**

**Far eseguire la manutenzione e la riparazione da un rivenditore SABO specializzato su questa macchina.**

**Conservazione:**

- Conservare le batterie in un luogo sicuro. Tenere fuori dalla portata dei bambini! Un cortocircuito può causare incendi, esplosioni e fuoriuscite della batteria.
- La batteria deve essere conservata in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato, protetto contro l'umidità, fonti di calore e fiamme aperte. Temperature estreme possono causare l'esplosione e la fuoriuscita della batteria.
- Intervallo della temperatura di stoccaggio: Da 0 °C a +20 °C.
- Non conservare la batteria vicino ad alimenti e bevande.

- Rispettare una distanza sufficiente tra le pareti e le batterie.
- Le batterie sono fragili - maneggiare con cura, non lanciare o far cadere.
- Se la batteria viene conservata per un periodo prolungato, si consiglia di ricaricarle completamente all'incirca ogni due mesi.

## Trasporto

- La batteria soddisfa i requisiti del Manuale UN ST/SG/AC.10/11/Rev. 4. parte III, sottosezione 38.3.
- Durante il trasporto, la batteria deve essere tuttavia protetta contro eventuali urti e assicurata contro eventuali movimenti.
- Accertarsi che durante il trasporto l'imballaggio non venga danneggiato. Se l'imballaggio è danneggiato, deve essere controllato e, se necessario, le batterie devono essere reimballate per evitare un cortocircuito. Un cortocircuito può causare incendi, esplosioni e fuoriuscite della batteria.
- Le batterie sono fragili - maneggiare con cura, non lanciare o far cadere.
- In generale, le batterie agli ioni di litio vengono classificate come merci pericolose e sono soggette ai requisiti di trasporto e imballaggio della normativa in materia di merce pericolosa.

### Trasporto conformemente alle norme in materia di merce pericolosa:

- Trasporto stradale / ferroviario / navale / aereo (ADR / RID / codice IMDG / IATA-DGR)
- Trasportare la batteria conformemente a:  
UN 3480 batteria agli ioni di litio,  
UN 3481 batterie agli ioni di litio, imballate con attrezzature

Kl. 9 (etichetta di segnalazione di pericolo 9A\*). \*



### ADR/RID 2022 (Trasporto internazionale di merci pericolose su strada/rotaia)

- Norme di imballaggio:  
UN3480: P903, P908, P909, P910, P911  
UN3481: P903, P908, P909, P910, P911
- Norme specifiche:  
UN3480: 230, 310, 348, 376, 377, 387, 636  
UN3481: 230, 310, 348, 376, 377, 387, 390, 670

### IMDG-Code 2022 (Merci pericolose marittime internazionali)

- Norme di imballaggio:  
UN3480: P903, P908, P909  
UN3481: P903, P908, P909
- Norme specifiche:  
UN3480: 230, 310, 348, 376, 377, 384  
UN3481: 230, 310, 348, 360, 376, 377, 384

### IATA-DGR 2022 (63° edizione) (norme in materia di merce pericolosa dell'International Air Transport Association)

UN 3480 (solo con aereo merci)

- Norme di imballaggio: PI965 parte 1
  - Norme specifiche: A88; A99; A154, A164, A183, A201, A206, A331
- UN3481 (aereo passeggeri e merci)
- Norme di imballaggio: PI966
  - Norme specifiche: A88, A99, A154, A164, A181, A185, A206, A213

### Informazioni sul trasporto aereo di merci pericolose:

Sito web: <https://www.iata.org/dangerousgoods>  
Telefono: +1 (514) 390 6770  
E-mail: [dangood@iata.org](mailto:dangood@iata.org)

### Informazioni sul trasporto stradale e ferroviario di merci pericolose:

Sito web: <https://www.balzer-online.de>  
Telefono: 0800 17 18 900  
E-mail: [info@balzer-online.de](mailto:info@balzer-online.de)

Sito web: <https://www.gefahrgutbrumme.de/ADR2021/ADR/UN3480.html>

### Informazioni sul trasporto navale di merci pericolose:

Sito web: <http://www.imo.org>  
Telefono: +44 (0) 20 7735 7611  
E-mail: [info@imo.org](mailto:info@imo.org)

## Obblighi di ritiro / Smaltimento



In virtù della legge sulle batterie, il produttore / il responsabile dell'immissione sul mercato sostiene i costi della raccolta, della lavorazione e del riciclaggio dell'attrezzatura e delle batterie.

A tale scopo, la batteria deve essere smaltita nei collettori prescritti dalle leggi nazionali. La batteria non deve essere smaltita nei rifiuti domestici; i rifiuti devono essere differenziati in base al tipo di batteria, come viene illustrato dal simbolo con il cassonetto sbarrato.

Se viene raggiunta la fine della durata di vita della batteria, consegnare la batteria al proprio rivenditore SABO o portarla ad un centro di raccolta pubblico (in Germania ad es. al GRS la fondazione Sistema di ritiro comune per le batterie) in modo che la batteria possa essere smaltita conformemente alle normative in materia di rifiuti e merci pericolose.

Le normative e le leggi per il riciclaggio e lo smaltimento delle batterie agli ioni di litio si differenziano di paese in paese e possono essere diverse anche all'interno dei Bundesland. Informarsi in merito alle legislazioni e normative specifiche del paese e locali sullo smaltimento dei rifiuti speciali.

### Per la Germania:

GRS  
Fondazione Sistema di ritiro comune delle batterie  
Heidenkampsweg 44  
D-20097 Amburgo  
Telefono: +49 (40) 23 77 88  
E-mail: [info@GRS-Batterien.de](mailto:info@GRS-Batterien.de)  
Con riserva di modifiche

### ATTENZIONE:

Consegnare soltanto batterie scariche senza tensione sui contatti esterni. Se la batteria è scarica solo parzialmente, prima della restituzione deve essere protetta contro i cortocircuiti (imballaggio di cartone stabile - l'ideale sarebbe l'imballaggio di cartone originale, laddove disponibile).

Le batterie messe da parte o usate non devono essere bruciate perché possono esplodere. Se le batterie vengono bruciate, si sviluppano vapori e sostanze tossiche.

### Solo in paesi UE:

Conformemente alla direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla relativa implementazione della legislazione, un apparecchio alimentato da ioni di litio deve essere smaltito separatamente e portato in un sistema di riciclaggio ecocompatibile.

Conformemente alla direttiva 2006/66/CE, le batterie usate devono essere riciclate.

## Altro

Test di laboratorio effettuati autonomamente hanno dimostrato che per la batteria vengono rispettati i valori limite PAK secondo la categoria 3 dell'AfPS GS 2014:01. Questo prodotto è stato realizzato con materiali senza mercurio riscontrabile.

Se una batteria agli ioni di litio è visibilmente danneggiata o se ne presume un danneggiamento, chiamare il seguente numero di telefono per informazioni:

**+49 (0) 2261 704-0**

Le informazioni contenute nella presente scheda dati di sicurezza si basano sulle conoscenze attualmente disponibili e sulla legislazione vigente. Questa scheda dati di sicurezza funge da linea guida in merito ad aspetti legati alla salute, alla sicurezza e all'ambiente del prodotto e non deve essere concepita come garanzia per la prestazione o l'idoneità tecnica per applicazioni specifiche.

<b>Bezpečnostní list výrobku.....</b>	<b>29</b>
Příručka pro lithium-iontové baterie do ručně vedeného nebo drženého zahradního nářadí.....	29
Údaje o nářadí .....	29
Údaje o baterii .....	29
Potenciální rizika .....	29
Opatření v případě havárie.....	30
Informační telefonní linka pro lithium-iontové baterie .....	30
Zacházení a skladování .....	30
Přeprava .....	31
Povinnosti při zpětvzetí / likvidace .....	31
Ostatní .....	31

## BEZPEČNOSTNÍ LIST VÝROBKU

### Příručka pro lithium-iontové baterie do ručně vedeného nebo drženého zahradního nářadí

Verze pro Německo podléhá německé legislativě.

#### Údaje o nářadí

Označení	Ručně vedené nebo držené zahradní nářadí 36-ACCU / 40-ACCU / 43-ACCU 43-ACCU VARIO / 47-ACCU VARIO 43-PRO ACCU HC-61 / LB-660 / BC-30 HC-66 / LB-934 / MS-36 / CS-25 ST-30
Číslo výrobku	SA1780 / SA1781 / SA1782 SA521020 / SA521520 SA601020 SA560020 / SA560520 / SA561020 SA560121 / SA560621 / SA561121 / SA561521 SA561022
Výrobce	SABO-Maschinenfabrik GmbH Auf dem Hächsten 22 D-51645 Gummersbach, Německo Telefon: + 49 (0) 2261 704-0 Fax: + 49 (0) 2261 704-104 E-mail: post@sabo-online.de Domovská stránka: www.sabo-online.com

#### Údaje o baterii

Název	40V lithium-iontová baterie, dobíjecí		
Oblast použití	Dobíjecí lithium-iontová baterie do ručně vedeného nebo drženého zahradního nářadí		
Výrobní číslo	SAU15032 SAU16450 SAU17028	SAU17217	SAU16451 SAU17029
	SAU17216		
Objednávací číslo	SAA11780	SAA12774	SAA12250
	SAA12800		
Technické parametry			
Jmenovité napětí	36 V DC	36 V DC	36 V DC
Jmenovitá kapacita	4 Ah	5 Ah	6 Ah
Jmenovitý výkon	144 Wh	180 Wh	216 Wh
Optimální výkon	+7 °C až +40 °C	+7 °C až +40 °C	+7 °C až +40 °C
Hmotnost	1,27 kg	1,30 kg	1,33 kg
Počet článků	20	20	20
Schválené nabíječky	SAU15033 (standardní nabíječka) SAU16509 (rychlónabíječka)		
Klasifikace výbavy / právní podklad	V Německu podléhá baterie této legislativě: <ul style="list-style-type: none"> <li>Zákon o bezpečnosti zařízení a výrobků (ProdSG) o technických pracovních prostředcích a spotřebních produktech.</li> <li>Legislativa vycházející ze zákona o nebezpečném zboží.</li> <li>Legislativa vycházející ze zákona o bateriích.</li> </ul> Mimo území Německa podléhá baterie národním zákonům o bezpečnosti zařízení a výrobků.		

Certifikáty / funkce / normy

Označení CE:

Baterie nepodléhá aktuálně žádné legislativě, která vyžaduje označení CE.

**Podmínky bezpečnosti:**

Baterie byla vyzkoušena a certifikována podle Příručky zkoušek a kritérií vydané OSN, část III, pododíl 38.3, na základě zkoušky volným pádem z výšky 1,2 m.

Lithium-iontová baterie odpovídá požadavkům předpisů EU.

**Prohlášení o shodě pro nabíječky:**

Viz návod k použití nabíječky.

#### Potenciální rizika



#### Bezpečnostní pokyny pro zacházení s baterií:

- U lithium-iontových baterií popsaných v tomto bezpečnostním listu výrobku se jedná o zapečetěné jednotky, které nejsou bezpečné za předpokladu, že jsou použity v souladu s doporučením výrobce.
- Za normálních provozních podmínek nepřicházejí obsažené elektrody a tekuté elektrolyty do kontaktu s okolím. Podmínkou je, aby baterie a těsnění zůstaly neporušené.
- Riziko ohrožení nastává pouze v případě zneužití (mechanické, tepelné, elektrické), což vede k aktivaci bezpečnostních ventilů a/nebo k odtržení obalu baterie. Následkem toho může v závislosti na daných okolnostech vytéci elektrolyt, dojít k reakci elektrod s vlhkostí/vodou anebo k odzdušnění/explozi/vznícení baterie.
- Je zakázáno baterii otevírat, rozebírat, pájet, provrtávat nebo nechat spadnout.
- Chraňte baterii před zkratem – hrozí nebezpečí exploze!
- Chraňte baterii před deštěm a neponořujte ji do kapaliny – hrozí nebezpečí zkratu.
- Chraňte baterii před přímým slunečním svitem, horkem (též teplými topnými tělesy) a ohněm.
- Nikdy nevhazujte baterii do ohně – hrozí nebezpečí exploze!
- Poškozené, netěsné nebo deformované baterie nepoužívejte ani je nedávejte do nabíječky. Pokaždé baterie zkontrolujte, jestli nemají známky vnějšího poškození. V případě pochybností baterii vyměňte.
- Baterie je rozbitná – zacházejte s ní obezřetně.
- Chraňte lithium-iontovou baterii před mikrovlnami a vysokým tlakem.
- Chraňte baterii před otřesy, netlučte s ní ani do ní. Během přepravy musí být baterie bezpečně upevněna. Přepravujte v souladu s předpisy, viz kapitola „Přeprava“.
- Pokud z baterie vychází kouř, musí být zajištěno, aby byla baterie dostatečně odvětrána. Vdechnutí výparů/dýmu může mít přechodné vedlejší účinky.
- Nepoužívejte baterii, která nevypadá normálně (např. je deformovaná, zbarvená, neobvykle horká, neobvykle zapáchá atd.).
- Používejte jen schválené originální baterie značky SABO. Budou-li použity jiné baterie, hrozí riziko vážných poranění. V takovém případě firma SABO neručí. Záruka na vaše zahradní nářadí zaniká v případě, že budou použity jiné baterie než ty od firmy SABO.
- Používejte baterii jen pro původní účel použití.
- Je-li poškozen síťový kabel nabíječky, musí být kabel okamžitě vyměněn.
- Jestliže je baterie poškozená, může její obsah vytéci. Nedotýkat se.
- Kontakt může vést k podráždění kůže, popáleninám a chemickému popálení.
- Nevdechujte výpary, které budou vznikat nebo unikat.
- Pozor, abyste nezaměnili kladnou a zápornou přípojku baterie.

## Opatření v případě havárie

<p><b>Poskytnutí první pomoci:</b></p> <p>Při kontaktu s vnitřními částmi podráždí žíravé výpary kůži, oči a sliznice. Mohou vzniknout ekzémy, kožní alergie, poranění plic, astma a jiná onemocnění dýchacích cest.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Kontakt s kůží:</b> Postižená místa na kůži minimálně po dobu 15 minut omývejte dostatečným množstvím čisté vlažné vody. Při přetrvávajícím podráždění, poranění nebo bolestech vyhledejte lékaře.</li> <li><b>Zasažení očí:</b> Minimálně po dobu 30 minut oplachujte dostatečným množstvím čisté vlažné vody, aniž byste si přitom mnuili oči. Neprodleně vyhledejte lékaře.</li> <li><b>Vdechnutí:</b> Při vytečení baterie může obsah podráždit dýchací cesty. Okamžitě jděte na čerstvý vzduch. Při přetrvávajícím podráždění vyhledejte lékaře.</li> <li><b>Požítí:</b> Při požití může dojít k poškození tkání v jícnu, žaludku a dýchacích cestách. Neprodleně vyhledejte lékaře.</li> </ul> <p><b>Zdravotnické informace:</b> Mezi nebezpečný odpad patří:</p> <p>Články, které obsahují elektrolyt s korozivními zásaditými účinky (lithiová sůl v organických rozpouštědlech) s oxidovou katodou potaženou vrstvou Li, Ni a Co/LiMn; avšak ne lithium-kovové slitiny ani lithiové slitiny.</p>
<p><b>Opatření při neúmyslném uvolnění:</b></p> <p><b>Do půdy:</b> Elektrolytovou kapalinu zachytit pískem, dát do vhodné nádoby a zavolat místní hasičský sbor / policii.</p> <p><b>Do vody:</b> Je-li to možné, odstranit z vody a zavolat místní hasičský sbor / policii.</p> <p>Používejte ochranný oděv:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>dýchací masku chránící před organickými plyny</li> <li>ochranné brýle</li> <li>rukavice</li> </ul> <p>Likvidace nebezpečného odpadu musí proběhnout v souladu s legislativou na zvláštním sběrném místě odpadů (kód odpadu EAK: 16 06 05 nebo 20 01 34).</p>
<p><b>Opatření v případě požáru:</b></p> <p><b>V případě požáru, až do příjezdu hasičského sboru:</b></p> <p>Pokud je v případě požáru součástí i lithium-iontová baterie, zalijte oblast vodou. V případě hořící baterie se může stát, že voda nebude k uhašení stačit, ochladí však ostatní baterie v okolí a dostane pod kontrolu šíření požáru. Hasičí přístroje CO<sub>2</sub>, chemické a pěnové hasičské přístroje jsou vhodné zejména pro menší požáry, avšak k uhašení hořící lithium-iontové baterie možná nebudou stačit. Hořící baterie v takovém případě vyhoří.</p> <p>Prakticky všechny požáry, na nichž se podílí lithium-iontové baterie, lze hasit vodou. To by ovšem měl vykonávat pouze vyškolený personál s dostatečně velkým množstvím vody. Při použití vody však může vznikat vodík, který v kombinaci se vzduchem vytváří výbušnou směs.</p> <p>Použit lze rovněž práškové hasičské přístroje plněné LITH-X (grafitový prášek) nebo měděným práškem, písek, mletý dolomit nebo uhličitán sodný. U těchto materiálů hrozí nebezpečí vdechnutí a udušení.</p> <p>Při likvidaci požáru by na sobě hasiči měli mít ochranný oděv a používat dýchací přístroj nezávislý na okolním vzduchu. Věnujte pozornost směru větru. Hořící lithium-iontové baterie mohou produkovat jedovaté výpary, mimo jiné fluorvodík, oxid uhličitý, hliník, lithium, měď a kobalt. Při teplotě překračující 110 °C může vznikat těkavý pentafluorid fosforu.</p> <p>Pokud to není nebezpečné, odstraňte baterie z místa požáru. Jakmile se požár úspěšně dostane pod kontrolu, musí být oblast zkontrolována a vyklizena vyškoleným personálem s adekvátní výbavou. Zbytky po požáru musí být zachyceny a zlikvidovány v souladu s předpisy.</p> <p><b>Po úspěšné likvidaci požáru</b></p> <p>Jakmile bude uklizena zkontrolována oblast vyškoleným personálem vybaveným dle předpisů, musí být v souladu s předpisy zachyceny a zlikvidovány zbytky.</p>

## Informační telefonní linka pro lithium-iontové baterie

+49 (0) 2261 704-0

## Zacházení a skladování

<p><b>Jak používat lithium-iontové baterie určené do ručního zahradního nářadí a jak s nimi zacházet:</b></p> <p>Při normálním použití a likvidaci provedené v souladu s předpisy nehrozí žádné riziko uvolnění nebezpečných látek z baterie ani poškození životního prostředí. Baterie musí být po jejím použití zlikvidována odděleně, protože obsahuje nebezpečné chemikálie, viz kapitola „Povinnosti při zpětvzetí / likvidace“.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Baterii dobíjejte pouze nabíječkami doporučenými firmou SABO. Bude-li nabíječka, která je určena jen pro konkrétní typ baterií, použita s jinými bateriemi, hrozí nebezpečí požáru, exploze a zasažení elektrickým proudem.</li> <li>Do zahradního nářadí vkládejte pouze předepsané baterie. Použití jiných baterií může způsobit poranění nebo požár.</li> <li>Nepoužívané baterie chraňte před kancelářskými sponkami, mincemi, klíči, hřebíky, šrouby nebo jinými kovovými předměty, které by mohly vést k přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty baterie a/nebo nabíjecími kontakty nabíječky může vést k popáleninám nebo požárům.</li> <li>Zkontrolujte kontakty na nabíječce, baterii a zahradním nářadí, jestli nejsou znečištěné a zkorodované. V případě potřeby odborně vyčistěte.</li> <li>V případě nesprávného použití může kapalina z baterie vytéci. Zamezte kontaktu s baterií. Při náhodném kontaktu okamžitě opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, musíte vyhledat lékaře. Vyteká kapalina může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny.</li> <li>Neotvírejte baterii. Hrozí nebezpečí zkratu.</li> <li>Chraňte baterii před horkem, jako například před neustálým slunečním zářením, teplými topnými tělesy a požáry. Hrozí nebezpečí výbuchu.</li> <li>V případě poškození a nesprávného použití baterie mohou unikat výpary. Jděte na čerstvý vzduch a vyhledejte lékaře. Výpary mohou podráždit dýchací cesty.</li> <li>Vadné baterie mohou vytéci a kyselina z baterie se může dostat do okolních částí. Zkontrolujte zasažené díly. Vyčistěte je nebo v případě potřeby vyměňte.</li> <li>Baterie by se měla nabíjet a používat při teplotě v rozmezí +7 °C až +40 °C. Je-li baterie vystavena extrémním teplotám, může dojít k jejímu trvalému poškození.</li> </ul>
<p><b>Stanovení účelu:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lithium-iontové baterie je určena pouze k použití na ručním zahradním nářadí a smí být použita pouze pro tento účel.</li> <li>SABO nepřebírá ručení za škody způsobené použitím v rozporu s předpisy.</li> <li>Používejte pouze originální díly firmy SABO. SABO nepřebírá ručení za škody způsobené použitím cizích komponent nebo neautorizovaného příslušenství.</li> </ul> <p><b>Přečtěte si všechny varovné informace a pokyny!</b></p> <p>Při nedodržování těchto bezpečnostních varování a pokynů může dojít k zasažení elektrickým proudem, požáru a/nebo vážným poraněním.</p> <p><b>Nabíjení baterie pro provoz:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Baterie je dodávána částečně nabitá. Před prvním použitím baterii dobijte na maximum! Baterii lze kdykoli znovu dobít. Přerušování procesu nabíjení nepoškozuje baterii.</li> </ul>
<p><b>POZOR!</b></p> <p><b>Nesprávné zacházení může vést k explozi nebo požáru! Skladujte baterie mimo dosah dětí.</b></p> <p><b>Údržbu, servis a opravy nechte provést prodejcem SABO se specializací na daný stroj.</b></p>
<p><b>Uskladnění:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Baterie bezpečně uložte. Chraňte před dětmi! Zkrat může vést k požáru, prasknutí a vytečení baterie.</li> <li>Baterie se musí skladovat v chladu, suchu a v dobře větrané místnosti, chráněna před vlhkostí, zdroji tepla a otevřeným ohněm. Extrémní teploty mohou vést k prasknutí a vytečení baterie.</li> <li>Teplotní rozsah při skladování: +0 °C až +20 °C.</li> <li>Zákaz skladování baterie v blízkosti potravin a nápojů.</li> <li>Dodržujte dostatečnou vzdálenost mezi stěnami a bateriemi.</li> <li>Baterie jsou rozbitné – zacházejte s nimi obezřetně, neházejte s nimi a chraňte je před pádem.</li> <li>Bude-li se baterie skladovat dlouhou dobu, měla by se cca každé dva měsíce dobít na maximum.</li> </ul>

## Přeprava

- Baterie odpovídá požadavkům příručky OSN ST/SG/AC.10/11/rev. 4. část III, pododdíl 38.3.
- I přesto musí být baterie chráněna během přepravy před otfesou a zajištěna proti pohybům.
- Pamatujte na to, aby během přepravy nebyl poškozen obal. Jestliže je obal poškozen, musí být překontrolován a v případě potřeby musí být baterie opatřeny novým obalem, aby nedošlo ke zkratu. Zkrat může vést k požáru, prasknutí a vytečení baterie.
- Baterie jsou rozbitné – zacházejte s nimi obezřetně, neházejte s nimi a chraňte je před pádem.
- Obecně jsou lithium-iontové baterie klasifikovány jako nebezpečný odpad a podléhají požadavkům na přepravu a obal podle zákona o nebezpečném odpadu.

### Přeprava podle předpisů pro nebezpečný odpad:

- Přeprava silniční / železniční / námořní / letecká (ADR / RID / kód IMDG / IATA-DGR)
- Baterii přepravovat podle:  
UN 3480 lithium-iontové baterie,  
UN 3481 lithium-iontové baterie, zabalené se zařízením

tř. 9 (štítek o nebezpečnosti 9A\*). \*



### ADR/RID 2022 (Mezinárodní silniční/železniční přeprava nebezpečných věcí)

- Předpisy týkající se obalu:  
UN3480: P903, P908, P909, P910, P911  
UN3481: P903, P908, P909, P910, P911
- Zvláštní předpisy:  
UN3480: 230, 310, 348, 376, 377, 387, 636  
UN3481: 230, 310, 348, 376, 377, 387, 390, 670

### Kód IMDG 2022 (Mezinárodní předpis pro přepravu nebezpečného zboží po moři / International Maritime Dangerous Goods)

- Předpisy týkající se obalu:  
UN3480: P903, P908, P909  
UN3481: P903, P908, P909
- Zvláštní předpisy:  
UN3480: 230, 310, 348, 376, 377, 384  
UN3481: 230, 310, 348, 360, 376, 377, 384

### IATA-DGR 2022 (63. vydání) (Předpisy pro přepravu nebezpečného nákladu Mezinárodní asociace pro leteckou přepravu)

- UN 3480 (pouze dopravním letadlem)
- Předpisy týkající se obalu: PI965 část 1
- Zvláštní předpisy: A88; A99; A154, A164, A183, A201, A206, A331  
UN3481 (osobní a dopravní letadlo)
- Předpisy týkající se obalu: PI966
- Zvláštní předpisy: A88, A99, A154, A164, A181, A185, A206, A213

### Informace o letecké přepravě nebezpečného zboží:

Webová stránka: <https://www.iata.org/dangerousgoods>  
Telefon: +1 (514) 390 6770  
E-mail: [dangood@iata.org](mailto:dangood@iata.org)

### Informace o silniční a železniční přepravě nebezpečného zboží:

Webová stránka: <https://www.balzer-online.de>  
Telefon: 0800 17 18 900  
E-mail: [info@balzer-online.de](mailto:info@balzer-online.de)

Webová stránka: <https://www.gefahrgutbrumme.de/ADR2021/ADR/UN3480.html>

### Informace o přepravě nebezpečného zboží po moři:

Webová stránka: <http://www.imo.org>  
Telefon: +44 (0) 20 7735 7611  
E-mail: [info@imo.org](mailto:info@imo.org)

## Povinnosti při zpětvzetí / likvidace



Na základě zákona o bateriích přebírá výrobce / distributor náklady za sběr, zpracování a recyklaci vybavení a baterií.

Za tímto účelem musí být baterie likvidovány ve sběrných nádobách předepsaných v národních zákonech. Baterie se nesmí vhadzovat do komunálního odpadu; odpad musí být tříděn podle druhu baterie, jak je vyobrazeno symbolem s přeškrtnutou popelnicí.

Jakmile je dosaženo konce životnosti baterie, předejte baterii svému prodejci SABO nebo ji odneste do veřejného sběrného místa (v Německu např. GRS, Nadace Společný systém odběru baterií), tak aby mohla likvidace baterie proběhnout podle předpisů o odpadech a nebezpečném zboží.

Předpisy a zákony pro recyklaci a likvidaci lithium-iontových baterií jsou pro každou zemi jiné a mohou být odlišné i v rámci spolkových zemí. Informujte se ohledně specifických národních a místních zákonů a předpisů o likvidaci nebezpečného odpadu.

### Pro Německo:

GRS  
Stiftung Gemeinsames Rücknahmesystem Batterien  
(Nadace Společný systém odběru baterií)  
Heidenkampsweg 44  
D-20097 Hamburg  
Telefon: +49 (40) 23 77 88  
E-mail: [info@GRS-Batterien.de](mailto:info@GRS-Batterien.de)  
Změny vyhrazeny

### POZOR:

Odevzdávejte pouze vybité baterie bez napětí na vnějších kontaktech. Není-li baterie úplně vybitá, musí být před vrácením ochráněna proti zkratům (stabilní kartonový obal – ideální by byl originální kartonový obal, je-li k dispozici).

Vyřazené či použité baterie se nesmí spalovat, protože by mohly explodovat. Při spalování baterií vznikají jedovaté výpary a jedovaté látky.

### Pouze v zemích EU:

Podle směrnice 2012/19/EU o elektrických a elektronických odpadech a její konverze do legislativy musí být zařízení napájené lithium-ionty za účelem zajištění ochrany životního prostředí shromažďováno odděleně a vráceno do systému recyklace.

Podle směrnice 2006/66/ES se musí použité baterie recyklovat.

## Ostatní

Na základě nezávisle prováděných laboratorních testů bylo prokázáno, že pro baterii jsou dodrženy mezní hodnoty PAK podle kategorie 3 AfPS GS 2014:01. Tento výrobek byl vyroben z materiálů bez zjištěné rtuti.

Je-li lithium-iontová baterie viditelně poškozena anebo se dá předpokládat, že je poškozena, volejte na níže uvedenou informační linku:

**+49 (0) 2261 704-0**

Informace obsažené v tomto bezpečnostním listu vycházejí ze současného stavu znalostí a platné legislativy. Tento bezpečnostní list slouží jako příručka v otázkách zdraví, bezpečnosti a životního prostředí v souvislosti s výrobkem a nelze jej chápat coby záruku technického výkonu či vhodnosti pro speciální případy použití.

<b>Karta charakterystyki produktu .....</b>	<b>33</b>
Wytyczne dla akumulatorów litowo-jonowych przeznaczonych do ręcznych narzędzi ogrodowych.....	33
Dane urządzenia .....	33
Dane dotyczące akumulatora.....	33
Potencjalne zagrożenia .....	33
Postępowanie w nagłych wypadkach.....	34
Numer telefonu informacyjnego dot. akumulatorów litowo-jonowych.....	34
Obsługa i przechowywanie.....	34
Transport .....	35
Obowiązek odbioru odpadów / utylizacji .....	35
Pozostałe .....	35



## KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU

### Wytyczne dla akumulatorów litowo-jonowych przeznaczonych do ręcznych narzędzi ogrodowych

Wersja dla Niemiec podlega ustawodawstwu niemieckiemu.

#### Dane urządzenia

Nazwa	<b>Ręczne narzędzia ogrodowe</b> 36-ACCU / 40-ACCU / 43-ACCU 43-ACCU VARIO / 47-ACCU VARIO 43-PRO ACCU HC-61 / LB-660 / BC-30 HC-66 / LB-934 / MS-36 / CS-25 ST-30
Numer artykułu	SA1780 / SA1781 / SA1782 SA521020 / SA521520 SA601020 SA560020 / SA560520 / SA561020 SA560121 / SA560621 / SA561121 / SA561521 SA561022
Producent	SABO-Maschinenfabrik GmbH Auf dem Höchsten 22 D-51645 Gummersbach, Niemcy Telefon: + 49 (0) 2261 704-0 Faks: + 49 (0) 2261 704-104 E-mail: post@sabo-online.de Strona internetowa: www.sabo-online.com

#### Dane dotyczące akumulatora

Nazwa	Akumulator litowo-jonowy 40 V, do ładowania.		
Obszar zastosowania	Akumulator litowo-jonowy do ręcznych narzędzi ogrodowych.		
Numer produkcyjny	SAU15032 SAU16450 SAU17028	SAU17217	SAU16451 SAU17029
	SAU17216		
Numer katalogowy	SAA11780	SAA12774	SAA12250
	SAA12800		
Dane techniczne			
Napięcie znamionowe	36 V DC	36 V DC	36 V DC
Pojemność znamionowa	4 Ah	5 Ah	6 Ah
Moc znamionowa	144 Wh	180 Wh	216 Wh
Optymalna wydajność	od +7°C do +40°C	od +7°C do +40°C	od +7°C do +40°C
Waga	1,27 kg	1,30 kg	1,33 kg
Liczba ogniw	20	20	20
Dopuszczone ładowarki	SAU15033 (ładowarka standardowa) SAU16509 (ładowarka szybkiego ładowania)		
Klasyfikacja wyposażenia / podstawa prawna	Akumulator podlega następującym przepisom obowiązującym na terenie Niemiec: <ul style="list-style-type: none"> <li>Ustawa o bezpieczeństwie sprzętu i produktów (ProdSG) dotycząca technicznego sprzętu roboczego i wyrobów konsumenckich.</li> <li>Przepisy oparte na ustawie o towarach niebezpiecznych.</li> <li>Przepisy oparte na ustawie o bateriach.</li> </ul> Poza granicami Niemiec akumulator podlega krajowym przepisom dotyczącym bezpieczeństwa urządzeń i produktów.		

#### Certyfikaty / funkcje / normy

#### Oznakowanie CE:

Akumulator nie jest obecnie objęty żadnymi przepisami wymagającymi oznakowania CE.

#### Wymagania dotyczące bezpieczeństwa:

Akumulator został przetestowany i uzyskał certyfikat zgodnie z Podręcznikiem badań i kryteriów ONZ, część III, podsekcja 38.3, test upuszczenia z wysokości 1,2 m.

Akumulator litowo-jonowy spełnia wymagania przepisów UE.

#### Ładowarka – deklaracja zgodności:

Więcej informacji na ten temat można znaleźć w instrukcji obsługi ładowarki.

#### Potencjalne zagrożenia



#### Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące postępowania z akumulatorem:

- Akumulatory litowo-jonowe opisane w karcie charakterystyki produktu są urządzeniami szczelnymi, które nie stanowią zagrożenia, pod warunkiem że są używane zgodnie z zaleceniami producenta.
- W normalnych warunkach pracy elektrody i zawarte w nich ciekłe elektrolity nie wchodzi w kontakt z otoczeniem. Warunkiem koniecznym jest, aby akumulator i uszczelki pozostały nienaruszone.
- Ryzyko wystąpienia zagrożenia istnieje jedynie w przypadku niewłaściwego użytkowania (mechanicznego, termicznego, elektrycznego), powodującego uruchomienie zaworów bezpieczeństwa i/lub pęknięcie zbiornika akumulatora. W rezultacie, w zależności od okoliczności, może dojść do wycieku elektrolitu, reakcji elektrod z wilgocią/wodą lub odpowietrzenia/wybuchu/pożaru akumulatora.
- Nie wolno otwierać, demontować, lutować, przekłuwać ani upuszczać akumulatora.
- Chronić akumulator przed zwarciami – niebezpieczeństwo wybuchu!
- Chronić akumulator przed deszczem i nie zanurzać go w cieczach – ryzyko zwarcia.
- Należy chronić akumulator przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, ciepła (w tym ciepłych grzejników) i ognia.
- Nigdy nie wrzucać akumulatora do ognia – grozi to wybuchem!
- Nie należy używać ani wkładać do ładowarki akumulatorów uszkodzonych, przeciekających lub odkształconych. Należy zawsze sprawdzać, czy akumulatory nie mają uszkodzeń zewnętrznych. W razie wątpliwości należy je wymienić.
- Akumulator jest podatny na uszkodzenia – należy obchodzić się z nim ostrożnie.
- Chronić akumulator litowo-jonowy przed mikrofalami i wysokim ciśnieniem.
- Należy chronić akumulator przed wstrząsami, nie wolno w niego uderzać. Na czas transportu akumulator musi być solidnie zamocowany. Transportować zgodnie z przepisami, patrz rozdział „Transport”.
- Jeśli z akumulatora wydobywa się dym, należy upewnić się, że akumulator ma odpowiednią wentylację. Wdychanie oparów/dymu może mieć przejściowe skutki uboczne.
- Nie należy używać akumulatora, który nie wygląda na sprawny (np. jest odkształcony, odbarwiony, niezwykle gorący, ma nietypowy zapach itp.).
- Należy używać wyłącznie zatwierdzonych, oryginalnych akumulatorów firmy SABO. W przypadku użycia innych akumulatorów istnieje ryzyko poważnych obrażeń. W takim przypadku firma SABO nie ponosi odpowiedzialności. W przypadku stosowania akumulatorów innych niż firma SABO gwarancja na narzędzie ogrodowe zostanie unieważniona.
- Akumulatora należy używać wyłącznie zgodnie z jego pierwotnym przeznaczeniem.
- Jeśli kabel sieciowy ładowarki jest uszkodzony, należy go natychmiast wymienić.
- Jeśli akumulator jest uszkodzony, może dojść do wycieku jego zawartości. Nie wolno jej dotykać.
- Kontakt z substancją może powodować podrażnienie skóry oraz oparzenia termiczne i chemiczne.
- Nie wdychać wytwarzanych lub wydzielanych oparów.

- Nie należy zamieniać miejscami biegunów dodatnich i ujemnych akumulatora.

## Postępowanie w nagłych wypadkach

### Środki pierwszej pomocy:

W kontakcie z elementami wewnętrznymi żrące pary działają drażniąco na skórę, oczy i błony śluzowe. Mogą wystąpić: egzema, alergie skórne, urazy płuc, astma i inne choroby układu oddechowego.

- **Kontakt ze skórą:** Przemycać skażone miejsca na skórze dużą ilością czystej, letniej wody przez co najmniej 15 minut. Jeśli podrażnienie, uraz lub ból utrzymują się, należy skonsultować się z lekarzem.
- **Kontakt z oczami:** Przeplukiwać dużą ilością czystej, letniej wody przez co najmniej 30 minut, nie pocierając oczu. Natychmiast skonsultować się z lekarzem.
- **Wdychanie:** Jeśli dojdzie do wycieku z akumulatora, jego zawartość może podrażnić drogi oddechowe. Natychmiast wyjść na świeże powietrze. Jeśli podrażnienie utrzymuje się, należy skonsultować się z lekarzem.
- **Połknięcie:** Połknięcie może spowodować uszkodzenie tkanek gardła, żołądka i dróg oddechowych. Należy natychmiast skonsultować się z lekarzem.

**Informacje medyczne:** Do towarów niebezpiecznych należą:

Ogniwa zawierające elektrolit o żrącym działaniu alkalicznym (sól litu w rozpuszczalnikach organicznych) z katodą z tlenu Li, Ni i Co/LiMn; jednak nie należą do nich ani stopy metalu Li, ani stopy litu.

### Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska:

**Na łądzie:** Zastosować piasek wchłaniający na ciecz elektrolityczną, umieścić w odpowiednim pojemniku i wezwać lokalne służby: straż pożarną / policję.

**W wodzie:** Jeśli to możliwe, wyjść z wody i wezwać straż pożarną / policję.

Nosić odzież ochronną:

- Maskę oddechową do gazów organicznych
- Okulary ochronne
- Rękawice

Odpady niebezpieczne muszą być usuwane w specjalnym punkcie zbiórki odpadów zgodnie z przepisami (kod wg EKO: 16 06 05 lub 20 01 34).

### Postępowanie w przypadku pożaru:

#### W przypadku pożaru – do czasu przybycia straży pożarnej:

Jeśli w pożarze znalazł się akumulator litowo-jonowy, należy pokryć cały obszar wodą. Jeśli akumulator się pali, woda może nie wystarczyć do jego ugaszenia, ale pozwoli schłodzić inne akumulatory znajdujące się w pobliżu i ograniczyć rozprzestrzenianie się ognia.

Gaśnice na CO<sub>2</sub>, suche chemikalia i gaśnica pianowa są szczególnie przydatne w przypadku mniejszych pożarów, ale mogą również nie wystarczyć do ugaszenia płonącego akumulatora litowo-jonowego. W takim przypadku nastąpi spalanie palącego się akumulatora.

Praktycznie wszystkie pożary akumulatorów litowo-jonowych można ugasić wodą. Czynność tę powinien jednak wykonywać wyłącznie przeszkolony personel przy użyciu odpowiednio dużej ilości wody. W przypadku użycia wody może powstać wodór, który tworzy z powietrzem mieszaninę wybuchową.

Można również użyć gaśnicy LITH-X (proszek grafitowy) lub gaśnicy proszkowej na bazie miedzi, piasku, zmielonego dolomitu lub węglanu sodu. Materiały te mają działanie duszące.

Podczas gaszenia pożaru strażacy powinni nosić odzież ochronną i używać aparatów oddechowych z niezależnym obiegiem powietrza. Należy uwzględnić kierunek wiatru. Podczas spalania akumulatorów litowo-jonowych mogą powstawać toksyczne dymy, w tym fluorowodór, tlenki węgla, aluminium, litu, miedzi i kobaltu. Lotny pentachlorek fosforu może tworzyć się w temperaturze powyżej 110°C. Jeżeli jest to możliwe bez zagrożenia, należy usunąć akumulatory z obszaru objętego pożarem.

Po skutecznym opanowaniu pożaru teren musi być monitorowany i uprzątnięty przez przeszkolony i odpowiednio wyposażony personel. Pozostałości po pożarze muszą zostać zebrane i usunięte zgodnie z przepisami.

#### Po skutecznym ugaszeniu pożaru

Po oczyszczeniu monitorowanego obszaru przez przeszkolony i odpowiednio wyposażony personel pozostałości należy zebrać i zutylizować zgodnie z przepisami.

## Numer telefonu informacyjnego dot. akumulatorów litowo-jonowych

+49 (0) 2261 704-0

## Obsługa i przechowywanie

### Zastosowanie i obsługa akumulatora litowo-jonowego przeznaczonego do ręcznych narzędzi ogrodowych:

Przy normalnym użytkowaniu i prawidłowej utylizacji nie ma ryzyka, że akumulator uwolni substancje niebezpieczne lub zaszkodzi środowisku.

Po zakończeniu użytkowania akumulator należy utylizować oddzielnie, ponieważ zawiera on niebezpieczne substancje chemiczne, patrz rozdział „Obowiązek odbioru odpadów / utylizacji”.

- Akumulator należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez firmę SABO. Jeżeli ładowarka, która jest odpowiednia tylko dla jednego typu akumulatora, jest używana z innymi akumulatorami, istnieje ryzyko pożaru, wybuchu i porażenia prądem.
- Należy używać tylko zalecanych akumulatorów dla danego narzędzia ogrodowego. Użycie innych akumulatorów może spowodować obrażenia ciała lub pożar.
- Nieużywane akumulatory należy trzymać z dala od spinaczy do papieru, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogą spowodować zmostkowanie styków. Zwarcie pomiędzy stykami akumulatora i/lub stykami ładowania ładowarki może spowodować oparzenia lub pożar.
- Sprawdzić, czy styki ładowarki, akumulatora i narzędzia ogrodowego nie są zabrudzone ani skorodowane. W razie potrzeby należy przeprowadzić profesjonalne czyszczenie.
- Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować wyciek płynu z akumulatora. Unikać kontaktu z akumulatorem. W razie przypadkowego kontaktu z substancją natychmiast splukać skórę wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy skonsultować się z lekarzem. Wyciekająca ciecz może powodować podrażnienia lub oparzenia skóry.
- Nie należy otwierać akumulatora. Istnieje ryzyko zwarcia.
- Należy chronić akumulator przed wysoką temperaturą, np. ciągłym działaniem promieni słonecznych, gorącymi grzejnikami lub ogniem. Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń.
- W przypadku uszkodzenia lub nieprawidłowego użytkowania akumulatora mogą wydobywać się z niego opary. Natychmiast wyjść na świeże powietrze i skontaktować się z lekarzem. Opary mogą podrażniać drogi oddechowe.
- Wadliwe akumulatory mogą przeciekać, a kwas akumulatorowy może przedostawać się na otaczające je części. Należy je sprawdzić. W razie potrzeby wyczyścić lub wymienić.
- Akumulator powinien być ładowany i używany w temperaturze od +7°C do +40°C. Jeśli akumulator zostanie narażony na działanie ekstremalnych temperatur, może ulec trwałemu uszkodzeniu.

### Przeznaczenie:

- Akumulator litowo-jonowy jest przeznaczony wyłącznie do użytku w ręcznym narzędziu ogrodowym i może być używany wyłącznie w tym celu.
- Firma SABO nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych części firmy SABO. Firma SABO nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użyciem części innych firm lub nieautoryzowanych akcesoriów.

### Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje!

Nieprzeostrożenie tych ostrzeżeń i instrukcji bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.

### Ładowanie akumulatora do pracy:

- Akumulator jest dostarczany w stanie częściowo naładowanym. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator. Akumulator można doładować w dowolnym momencie. Przerwanie procesu ładowania nie spowoduje uszkodzenia akumulatora.

### UWAGA!

**Nieprawidłowa obsługa może doprowadzić do wybuchu lub pożaru! Akumulatory należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Konserwację, przeglądy i naprawy należy zlecać przedstawicielowi firmy SABO specjalizującemu się w tego typu urządzeniach.**

### Przechowywanie:

- Akumulatory należy przechowywać w bezpieczny sposób. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci! Zwarcie może doprowadzić do pożaru, rozerwania i rozszczelnienia akumulatora.
- Akumulator musi być przechowywany w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu, chronionym przed wilgocią, źródłami ciepła i otwartym ogniem. Ekstremalne temperatury mogą spowodować pęknięcie akumulatora i wyciek jego zawartości.

- Zakres temperatury przechowywania: od 0°C do +20°C.
- Nie należy przechowywać akumulatorów w pobliżu żywności i napojów.
- Należy zachować odpowiednią odległość pomiędzy ścianą a akumulatorami.
- Akumulatory są podatne na uszkodzenia – należy obchodzić się z nimi ostrożnie, nie rzucać ich ani nie upuszczać.
- Jeżeli akumulator jest przechowywany przez dłuższy czas, należy go w pełni naładować mniej więcej co dwa miesiące.

## Transport

- Akumulator spełnia wymagania zawarte w podręczniku ONZ ST/SG/AC.10/11/Rev. 4. część III, podsekcja 38.3.
- Niemniej jednak akumulator musi być chroniony przed wstrząsami i zabezpieczony przed przemieszczaniem się podczas transportu.
- Należy upewnić się, że opakowanie nie uległo uszkodzeniu podczas transportu. Jeśli opakowanie jest uszkodzone, należy je sprawdzić i w razie potrzeby przepakować akumulator, aby uniknąć zwarcia. Zwarcie może doprowadzić do pożaru, rozerwania i rozszczelnienia akumulatora.
- Akumulatory są podatne na uszkodzenia – należy obchodzić się z nimi ostrożnie, nie rzucać ich ani nie upuszczać.
- Zasadniczo akumulatory litowo-jonowe są klasyfikowane jako towary niebezpieczne i podlegają wymaganiom dotyczącym transportu i pakowania określonym w przepisach dotyczących towarów niebezpiecznych.

### Transport zgodnie z przepisami dotyczącymi towarów niebezpiecznych:

- Transport drogowy/kolejowy/morski/lotniczy (ADR / RID / kodeks IMDG / IATA-DGR).
- Akumulator transportować zgodnie z:  
UN 3480 Akumulator litowo-jonowy,  
UN 3481 Akumulatory litowo-jonowe, spakowane wraz z urządzeniem

Kl. 9 (oznaczenie niebezpieczeństwa 9A\*). \*



### ADR/RID 2022 (Międzynarodowy przewóz towarów niebezpiecznych transportem drogowym/kolejowym)

- Instrukcje dotyczące pakowania:  
UN3480: P903, P908, P909, P910, P911  
UN3481: P903, P908, P909, P910, P911
- Przepisy szczególne:  
UN3480: 230, 310, 348, 376, 377, 387, 636  
UN3481: 230, 310, 348, 376, 377, 387, 390, 670

### Kodeks IMDG 2022 (International Maritime Dangerous Goods)

- Instrukcje dotyczące pakowania:  
UN3480: P903, P908, P909  
UN3481: P903, P908, P909
- Przepisy szczególne:  
UN3480: 230, 310, 348, 376, 377, 384  
UN3481: 230, 310, 348, 360, 376, 377, 384

### IATA-DGR 2022 (wyd. 63.) (Przepisy Międzynarodowego Zrzeszenia Przewoźników Powietrznych dotyczące towarów niebezpiecznych)

UN 3480 (tylko w przypadku samolotów towarowych)

- Instrukcje dotyczące pakowania: PI965 część 1
- Przepisy szczególne: A88; A99; A154, A164, A183, A201, A206, A331  
UN3481 (samoloty pasażerskie i towarowe)
- Przepisy dotyczące opakowań: PI966
- Przepisy szczególne: A88, A99, A154, A164, A181, A185, A206, A213

### Informacje o transporcie towarów niebezpiecznych drogą lotniczą:

Strona internetowa: <https://www.iata.org/dangerousgoods>

Telefon: +1 (514) 390 6770

E-mail: [dangood@iata.org](mailto:dangood@iata.org)

### Informacje o transporcie drogowym i kolejowym towarów niebezpiecznych:

Strona internetowa: <https://www.balzer-online.de>

Telefon: 0800 17 18 900

E-mail: [info@balzer-online.de](mailto:info@balzer-online.de)

Strona internetowa:

<https://www.gefahrgutbrumme.de/ADR2021/ADR/UN3480.html>

Informacje o transporcie towarów niebezpiecznych drogą morską:

Strona internetowa: <http://www.imo.org>

Telefon: +44 (0) 20 7735 7611

E-mail: [info@imo.org](mailto:info@imo.org)

## Obowiązek odbioru odpadów / utylizacji



Zgodnie z ustawą o bateriach, producent/dystrybutor ponosi koszty zbierania, przetwarzania oraz recyklingu urządzeń i akumulatorów.

W tym celu akumulatory należy wyrzucać do przewidzianych przez prawo pojemników. Akumulatorów nie wolno wyrzucać do odpadów domowych; odpady należy segregować zgodnie z typem akumulatora, co ilustruje symbol z przekreślonym koszem na śmieci.

Po zakończeniu okresu eksploatacji należy przekazać akumulator dystrybutorowi firmy SABO lub oddać go do publicznego punktu zbiórki (w Niemczech np. do fundacji GRS, Stiftung Gemeinsames Rücknahmesystem für Batterien) w celu utylizacji zgodnie z przepisami dotyczącymi odpadów i materiałów niebezpiecznych. Przepisy oraz regulacje prawne dotyczące recyklingu i utylizacji akumulatorów litowo-jonowych różnią się w poszczególnych krajach, a także mogą być różne w poszczególnych krajach związkowych. Należy zapoznać się z lokalnymi i krajowymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów niebezpiecznych.

### Niemcy:

GRS

Stiftung Gemeinsames Rücknahmesystem Batterien

Heidenkampsweg 44

D-20097 Hamburg

Telefon: +49 (40) 23 77 88

E-mail: [info@GRS-Batterien.de](mailto:info@GRS-Batterien.de)

Zastrzeżenie: możliwość wprowadzania zmian bez uprzedzenia

### UWAGA:

Należy oddawać tylko rozładowane akumulatory bez napięcia na stykach zewnętrznych. Jeśli akumulator jest tylko częściowo rozładowany, przed oddaniem należy go zabezpieczyć przed zwarciem (solidne opakowanie kartonowe – najlepiej oryginalne opakowanie kartonowe, jeśli jest dostępne).

Zużytych lub niepotrzebnych akumulatorów nie wolno spalać, ponieważ mogą wybuchnąć. Podczas spalania akumulatorów wydzielają się toksyczne opary i toksyny.

### Tylko w krajach UE:

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE w sprawie odpadów elektrycznych i elektronicznych oraz jej wdrożeniem do prawodawstwa urzędnika zasilane źródłem litowo-jonowym muszą być zbierane oddzielnie i umieszczone w przyjaznym dla środowiska systemie recyklingu.

Zgodnie z Dyrektywą 2006/66/WE zużyte baterie należy poddawać recyklingowi.

## Pozostałe

Niezależne badania laboratoryjne wykazały, że akumulator jest zgodny z wartościami granicznymi dla wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych zgodnie z kategorią 3 normy AfPS GS 2014:01.

Ten produkt został wyprodukowany z materiałów niezawierających wykrywalnej rtęci.

Jeśli akumulator litowo-jonowy jest widocznie uszkodzony lub istnieje podejrzenie uszkodzenia, należy zadzwonić pod następujący numer telefonu:

**+49 (0) 2261 704-0**

Informacje zawarte w niniejszej karcie charakterystyki oparte są na aktualnym stanie wiedzy i przepisach prawnych. Niniejsza karta charakterystyki ma służyć jako pomoc w określeniu aspektów zdrowotnych, bezpieczeństwa i środowiskowych produktu oraz nie powinna być interpretowana jako gwarancja parametrów technicznych lub przydatności do konkretnego zastosowania.

<b>Bezpečnostný list výrobku</b> .....	<b>37</b>
Príručka pre lítium-iónovú batériu pre ručné záhradné náradie.....	37
Údaje o náradí .....	37
Údaje o batérii .....	37
Identifikácia nebezpečnosti .....	37
Opatrenia v núdzovej situácii .....	38
Informačné telefónne číslo pre lítium-iónové batérie .....	38
Zaobchádzanie a skladovanie.....	38
Preprava .....	39
Povinnosť spätného odberu/likvidácia .....	39
Iné informácie .....	39

## BEZPEČNOSTNÝ LIST VÝROBKU

## Príručka pre lítium-iónovú batériu pre ručné záhradné náradie

Verzia pre Nemecko podlieha nemeckej legislatíve.

## Údaje o náradí

Označenie	Ručné záhradné náradie 36-ACCU/40-ACCU/43-ACCU 43-ACCU VARIO/47-ACCU VARIO 43-PRO ACCU HC-61/LB-660/BC-30 HC-66/LB-934/MS-36/CS-25 ST-30
Číslo výrobku	SA1780/SA1781/SA1782 SA521020/SA521520 SA601020 SA560020/SA560520/SA561020 SA560121/SA560621/SA561121/SA561521 SA561022
Výrobca	SABO-Maschinenfabrik GmbH Auf dem Höchsten 22 D-51645 Gummersbach, Nemecko Telefón: + 49 (0) 2261 704-0 Fax: + 49 (0) 2261 704-104 E-mail: post@sabo-online.de Web: www.sabo-online.com

## Údaje o batérii

Označenie	40-voltová lítium-iónová batéria, nabíjateľná		
Oblasť použitia	Nabíjateľná lítium-iónová batéria pre ručné záhradné náradie		
Výrobné číslo	SAU15032	SAU17217	SAU16451
	SAU16450 SAU17028		SAU17029
Objednávacie číslo	SAU17216		
	SAA11780	SAA12774	SAA12250
Technické údaje	SAA12800		
	Menovité napätie	36 V DC	36 V DC
Menovitá kapacita	4 Ah	5 Ah	6 Ah
Menovitý výkon	144 Wh	180 Wh	216 Wh
Optimálny výkon	+7 °C až +40 °C	+7 °C až +40 °C	+7 °C až +40 °C
Hmotnosť	1,27 kg	1,30 kg	1,33 kg
Počet článkov	20	20	20
Povolené nabíjačky	SAU15033 (štandardné nabíjačky) SAU16509 (rýchlonabíjačky)		
Klasifikácia vybavenia/právny základ	Batéria podlieha legislatíve platnej v Nemecku: • Zákon o bezpečnosti zariadení a výrobkov (ProdSG) týkajúci sa technických pracovných prostriedkov a spotrebičov. • Legislatíva založená na zákone o nebezpečnom tovare. • Legislatíva založená na zákone o batériách. Mimo Nemecka podlieha batéria národným zákonom o bezpečnosti zariadení a výrobkov.		

Certifikáty/funkcie/normy

Označenie CE:

Batéria momentálne nepodlieha žiadnej legislatíve, ktorá si vyžaduje označenie CE.

**Bezpečnostné podmienky:**

Batéria bola skontrolovaná a certifikovaná podľa príručky OSN pre skúšky a kritériá, časti III, pododseku 38.3, skúška pádom z výšky 1,2 m. Lítium-iónová batéria spĺňa požiadavky predpisov EÚ.

**Nabíjačka – vyhlásenie o zhode:**

Pozri návod na obsluhu nabíjačky.

## Identifikácia nebezpečnosti



## Bezpečnostné upozornenia pre zaobchádzanie s batériou:

- Pri lítium-iónových batériách uvedených v karte bezpečnostných údajov ide o uzatvorené jednotky, ktoré sú bezpečné za predpokladu, že sa budú používať podľa odporúčania výrobcu.
- Za normálnych prevádzkových podmienok sa obsiahnuté elektródy a tekuté elektrolyty nedostanú do kontaktu s prostredím. Predpokladom je, že batéria a izolácie zostávajú neporušené.
- Nebezpečenstvo hrozí len v prípade nesprávneho použitia (mechanického, tepelného, elektrického), čo vedie k aktivácii poistných ventilov a/alebo prasknutiu boxu na batérie. Nebezpečenstvo hrozí len v prípade nesprávneho použitia (mechanického, tepelného, elektrického), čo vedie k aktivácii poistných ventilov a/alebo prasknutiu boxu na batérie.
- Batéria sa nesmie otvoriť, rozmontovať, spájať, prevrtať alebo nechať spadnúť.
- Chránite batériu pred skratom – nebezpečenstvo výbuchu!
- Chránite batériu pred dažďom a neponárajte ju do kvapalín – nebezpečenstvo skratu.
- Chránite batériu pred priamym slnečným žiarením, teplom (aj teplými radiátormi) a ohňom.
- Batériu nikdy nehádzte do ohňa – nebezpečenstvo výbuchu!
- Nepoužívajte poškodenú, netesnú alebo deformovanú batériu a ani nevkladajte do nabíjačky. Vždy skontrolujte prípadné vonkajšie poškodenie batérii. V prípade pochybností vymeňte batériu.
- Batéria je rozbitná – manipulujte s ňou opatrne.
- Chránite lítium-iónovú batériu pred mikrovlnami a vysokým tlakom.
- Chránite batériu pred nárazmi, neudierajte na ňu ani do nej nenarážajte. Počas prepravy musí byť batéria bezpečne upevnená. Prepravu vykonávajte podľa predpisov, pozri kapitolu „Preprava“.
- Keď z batérie uniká dym, musíte zaistiť, aby bola batéria dostatočne odvetrávaná. Vdýchnutie výparov/dymu môže mať dočasné vedľajšie účinky.
- Nepoužívajte batériu, ktorá vykazuje nedostatky (napr. deformácie, zafarbenie, nezvyčajné teplo, nezvyčajný zápach atď.).
- Používajte len spoľahlivé originálne batérie SABO. Keď sa používajú iné batérie, hrozí nebezpečenstvo vzniku ťažkých zranení. V tomto prípade nie je možné uplatniť záruku voči spoločnosti SABO. Záruka pre vaše záhradné náradie zaniká, keď sa používajú iné batérie ako od spoločnosti SABO.
- Batériu používajte len na pôvodný účel použitia.
- Keď je napájací kábel nabíjačky poškodený, musí sa ihneď vymeniť.
- Keď je batéria poškodená, jej obsah môže vytiecť. Nedotýkajte sa ho.
- Dotyk môže viesť k podráždeniam kože, popáleninám a poleptaniu chemikáliami.
- Nevdychujte výpary, ktoré sa tvoria alebo unikajú.
- Nezameňte pozitívny a negatívny pól prípojky batérie.

## Opatrenia v núdzovej situácii

### Opatrenia prvej pomoci:

Pri kontakte s internými komponentmi dráždia leptajúce výpary kožu, oči a sliznice. Môže dôjsť k vzniku ekzémov, kožných alergií, poranení pľúc, astmy a iných ochorení dýchacích ciest.

- **Kontakt s kožou:** Zasiahnuté miesta na koži umývajte minimálne 15 minút dostatočným množstvom čistej vlažnej vody. Keď pretrváva podráždenie, zranenie alebo bolesť, vyhľadajte lekára.
- **Kontakt s očami:** Vyplachujte minimálne 30 minút dostatočným množstvom čistej vlažnej vody bez toho, aby ste si pritom pretierali oči. Bezodkladne vyhľadajte lekára.
- **Vdýchnutie:** Pri vytekaní batérie môže jej obsah dráždiť dýchacie cesty. Ihneď choďte na čerstvý vzduch. Keď pretrváva podráždenie, vyhľadajte lekára.
- **Orálne požitie:** Pri prehltnutí môže dôjsť k poškodeniu tkaniva v hltane, žalúdku a dýchacích cestách. Ihneď vyhľadajte lekára.

**Lekárske informácie:** K nebezpečným tovarom patria:

Články, ktoré obsahujú elektrolyty s korozívnym efektom pri kontakte so zásadami (Lítiová soľ v organických rozpúšťadlách) s katódou oxidu Li, Ni a Co/IlMn; avšak žiadne zliatiny kovového lítia alebo lítia.

### Opatrenia pri náhodnom uvoľnení:

**Do pôdy:** Nechajte nasiaknuť elektrolytickú kvapalinu do piesku, vložte do vhodnej nádoby a zavolajte miestnych hasičov/políciu.

**Do vody:** Ak je to možné, odstráňte z vody a zavolajte miestnych hasičov/políciu.

Noste ochranné oblečenie:

- Masku na ochranu pred organickými plynmi
- Ochranné okuliare
- Rukavice

Nebezpečné odpady sa musia zlikvidovať v súlade s legislatívou na špeciálnom mieste určenom pre zber odpadu (kód likvidácie EAK: 16 06 05 alebo 20 01 34).

### Protipožiarne opatrenia:

#### V prípade požiaru až do príchodu požiarnikov:

Keď je počas požiaru zasiahnutá aj lítium-iónová batéria, oblasť ponorte pod vodu. V prípade horiacej batérie nebude voda prípadne postačovať na hasenie, ochladí však iné batérie v blízkosti a kontroluje šírenie ohňa.

CO<sub>2</sub>, suché chemické a penové hasiace prístroje sú vhodné najmä pre menšie požiare, prípadne však nemusia postačovať aj na uhasenie horiacej lítium-iónovej batérie. Horiaca batéria v tomto prípade zhorí.

Prakticky všetky požiare, na ktorých sa podieľajú lítium-iónové batérie, je možné uhasiť vodou. To by mal však vykonať len vyškolený personál použitím dostatočne veľkého množstva vody. Pri použití vody však môže vzniknúť vodík, ktorý so vzduchom vytvorí výbušnú zmes.

Je možné použiť aj hasiaci prístroj s LITH-X (grafitovým práškom) alebo medeným práškom, piesok, mletý dolomit alebo sódu. Tieto materiály spôsobia udusenie požiaru.

Pri hasení požiaru by mali hasiči nosiť ochranné oblečenie a používať nezávislé dýchacie prístroje. Zohľadnite smer vetra. Horiace lítium-iónové batérie môžu vytvoriť toxické výpary, k nim patria fluorovodík, oxid uhličitý, hliník, lítium, meď a kobalt. Prchavý fluorid fosforečný sa môže vytvoriť pri teplote nad 110 °C.

Keď nie ste v ohrození, odstráňte batérie z oblasti požiaru.

Keď je požiar pod kontrolou, musí byť oblasť monitorovaná a vyprataná vyškoleným personálom so zodpovedajúcim vybavením. Zvyšky po požiaru sa musia odstrániť a zlikvidovať v súlade s predpismi.

#### Po úspešnom uhasení požiaru

Po vyčistení monitorovanej oblasti vyškoleným a riadne vybaveným personálom sa musia zvyšky pozbierať a zlikvidovať v súlade s predpismi.

## Informačné telefónne číslo pre lítium-iónové batérie

**+49 (0) 2261 704-0**

## Zaobchádzanie a skladovanie

### Použitie a údržba lítium-iónovej batérie pre ručné záhradné náradie:

Pri normálnom použití a likvidácii podľa predpisov neexistuje žiadne riziko, že batéria uvoľní nebezpečné látky alebo poškodí životné prostredie.

Batéria sa musí po použití zlikvidovať oddelene, pretože obsahuje nebezpečné chemikálie, pozri kapitolu „Povinnosť spätného odberu/likvidácia“.

- Batériu nabíjajte len nabíjačkami odporúčanými spoločnosťou SABO. Keď sa nabíjačka, ktorá je vhodná len pre určitý typ batérie, používa s inými batériami, existuje riziko vzniku požiaru, výbuchu a úrazu elektrickým prúdom
- Do záhradného náradia vložte len predpísanú batériu. Použitie iných batérií môže spôsobiť zranenia alebo požiar.
- Nepoužívané batérie uchovávajte mimo dosahu kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli viesť ku skratovaniu kontaktov. Skrat medzi batériovými kontaktmi a/alebo nabíjacími kontaktmi nabíjačky môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- Skontrolujte kontakty na nabíjačke, batérii a záhradnom náradí na nečistoty a koróziu. V prípade potreby odborne vyčistite.
- Pri nesprávnom použití môže z batérie vytekať kvapalina. Zabráňte kontaktu s batériou. V prípade náhodného kontaktu okamžite opláchnite vodou. Keď sa táto kvapalina dostane do očí, musíte vyhľadať lekára. Unikajúca kvapalina môže spôsobiť podráždenie kože alebo popáleniny.
- Neotvárajte batériu. Hrozí nebezpečenstvo skratu.
- Chráňte batériu pred teplom, ako napr. pred trvalým slnečným žiarením, teplými radiátormi a požiarmi. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Po poškodení a v prípade chybného použitia batérie môže dôjsť k úniku výparov. Choďte na čerstvý vzduch a vyhľadajte lekára. Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- Z chybných batérií môže unikať kyselina, ktorá sa môže dostať do okolitých častí. Skontrolujte zasiahnuté časti. Vyčistite alebo vymeňte podľa potreby.
- Batéria by sa mala nabíjať a používať v teplotnom rozpätí od +7 °C do +40 °C. Keď je batéria vystavená extrémnym teplotám, môže dôjsť k trvalému poškodeniu batérie.

### Stanovenie účelu:

- Lítium-iónová batéria je určená len na použitie v ručnom záhradnom náradí a smie sa používať len na tento účel.
- Spoločnosť SABO nepreberá záruku za škody, ktoré boli spôsobené používaním v rozpore s predpismi.
- Používajte len originálne diely od spoločnosti SABO. Spoločnosť SABO nepreberá záruku za škody, ktoré boli spôsobené používaním cudzích komponentov alebo neautorizovaného príslušenstva.

### Prečítajte si všetky výstražné upozornenia a návody!

Keď nedodržíte tieto bezpečnostné výstrahy a návody, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiarom a/alebo ťažkým zraneniam.

### Nabíjanie batérie pre prevádzku:

- Batéria sa dodáva čiastočne nabitá. Pred prvým použitím batériu úplne nabite. Batéria sa môže kedykoľvek znovu nabiť. Prerušenie nabíjania nepoškodí batériu.

### POZOR!

**Chybná manipulácia môže viesť k výbuchu alebo požiaru! Batérie skladujte mimo dosahu detí.**

**Údržba, servis a oprava môže vykonať predajca SABO špecializovaný na tento stroj.**

### Skladovanie:


- Batérie bezpečne uskladnite. Držte mimo dosahu detí! Skrat môže viesť k vzniku požiarov, prasknutiu a vytečeniu batérie.
- Batéria musí byť uskladnená v chladnej, suchej a dobre vetranej miestnosti, chránená pred vlhkosťou, zdrojmi tepla a otvoreným ohňom. Extrémne teploty môžu viesť k vzniku požiarov a vytečeniu batérie.
- Teplotné rozpätie pre skladovanie: 0 °C až +20 °C.
- Batériu neuskladňujte v blízkosti potravín a nápojov.
- Udržiavajte dostatočný odstup medzi stenami a batériami.
- Batérie sú rozbitné – manipulujte s nimi opatrne, neháďte ich alebo ich nenechajte spadnúť.
- Keď batériu skladujete dlhý čas, mali by ste ju úplne nabiť každé dva mesiace.

## Preprava

- Batéria spĺňa požiadavky podľa príručky OSN ST/SG/AC.10/11/Rev. 4. Časti III, pododseku 38.3.
- Napriek však musí byť batéria počas prepravy chránená pred otrasmi a zaistená proti pohybu.
- Dbajte na to, aby sa nepoškodil obal počas prepravy. Keď je obal poškodený, treba ho skontrolovať a v prípade potreby batérie znovu zabaliť, aby sa zabránilo skratu. Skrat môže viesť k vzniku požiarov, prasknutiu a vytečeniu batérie.
- Batérie sú rozbitné – manipulujte s nimi opatrne, nehádzajte ich alebo ich nenechajte spadnúť.
- Vo všeobecnosti sú lítium-iónové batérie klasifikované ako nebezpečné tovary a podliehajú požiadavkám na prepravu a balenie nebezpečného tovaru.

### Preprava podľa predpisov o nebezpečnom tovare:

- Preprava po ceste/železnici/loďou/vzduchom (ADR/RID/kód IMDG/IATA-DGR)
- Batéria podľa:  
UN 3480 lítium-iónová batéria,  
UN 3481 lítium-iónové batérie, zabalené spolu s vybavením

prepravujte podľa tr. 9 (označenie nebezpečnosti 9A\*). \* 

### ADR/RID 2022 (Medzinárodná doprava nebezpečných tovarov po ceste/železnici)

- Predpisy o obaloch:  
UN3480: P903, P908, P909, P910, P911  
UN3481: P903, P908, P909, P910, P911
- Špeciálne predpisy:  
UN3480: 230, 310, 348, 376, 377, 387, 636  
UN3481: 230, 310, 348, 376, 377, 387, 390, 670

### IMDG kód 2022 (International Maritime Dangerous Goods)

- Predpisy o obaloch:  
UN3480: P903, P908, P909  
UN3481: P903, P908, P909
- Špeciálne predpisy:  
UN3480: 230, 310, 348, 376, 377, 384  
UN3481: 230, 310, 348, 360, 376, 377, 384

### IATA-DGR 2022 (63. vydanie) (predpisy o nebezpečnom tovare od International Air Transport Association)

UN 3480 (len nákladným lietadlom)

- Predpisy o obaloch: PI965 časť 1
  - Špeciálne predpisy: A88; A99; A154, A164, A183, A201, A206, A331
- UN3481 (osobné a nákladné lietadlo)
- Predpisy o obaloch: PI966
  - Špeciálne predpisy: A88, A99, A154, A164, A181, A185, A206, A213

### Informácie o preprave nebezpečných tovarov nákladnou leteckou dopravou:

Web: <https://www.iata.org/dangerousgoods>  
Telefón: +1 (514) 390 6770  
E-mail: [dangood@iata.org](mailto:dangood@iata.org)

### Informácie o preprave nebezpečných tovarov po ceste a železnici:

Web: <https://www.balzer-online.de>  
Telefón: 0800 17 18 900  
E-mail: [info@balzer-online.de](mailto:info@balzer-online.de)

Web: <https://www.gefahrgutbrumme.de/ADR2021/ADR/UN3480.html>

### Informácie o preprave nebezpečných tovarov loďou:

Web: <http://www.imo.org>  
Telefón: +44 (0) 20 7735 7611  
E-mail: [info@imo.org](mailto:info@imo.org)

## Povinnosť spätného odberu/likvidácia



Na základe zákona o batériách prevezme výrobca/distribútor náklady na zber, spracovanie a recykláciu vybavenia a batérií.

Na tento účel sa musí batéria zberať do zberných nádob predpísaných podľa zákonov danej krajiny. Batéria sa nesmie vyhodiť do komunálneho odpadu; odpad sa musí vytriediť podľa druhu batérie, ako je zobrazené pomocou symbolu s prečiarknutým kontajnerom na odpad.

Keď batéria dosiahne koniec svojej životnosti, odovzdajte batériu vašmu predajcovi SABO alebo ju prineste na verejné zberné miesto (v Nemecku, napr. do GRS, zariadenia Spoločného systému na spätný odber batérií), takže batéria sa môže zlikvidovať podľa predpisov o odpadoch a nebezpečnom tovare.

Predpisy a zákony platné pre recykláciu a likvidáciu lítium-iónových batérií sa v jednotlivých krajinách odlišujú a môžu sa líšiť aj v rámci spolkových krajín. Informujte sa o legislatíve a predpisoch o likvidácii špeciálnych odpadov platných v danej krajine a regióne.

### Pre Nemecko:

GRS  
zariadenia Spoločného systému na spätný odber batérií  
Heidenkampsweg 44  
D-20097 Hamburg  
Telefón: +49 (40) 23 77 88  
E-mail: [info@GRS-Batterien.de](mailto:info@GRS-Batterien.de)  
Zmeny vyhradené

### POZOR:

Externým kontaktným osobám odovzdajte len vybité batérie bez el. napätia. Keď je batéria vybitá len čiastočne, musí byť pred vrátením zaistená proti skratu (stabilný lepenkový obal – ideálne by bol originálny lepenkový obal, ak je k dispozícii).

Vyradené alebo použité batérie sa nesmú spaľovať, pretože môžu vybuchnúť. Počas spaľovania batérií vznikajú toxické výpary a toxíny.

### Len v krajinách EÚ:

Podľa smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácii v legislatíve sa zariadenie napájané lítium-iónovou batériou musí zbierať oddelene a odvieť do ekologického recyklačného systému.

Podľa smernice 2006/66/ES sa musia recyklovať použité batérie.

## Iné informácie

Nezávislé laboratórne testy preukázali, že batéria spĺňa hraničné hodnoty PAU podľa kategórie 3 normy AfPS GS 2014:01.

Tento výrobok je vyrobený z materiálov bez obsahu zistiteľnej ortuti.

Keď je lítium-iónová batéria viditeľne poškodená alebo sa poškodenie predpokladá, zavolajte na nasledovné informačné telefónne číslo:

**+49 (0) 2261 704-0**

Informácie obsiahnuté v tejto karte bezpečnostných údajov sú založené na stave aktuálnych vedomostí a platnej legislatíve. Táto karta bezpečnostných údajov je určená ako príručka o zdravotných, bezpečnostných a environmentálnych aspektoch výrobu a nemala by sa chápať ako záruka technického výkonu alebo vhodnosti na konkrétne použitie.

<b>Toote ohutuskaart</b> .....	<b>41</b>
Liitiumioonaku käsiraamat käsi- või käeshoitatavate aiatööriistadele .....	41
Seadme andmed .....	41
Aku andmed.....	41
Võimalikud ohud .....	41
Meetmed hädaolukorras.....	42
Liitiumioonakude teabeliin .....	42
Käsitsemise ja hoiustamise.....	42
Transportimine.....	43
Tagasivõtmise kohustused/utliseerimine.....	43
Muu teave.....	43



## TOOTE OHUTUSKAART

## Liitumioonaku käsiraamat käsi- või käeshoitavate aiatööriistadele

Saksamaa versioonile kehtivad Saksamaa õigusaktid.

## Seadme andmed

Nimetus	Käsi- või käeshoitavad aiatööriistad 36-ACCU / 40-ACCU / 43-ACCU 43-ACCU VARIO / 47-ACCU VARIO 43-PRO ACCU HC-61 / LB-660 / BC-30 HC-66 / LB-934 / MS-36 / CS-25 ST-30
Toote number	SA1780 / SA1781 / SA1782 SA521020 / SA521520 SA601020 SA560020 / SA560520 / SA561020 SA560121 / SA560621 / SA561121 / SA561521 SA561022
Tootja	SABO-Maschinenfabrik GmbH Auf dem Höchsten 22 D-51645 Gummersbach, Saksamaa Telefon: + 49 (0) 2261 704-0 Faks: + 49 (0) 2261 704-104 E-posti aadress: post@sabo-online.de Koduleht: www.sabo-online.com

## Aku andmed

Nimetus	40 V liitumioonaku, laetav		
Kasutusvaldkond	Laetav liitumioonaku käsi- või käeshoitavate aiatööriistadele		
Tootmisnumber	SAU15032	SAU17217	SAU16451
	SAU16450 SAU17028		
	SAU17216		
Tellimisnumber	SAA11780	SAA12774	SAA12250
	SAA12800		
Tehniline teave			
Nimipinge	36 V DC	36 V DC	36 V DC
Nimimahtuvus	4 Ah	5 Ah	6 Ah
Nimivõimsus	144 Wh	180 Wh	216 Wh
Optimaalne jõudlus	+7 °C kuni +40 °C	+7 °C kuni +40 °C	+7 °C kuni +40 °C
Kaal	1,27 kg	1,30 kg	1,33 kg
Elementide arv	20	20	20
Lubatud akulaadid	SAU15033 (standarilaadija) SAU16509 (kiirilaadija)		
Seadme klassifikatsioon/ õiguslik alus	Aku suhtes kehtivad Saksamaal järgmised õigusaktid: <ul style="list-style-type: none"> <li>Seadme- ja tooteohutuse seadus (ProdSG) tehniliste töövahendite ja tarbekaupade kohta;</li> <li>Ohtlike veoste seadusel põhinevad õigusaktid;</li> <li>Akuseadusel põhinevad õigusaktid.</li> </ul> Väljaspool Saksamaad kehtivad aku suhtes riiklikud seadme- ja tooteohutuse alased seadused.		

Sertifikaadid/funktsioonid/standardid

## CE-märgis

Aku kohta ei kehti praegu ükski õigusakt, mis nõuaks CE-märgist.

## Ohust tagavad eeldused

Aku on kontrollitud ja sertifitseeritud vastavalt UNi katsete ja kriteeriumide käsiraamatu III osa alajaotusele 38.3, 1,2 m kukkumiskatse. Liitumioonaku vastab ELi eeskirjade nõuetele.

## Laadija vastavusavaldus

Vt laadija kasutusjuhendit.

## Võimalikud ohud



## Ohutusjuhised aku käsitlemise kohta

- Toote ohutuskaardil kirjeldatud liitumioonakud on suletud üksused ega ole ohtlikud, kui neid kasutatakse vastavalt tootja soovitudele.
- Tavalistes töötingimustes ei puutu elektroodid ja vedelad elektrolüüdid kokku keskkonnaga. Selle eelduseks on, et aku ja tihendid püsivad tervena.
- Ohurisk eksisteerib ainult väärkasutuse (mehaaniline, termiline, elektriline) korral, mille tulemuseks on kaitseklappide aktiveerumine ja/või akukonteinerite rebenemine. Selle tagajärjeks võib olenevalt asjaoludest olla elektrolüüdi lekkimine, elektroodide reaktsioon niiskuse/veega või aku õhutus/plahvatus/tulekahju.
- Akut ei tohi avada, koost lahti võtta, joota, puurida ega lasta sellel maha kukkuda.
- Kaitske akut lühiste eest – plahvatusoht!
- Kaitske akut vihma eest ja ärge kastke seda vedelikesse – lühise oht.
- Kaitske akut otsese päikesevalguse, kuumuse (sh soojade küttekehade) ja tule eest.
- Ärge kunagi visake akut tulle – plahvatusoht!
- Ärge kasutage ega sisestage laadijasse defektset, lekkivat või deformeerunud akut. Kontrollige akusid alati välise kahjustuste osas. Kahtluse korral asendage aku.
- Aku on kergestipurunev – käsitlege seda ettevaatlikult.
- Kaitske liitumioonakut mikrolainete ja kõrge rõhu eest.
- Kaitske akut löökide eest, ärge põrutage ega lööge selle pihta. Transportimise ajal peab aku olema kindlalt kinnitatud. Transportige eeskirjade kohaselt, vt peatükki „Transport“.
- Kui akust tuleb suitsu, tuleb tagada aku piisav ventileeritus. Aurude/suitsu sissehingamine võib põhjustada ajutisi kõrvaltoimeid.
- Ärge kasutage akut, mis tundub olevat defektne (nt deformeerunud, värvi muutnud, ebatavaliselt kuum, ebatavaliselt lõhnav jne).
- Kasutage ainult lubatud SABO originaalakusid. Teiste akude kasutamine põhjustab raskete vigastuste ohtu. Sel juhul SABO ei vastuta. Teie aiatööriistade garantii kaotab kehtivuse, kui kasutate muid akusid kui SABO.
- Kasutage akut ainult selle algsel otstarbel.
- Kui laadija toitejuhe on kahjustatud, tuleb juhe kohe välja vahetada.
- Kui aku on kahjustatud, võib selle sisu lekkida. Ärge puudutage.
- Kokkupuude võib põhjustada nahaärritust, põletusi ja keemilisi põletusi.
- Ärge hingake sisse tekkinud või eraldunud auru.
- Ärge ajage segi aku positiivseid ja negatiivseid ühendusi.

## Meetmed hädaolukorras

### Esmaabimeetmed

Kokkupuutel sisemiste komponentidega ärritavad söövitavad aurud nahka, silmi ja limaskesti. Tekkida võivad ekseemid, nahaallergiad, kopsuvigastused, astma ja muud hingamisteede haigused.

- **Kokkupuutel nahaga:** peske kahjustatud nahka rohke puhta ja leige veega vähemalt 15 minutit. Kui ärritus, vigastus või valu ei kao, pöörduge arsti poole.
- **Silma sattumisel:** peske silmi hõõrumata rohke puhta leige veega vähemalt 30 minutit. Pöörduge viivitamata arsti poole.
- **Sissehingamisel:** kui aku lekib, võib selle sisu ärritada hingamisteid. Minge viivitamata värske õhu kätte. Kui ärritus püsib, pöörduge arsti poole.
- **Suhu sattumisel:** allaneelamisel on võimalik kurgu, mao ja hingamisteede kudede kahjustus. Pöörduge viivitamata arsti poole.

**Meditsiiniline teave:** ohtlike toodete hulka kuuluvad:

söövitava leeliselise toimega elektrolüüte sisaldavad elemendid (liitumissool orgaanilistes lahustites) Li, Ni ja Co/Li/Mn oksiidkatoodiga, kuid mitte liitiummetalli ega liitiumisulamid.

### Meetmed juhusliku keskkonda sattumise korral

**Maastikule sattumisel:** absorbeerige elektrolüütvedelik liivaga, pange sobivasse anumasse ja kutsuge kohalik päästeamet/politse.

**Vette sattumisel:** võimalusel eemaldage see veest ja helistage kohalikule päästeametile/politsele.

Kandke alljärgnevat isikukaitsevahendeid:

- orgaaniliste gaaside kaitsemask;
- kaitseprillid;
- kindad.

Vastavalt seadusandlusele tuleb ohtlikud jäätmed ära anda spetsiaalsesse jäätmekogumispunkti (käitluskood EAK: 16 06 05 või 20 01 34).

### Meetmed tulekahju korral

#### Tulekahju korral, enne tuletõrje saabumist:

kui liitumioonaku on tulekahjukohas, ujutage piirkond veega üle. Kui aku põleb, ei pruugi selle kustutamiseks veest piisata, kuid vesi jahutab teisi lähedalasuvaid akusid ja hoiab tule leviku kontrolli all.

CO<sub>2</sub>-, kuivkemikaal- ja vahtkustutid sobivad on eriti hästi väikeste tulekahjude korral, kuid neist ei pruugi piisata põleva liitumioonaku kustutamiseks. Süttinud aku põleb sel juhul ära.

Peaaegu kõiki liitumioonakudega seotud tulekahjusid saab kustutada veega. Seda tohivad aga teha ainult väljaõppinud töötajad, kellel on piisavalt palju vett. Vee kasutamisel võib tekkida vesinik, mis moodustab õhuga plahvatusohtliku segu. Kasutada võib ka LITH-X-i (graafidipulber) või vaskpulberkustuteid, liiva, jahvatatud dolomiiti või naatriumkarbonaati. Nende materjalide toime on lämmatav.

Tuletõrjujad peavad tulekahju kustutamisel kandma kaitseriietust ja kasutama autonoomset hingamisaparaati. Jälgige tuule suunda. Liitumioonakude põlemine võib tekitada mürgiseid aursid, sealhulgas vesinikfluoriidi, süsinikoksiide, alumiiniumi, liitiumi, vaske ja koobaltit. Lenduv fosforpentafluoriid võib tekkida temperatuuril üle 110 °C.

Kui see on ohutu, eemaldage akud tulekahjupiirkonnast.

Kui tulekahju on õnnestunud kontrolli alla saada, peavad ala jälgima ja puhastama väljaõppinud ja asjakohaselt varustatud töötajad. Tulekahju jäägid tuleb kokku korjata ja utiliseerida vastavalt eeskirjadele.

#### Pärast edukat tuletõrjumist

Pärast seda, kui väljaõppinud ja nõuetekohaselt varustatud personal on jälgitava ala puhastanud, tuleb jäägid korralikult kokku koguda ja kõrvaldada.

## Liitumioonakude teabeliin

**+49 (0) 2261 704-0**

## Käsitsemine ja hoiustamine

### Käsi- või käeshoitavate aiatööriistade liitumioonaku kasutamine ja käsitsemine

Tavapärasel kasutamisel ja nõuetekohasel utiliseerimisel puudub oht, et aku eraldab ohtlikke aineid või kahjustab keskkonda.

Aku tuleb pärast kasutamist ära visata eraldi, kuna see sisaldab ohtlikke kemikaale, vt peatükki „Tagasisivõtmise kohustused/utiliseerimine“.

- Laadige akut ainult SABO poolt soovitatud laadijatega. Kui kasutatakse ainult ühte tüüpi akudele mõeldud laadijat koos mõnd muud tüüpi akuga, tekib tulekahju, plahvatus ja elektrilöögi oht.
- Kasutage aiatööriistas ainult ettenähtud akut. Teiste akude kasutamine võib põhjustada vigastusi või tulekahju.
- Hoidke kasutamata akud eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või muudest väikestest metallasemetest, millega võib ühendus tekkida. Lühis aku kontaktide ja/või laadija laadimiskontaktide vahel võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- Kontrollige laadija, aku ja aiatööriista kontakte mustuse ja korrosiooni suhtes. Vajaduse korral puhastage nõuetekohaselt.
- Vale kasutamise korral võib akut vedelikku lekkida. Vältige akuga kokkupuudet. Juhuslikul kokkupuutel loputage koheselt veega. Kui see vedelik satub silma, pöörduge arsti poole. Väljatunginud akuveelik võib põhjustada nahaärritust või põletust.
- Ärge akut avage. Lühise oht.
- Kaitske akut kuumuse eest, nt päikesekiirguse, soojade küttekehade ja tulekahjude eest. Plahvatusoht.
- Kui akut on kahjustatud või valesti kasutatud, võib sellest eralduda aursid. Minge värske õhu kätte ja pöörduge arsti poole. Aurud võivad ärritada hingamisteid.
- Defektsed akud võivad lekkida ja ümbritsevatele osadele võib sattuda akuhapet. Kontrollige mõjutatud osi. Puhastage, vajadusel asendage.
- Akut tuleb laadida ja kasutada temperatuurivahemikus +7 °C kuni +40 °C. Aku äärmuslike temperatuuride käes hoidmine võib akut jäädavalt kahjustada.

### Sihotstarve

- Liitumioonaku on ette nähtud kasutamiseks ainult käsi- või käeshoitava aiatööriistaga ja seda tohib kasutada ainult selleks otstarbeks.
- SABO ei vastuta mittesihipärasest kasutamisest põhjustatud kahjude eest.
- Kasutage ainult SABO originaalosi. SABO ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud muude osade või volitamata tarvikute kasutamisest.

### Lugege läbi kõik hoiatused ja juhised!

Nende ohutushoiatuste ja -juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

### Aku laadimine töötamiseks

- Aku tarnitakse osaliselt laetuna. Enne esmast kasutuselevõttu laadige aku täiesti täis. Akut saab igal ajal uuesti laadida. Laadimisprotsessi katkestamine akut ei kahjusta.

### TÄHELEPANU!

**Vale käsitsemine võib põhjustada plahvatus või tulekahju! Hoidke akusid lastele kättesaamatus kohas.**

**Laske hooldada, töökorda seada ja remontida sellele masinale spetsialiseerunud SABO edasimüüjal.**

### Hoiustamine


- Hoidke akusid ohutult. Hoidke lastele kättesaamatus kohas! Lühis võib põhjustada aku põlengu, lõhkemise ja lekke.
- Akut tuleb hoida jahedas, kuivas ja hästi ventileeritavas kohas, eemal niiskusest, soojusallikatest ja lahtisest tules. Äärmuslikud temperatuurid võivad põhjustada aku põlengu, lõhkemise ja lekke.
- Temperatuurivahemik hoiustamisel: +0 °C kuni +20 °C.
- Ärge hoidke akut toidu ja joogi läheduses.
- Hoidke piisavat kaugust seinte ja akude vahel.
- Akud purunevad kergesti – käsitsege neid ettevaatlikult, ärge visake ega laske maha kukkuda.
- Kui akut pikemat aega ei kasutata, tuleb see iga kahe kuu järel täiesti täis laadida.

## Transpordimine

- Aku vastab UNi juhendi ST/SG/AC.10/11/Rev. 4. osa III, alajaotise 38.3 nõuetele.
- Sellest hoolimata peab aku olema kaitstud põrutuste eest ja kindlustatud transpordi ajal liikumise vastu.
- Veenduge, et pakend ei oleks transpordimise ajal kahjustatud. Kui pakend on kahjustatud, tuleb seda lühise vältimiseks kontrollida ja vajaduse korral akud ümber pakkida. Lühis võib põhjustada aku põlengu, lõhkemise ja lekke.
- Akud purunevad kergesti – käsitsege neid ettevaatlikult, ärge visake ega laske maha kukkuda.
- Üldiselt on liitumioonakud klassifitseeritud ohtlike kaupadena ning nende suhtes kehtivad ohtlike kaupade seadusandluse veo- ja pakkimisnõuded.

### Transpordimine vastavalt ohtlike kaupade eeskirjadele

- Transport maanteel/raudteel/laeval/õhus (ADR/RID/IMDG kood/IATA-DGR)
- Transporditakse akut  
UN 3480 liitumioonaku,  
koos seadmega pakitud UN 3481 liitumioonakude

kl. 9 (ohumärgis 9A\*) kohaselt. \* 

### ADR/RID 2022 (ohtlike kaupade rahvusvaheline maantee-/raudteeveedu)

- Pakendamise eeskirjad:  
UN3480: P903, P908, P909, P910, P911  
UN3481: P903, P908, P909, P910, P911
- Erieeskirjad:  
UN3480: 230, 310, 348, 376, 377, 387, 636  
UN3481: 230, 310, 348, 376, 377, 387, 390, 670

### IMDG kood 2022 (Rahvusvahelised ohtliikud mereveod)

- Pakendamise eeskirjad:  
UN3480: P903, P908, P909  
UN3481: P903, P908, P909
- Erieeskirjad:  
UN3480: 230, 310, 348, 376, 377, 384  
UN3481: 230, 310, 348, 360, 376, 377, 384

### IATA-DGR 2022 (63. väljaanne) (Rahvusvahelise Lennutranspordi Assotsiatsiooni ohtlike kaupade eeskirjad)

- UN 3480 (ainult kaubalennukite puhul)
- Pakendamise eeskirjad: PI965 osa 1
  - Erieeskirjad: A88; A99; A154, A164, A183, A201, A206, A331  
UN3481 (reisi- ja kaubalennuk)
  - Pakendamise eeskirjad: PI966
  - Erieeskirjad: A88, A99, A154, A164, A181, A185, A206, A213

### Teave ohtlike kaupade õhutranspordi kohta:

Veebileht: <https://www.iata.org/dangerousgoods>  
Telefon: +1 (514) 390 6770  
E-posti aadress: [dangood@iata.org](mailto:dangood@iata.org)

### Teave ohtlike kaupade maantee- ja raudteeveo kohta:

Veebileht: <https://www.balzer-online.de>  
Telefon: 0800 17 18 900  
E-posti aadress: [info@balzer-online.de](mailto:info@balzer-online.de)

Veebileht: <https://www.gefahrgutbrumme.de/ADR2021/ADR/UN3480.html>

### Teave ohtlike kaupade laevaveo kohta:

Veebileht: <http://www.imo.org>  
Telefon: +44 (0) 20 7735 7611  
E-posti aadress: [info@imo.org](mailto:info@imo.org)

## Tagasivõtmise kohustused/utilliseerimine



Akuseaduse alusel kannab seadmete ja akude kogumise, töötlemise ja ringlussevõtu kulud tootja/turustaja.

Selleks tuleb aku viia riigisiseste seadustega ettenähtud kogumismahutitesse. Akut ei tohi visata olmejäätmete hulka. Jäätmed tuleb eraldada aku tüübi järgi, nagu näitab läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol.

Kui aku kasutusiga on lõppenud, andke aku kooskõlas jäätme- ja ohtlike kaupade eeskirjadega utilliseerimiseks oma SABO edasimüüjale, või viige see avalikku kogumispunkti (nt Saksamaal GRS-i, aku ühise tagastamissüsteemi sihtasutusse). Liitumioonakude ringlussevõtu ja utilliseerimise eeskirjad ja seadused on riigiti erinevad ning võivad erineda ka liidumaade siseselt. Tutvuge ohtlike jäätmete kõrvaldamist käsitlevate riigipõhiste ja kohalike seaduste ja määrustega.

### Saksamaal:

GRS  
Stiftung Gemeinsames Rücknahmesystem Batterien  
Heidenkampsweg 44  
D-20097 Hamburg  
Telefon: +49 (40) 23 77 88  
E-posti aadress: [info@GRS-Batterien.de](mailto:info@GRS-Batterien.de)  
Jätame õiguse teha muudatusi.

### TÄHELEPANU!

Visake ära ainult tühjad akud, mille väliskontaktidel pole pinget. Kui aku on ainult osaliselt tühjenenud, tuleb seda enne tagastamist lühise eest kaitsta (ideaalne oleks tugev papppakend – originaalpapppakend, kui see on olemas). Kasutuselt kõrvaldatud või kasutatud akusid ei tohi põletada, kuna need võivad plahvatada. Akude põletamisel tekivad mürgised aaurid ja ained.

### Ainult ELi maades:

Vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiivile 2012/19/EL ja selle rakendamisele õigusaktides tuleb liitumioonitoitel seade koguda eraldi ja viia keskkonnasõbralikku ringlussevõttu.  
Vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ tuleb kasutatud akud ringlusse võtta.

## Muu teave

Sõltumatult läbiviidud laboratoorsed katsed on tõestanud, et aku vastab AFS GS 2014:01 3. kategooria PAH piirväärtustele.  
See toode on valmistatud materjalidest, milles ei ole tuvastatavat elavhõbedat.

Kui liitumioonaku on nähtavalt kahjustatud või kahjustuse osas esineb kahtlusi, helistage järgmisel infonumbril:

**+49 (0) 2261 704-0**

Sellel ohutuskaardil sisalduv teave põhineb praegustel teadmistel ja kehtivatel õigusaktidel. Selle ohutuskaardi eesmärk on anda juhiseid toote tervise-, ohutus- ja keskkonnanäppide kohta ning seda ei tohiks tõlgendada sobivuse garantiina tehnilise toimivuse või konkreetse rakenduse jaoks.

<b>Termékbiztonsági adatlap</b> .....	<b>45</b>
Kézikönyv a kézi irányítású vagy kézben tartott kerti eszközök lítiumion-akkumulátorához .....	45
A készülék adatai .....	45
Akkumulátor adatai .....	45
Lehetséges veszélyek .....	45
Teendők vészhelyzetben .....	46
Lítiumion-akkumulátorokkal kapcsolatos információk telefonszám .....	46
Kezelés és tárolás .....	46
Szállítás .....	47
Visszavételi kötelezettség / ártalmatlanítás .....	47
Egyéb .....	47

## TERMÉKBIZTONSÁGI ADATLAP

### Kézikönyv a kézi irányítású vagy kézben tartott kerti eszközök lítiumion-akkumulátorához

A németországi változat a német jogszabályok hatálya alá esik.

#### A készülék adatai

Megnevezés	<b>Kézi irányítású vagy kézben tartott kerti eszközök</b> 36-ACCU / 40-ACCU / 43-ACCU 43-ACCU VARIO / 47-ACCU VARIO 43-PRO ACCU HC-61 / LB-660 / BC-30 HC-66 / LB-934 / MS-36 / CS-25 ST-30
Cikkszám	SA1780 / SA1781 / SA1782 SA521020 / SA521520 SA601020 SA560020 / SA560520 / SA561020 SA560121 / SA560621 / SA561121 / SA561521 SA561022
Gyártó	SABO-Maschinenfabrik GmbH Auf dem Höchsten 22 D-51645 Gummersbach, Németország Telefon: + 49 (0) 2261 704-0 Fax: + 49 (0) 2261 704-104 E-mail: post@sabo-online.de Honlap: www.sabo-online.com

#### Akkumulátor adatai

Név	40V lítiumion-akkumulátor, tölthető		
Alkalmazási terület	Tölthető lítiumion-akkumulátor kézi irányítású vagy kézben tartott kerti eszközökhöz		
Gyártási szám	SAU15032	SAU17217	SAU16451
	SAU16450		SAU17029
	SAU17028		
	SAU17216		
Rendelési szám	SAA11780	SAA12774	SAA12250
	SAA12800		
Műszaki adatok:			
Névleges feszültség	36 V DC	36 V DC	36 V DC
Névleges kapacitás	4 Ah	5 Ah	6 Ah
Névleges teljesítmény	144 Wh	180 Wh	216 Wh
Optimális teljesítmény	+7 °C – +40 °C	+7 °C – +40 °C	+7 °C – +40 °C
Súly	1,27 kg	1,30 kg	1,33 kg
Cellák száma	20	20	20
Engedélyezett töltők	SAU15033 (Hagyományos töltő) SAU16509 (Gyorsöltő)		
Felszerelés besorolása / Jogi háttér	Az akkumulátor Németországban az alábbi jogszabályok hatálya alá esik: <ul style="list-style-type: none"> <li>Műszaki munkavégzési eszközökre és fogyasztói termékekre vonatkozó eszköz- és termékbiztonsági törvény (ProdSG).</li> <li>A veszélyes árukra vonatkozó törvényen alapuló jogszabályok.</li> <li>Az akkumulátorra vonatkozó törvényen alapuló jogszabályok.</li> </ul>		

	Németországon kívül az akkumulátor a nemzeti eszköz- és termékbiztonsági törvények hatálya alá esik.
Tanúsítványok / Funkciók / Szabványok	<b>CE-jelölés</b> Az akkumulátor jelenleg nem esik olyan jogszabály hatálya alá, amely CE-jelölést ír elő. <b>Biztonsági követelmények:</b> Az akkumulátor bevizsgálása és tanúsítása az ENSZ Vizsgálatok és kritériumok kézikönyv, III. rész, 38.3 alfejezete szerint 1,2m esésteszttel történt. A lítiumion-akkumulátor megfelel az uniós előírásokban szereplő követelményeknek.  <b>Töltő - megfelelési nyilatkozat:</b> Ld. a töltő használati utasítását.

#### Lehetséges veszélyek



##### Biztonsági tudnivalók az akkumulátor kezelésével kapcsolatban:

- A termékbiztonsági adatlapon feltüntetett lítiumion-akkumulátorok esetén lezárt egységekről van szó, amelyek veszélytelenek, feltéve, hogy a gyártói ajánlás szerint használják őket.
- Normál működési körülmények esetén a benne lévő elektródák és elektrolit folyadék nem kerül kapcsolatba a környezettel. Ennek feltétele, hogy az akkumulátor és a töltések sértetlenek maradnak.
- Veszély kockázata csak visszaélészerű használat (mechanikus, termikus, elektromos) esetén áll fenn, ami a biztonsági szelepek bekapcsolását és/vagy az akkumulátortartó leszakadását okozza. A körülményektől függően ennek következményei az alábbiak lehetnek: az elektrolit szivárgása, az elektródák reakcióba lépése a nedvességgel/vízzel vagy az akkumulátor légtelenítése/felrobbanása/kigyulladás.
- Az akkumulátort tilos felnyitni, szétszerelni, forrasztani, átfúrni vagy leejteni.
- Védje az akkumulátort rövidzárlat ellen – robbanásveszély!
- Védje az akkumulátort eső ellen és ne merítse folyadékba – rövidzárlat veszélye!
- Óvja az akkumulátort a közvetlen napfénytől, hőtől (meleg fűtőtestektől is) és tűztől.
- Az akkumulátort soha ne dobja tűzbe – robbanásveszély!
- Ne használja az akkumulátort, ha az meghibásodott, tömítetlen vagy deformálódott vagy ne helyezze azt a töltőre. Mindig ellenőrizze az akkumulátorok esetleges külső sérüléseit. Kétség esetén cserélje ki.
- Az akkumulátor törekeny – óvatosan mozgassa.
- A lítiumion-akkumulátort védje a mikrohullámú sütők és a magas nyomás hatásaitól.
- Óvja az akkumulátort az ütésektől, ne üsse be sehová vagy ne üssön rá. Szállítás során az akkumulátort biztonságosan rögzíteni kell. Az előírásoknak megfelelően szállítsa, lásd a „Szállítás” fejezetet.
- Ha füst szivárog az akkumulátorból, biztosítani kell az akkumulátor megfelelő szellőzését. A gőzök és a füst belélegzése átmeneti mellékhatásokkal járhat.
- Ne használja az akkumulátort, ha kinézete eltér a megszokottól (pl. deformált, elszíneződött, szokatlanul forró, szokatlan szaga van, stb.).
- Csak az engedélyezett, eredeti SABO-akkumulátorokat használjon. Más akkumulátorok használata esetén súlyos sérülések veszélye áll fenn. Ebben az esetben a SABO jótállása kizárva. Kerti eszközeinek garanciája megszűnik, ha nem SABO-akkumulátorokat használ.
- Az akkumulátorokat csak az eredeti rendeltetési célnak megfelelően használja.
- Ha a töltő hálózati kábele sérült, a kábelt azonnal ki kell cserélni.
- Ha az akkumulátor sérült, a tartalma kifolyhat. Ne fogja meg.
- Az érintés bőrirritációt, égéseket és kémiai égéseket okozhat.
- Ne lélegezze be a keletkező vagy kiáramló gőzöket.
- Ne cserélje fel az akkumulátor pozitív és negatív pólusait.

**Teendők vészhelyzetben**

**Elsősegély:**  
 A belső alkatrészek megérintése esetén a maró gőzök irritálják a bőrt, a szemet és a nyálkahártyát. Ekcéma, bőrallergia, a tüdő sérülései, asztma és egyéb légúti megbetegedések merülhetnek fel.

- **Érintkezés bőrrel:** A bőr érintett részeit legalább 15 percen keresztül bőséges, tiszta és langyos vízzel mossa le. Ha az irritáció, a sérülés vagy a fájdalom továbbra is fennáll, menjen orvoshoz.
- **Érintkezés szemmel:** Legalább 30 percen keresztül bőséges, tiszta és langyos vízzel végezzen öblítést a szem dörzsölése nélkül. Haladéktalanul menjen orvoshoz.
- **Belélegzés:** Az akkumulátor szivárgása esetén annak tartalma irritálhatja a légutakat. Azonnal menjen friss levegőre. Ha az irritáció továbbra is fennáll, menjen orvoshoz.
- **Szájon át történő bejutás:** A lenyelés a torokban, a gyomorban és a légutakban szövetkárosodást okozhat. Azonnal menjen orvoshoz.

**Orvosi információk:** Veszélyes anyagok:  
 korrozív lúgos hatású elektrolitot tartalmazó cellák (lítiumsó szerves oldószerekben) Li-, Ni- és Co/LiMn-oxidatóddal; azonban Li-fém- és lítiumötvözetek nélkül.

**Intézkedések véletlen szabadba kerülés esetén:**  
**Földön:** Az elektrolitfolyadékot homokkal itassa fel, tegye egy megfelelő tartályba és hívja a helyi tűzoltóságot / rendőrséget.  
**Vízen:** Ha lehetséges, távolítsa el a vízből és hívja a helyi tűzoltóságot / rendőrséget.  
 Viseljen védőruházatot:

- Légzésvédő maszk szerves gázok ellen
- Védőszemüveg
- Kesztyű

A veszélyes hulladékot a jogszabályi előírások szerint egy különleges hulladékgyűjtő udvarban kell ártalmatlanítani (EAK ártalmatlanítási kód: 16 06 05 vagy 20 01 34).

**Teendők tűz esetén:**  
**Tűz esetén a tűzoltók megérkezéséig:**  
 Ha tűz esetén lítiumion-akkumulátor is érintett, helyezze víz alá a területet. Égő akkumulátor esetén előfordulhat, hogy a víz nem elegendő az oltáshoz, azonban hűti a közelben lévő akkumulátorokat és kontrollálható a tűz terjedése.  
 A CO<sub>2</sub>, a szárazvegyszeres és a habbal végzett oltás különösen kisebb tüzek esetén alkalmasak, azonban előfordulhat, hogy nem elegendők az égő lítiumion-akkumulátor oltásához. Az égő akkumulátor ebben az esetben kiég.  
 Gyakorlatilag a lítiumion-akkumulátorokat érintő valamennyi tűz eloltható vízzel. Ezt a műveletet azonban csak képzett személyzet végezheti megfelelő mennyiségű víz használatával. Víz használata esetén hidrogén keletkezhet, ami a levegővel robbanékony elegyet alkot.  
 LITH-X- (grafitporos) vagy rézporos tűzoltó-készülékek, homok, őrölt dolomit vagy nátriumkarbonát ugyancsak használható. Ezek fullasztó hatású anyagok.  
 A tűzoltás során a tűzvédelmi munkatársaknak védőruházatot kell viselniük és kültértől független légzőkészüléket kell használniuk. Ügyelni kell a szélirányra. Égő lítiumion-akkumulátorok esetén mérgező gőzök (pl. hidrogén-fluorid, karbonoxidok, alumínium, lítium, réz és kobalt) keletkezhetnek. Az illékony foszforpentafluorid 110 °C felett képződhet.  
 Ha veszély nélkül lehetséges, az akkumulátorokat távolítsa el a tűz környékéről. Miután a tüzet sikeresen megfékeztek, a területet felügyelni kell és szakképzett és megfelelően felszerelt személyzetnek kell feltakarítani. Az égés maradványait az előírásoknak megfelelően kell összegyűjteni és ártalmatlanítani.  
**A tűz sikeres eloltása után**  
 Miután a felügyelt területet szakképzett és az előírásoknak megfelelő felszereltséggel rendelkező személyzet feltakarította, a maradványokat az előírásoknak megfelelően kell összegyűjteni és ártalmatlanítani.

**Lítiumion-akkumulátorokkal kapcsolatos információs telefonszám**  
**+49 (0) 2261 704-0**

**Kezelés és tárolás**

**A kézi irányítású vagy kézben tartott kerti eszközökhöz való lítiumion-akkumulátor használata és kezelése**  
 Normál használat és az előírásoknak megfelelő ártalmatlanítás esetén nem áll fenn a veszély, hogy az akkumulátor veszélyes anyagokat bocsát ki vagy károsítja a környezetet.  
 Az akkumulátort a használat után külön kell ártalmatlanítani, mivel veszélyes vegyszereket tartalmaz, lásd a „Visszavételi kötelezettség / Ártalmatlanítás” fejezetet.

- Az akkumulátort csak a SABO által ajánlott töltőkkel töltsse. Ha egy bizonyos akkumulátortípushoz illő töltőt más akkumulátorokkal használnak, tűz, robbanás és áramütés veszélye áll fenn
- Csak az előírt akkumulátorokat helyezze a kerti eszközbe. Más akkumulátorok használata sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- A használaton kívüli akkumulátor közelében ne tároljon gemkapcsot, érmét, kulcsot, szöveget, csavart vagy egyéb kisméretű fémtárgyat, amelyek az érintkezők áthidalását okozhatják. Az akkumulátor érintkezői és/vagy a töltő érintkezői közti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- Ellenőrizze a töltőt, az akkumulátort és a kerti eszközön található érintkezők szennyeződését és korrózióját. Szükség esetén szakszerűen tisztítsa meg őket.
- Helytelen használat esetén folyadék szivároghat az akkumulátorból. Kerülje az akkumulátor megérintését. Véletlen megérintés esetén a felületet azonnal mossa le vízzel. Ha a folyadék a szembe jut, fel kell keresnie egy orvost. A kiszivárgott folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
- Ne nyissa fel az akkumulátort. Rövidzárlat veszélye áll fenn.
- Védje az akkumulátort a melegtől, pl. tartós napsugárzástól, meleg fűtőtestektől és tűztől. Robbanásveszély áll fenn.
- Az akkumulátor sérülése vagy helytelen használata esetén gőzök keletkezhetnek. Menjen friss levegőre és keressen fel egy orvost. A gőzök irritálhatják a légutakat.
- A sérült akkumulátorok szivároghatnak és az akkumulátorsav a körülötte lévő tárgyakra juthat. Ellenőrizze az érintett tárgyakat. Tisztítsa meg vagy cserélje ki.
- Az akkumulátort javasolt a +7 °C – +40 °C hőmérséklet-tartományban tölteni és használni. Ha az akkumulátor szélsőséges hőmérsékletnek van kitéve, tartósan károsodhat.

**Rendeltetési cél:**

- A lítiumion-akkumulátor kizárólag kézi vezérlésű ill. kézben tartott kerti eszközökben történő használatra készült és csak erre a célra használható.
- A SABO nem vállal jótállást a nem előírás szerű használat miatt keletkezett károkért.
- Csak eredeti SABO-alkatrészeket használjon. \*A SABO nem vállal jótállást olyan károkért, amelyek idegen alkatrészek vagy nem engedélyezett tartozékok használata miatt keletkeztek.

**Olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást!**  
 Ha nem tartja be a biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat, az áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

**Az akkumulátor töltése a működéshez:**

- Az akkumulátor kiszállításkor részlegesen van feltöltve. Az első használat előtt töltsse fel teljesen az akkumulátorokat. Az akkumulátor mindig újratölthető. A töltési folyamat megszakítása nem károsítja az akkumulátort.

**FIGYELEM!**  
**A helytelen kezelés robbanást vagy tüzet okozhat! Az akkumulátorokat gyermekektől elzárva tárolja.**  
**A karbantartást, állagmegőrzést és javítást a gépen szereplő valamelyik SABO-márkakereskedővel végeztesse el.**

**Megőrzés:**

- Az akkumulátorokat biztonságos helyen tárolja. Gyermekektől tartsa távol!  
 A rövidzárlat tüzet, robbanást vagy az akkumulátor szivárgását okozhatja.
- Az akkumulátort hűvös, száraz és jól szellőző helyiségben kell tárolni, nedvességtől, hőforrásoktól és nyílt lángtól védve. A szélsőséges hőmérsékletek tüzet, robbanást vagy az akkumulátor szivárgását okozhatják.
- Tárolási hőmérséklet-tartomány: +0 °C – +20 °C.
- Az akkumulátor ne tárolja élelmiszerek vagy italok közelében.
- Tartson megfelelő távolságot a falak és az akkumulátorok között.
- Az akkumulátorok törékenyek – óvatosan mozgassa, ne dobálja vagy ne ejtse le őket.

- Ha az akkumulátort hosszabb ideig tárolja, nagyjából kéthavonta teljesen fel kell tölteni.

## Szállítás

- Az akkumulátor megfelel az ENSZ-kézikönyv ST/SG/AC.10/11/Rev. 4. III rész, 38.3. alfejezetében szereplő követelményeknek.
- Ennek ellenére a szállítás során védeni kell az akkumulátort a rázkódástól és biztosítani kell elmozdulás ellen.
- Ügyeljen arra, hogy a csomagolás a szállítás során ne sérüljön meg. Ha a csomagolás megsérült, ellenőrzést kell végezni és szükség esetén a rövidzárlat megelőzéséhez át kell csomagolni az akkumulátorokat. A rövidzárlat tüzet, robbanást vagy az akkumulátor szivárgását okozhatja.
- Az akkumulátorok törékenyek – óvatosan mozgassa, ne dobálja vagy ne ejtse le őket.
- A lítiumion-akkumulátorok besorolásuk szerint általában veszélyes áruk, amelyekre a veszélyes árukra vonatkozó törvény szállítási és csomagolási követelményei érvényesek.

### Szállítás a veszélyes árukra vonatkozó előírás szerint:

- Szállítás közúton / vasúton / hajón / repülőn (ADR / RID / IMDG-Code / IATA-DGR)
- Az akkumulátort az ENSZ 3480 lítiumion-akkumulátor: ENSZ 3481 felszereltséggel együtt csomagolt lítiumion-akkumulátor

9. oszt. (9A veszélyességi jelölés\*) szerint kell szállítani.\*



### ADR/RID 2022 (Veszélyes áruk nemzetközi szállítása közúton/vasúton)

- Csomagolási előírások:  
UN3480: P903, P908, P909, P910, P911  
UN3481: P903, P908, P909, P910, P911
- Speciális előírások:  
UN3480: 230, 310, 348, 376, 377, 387, 636  
UN3481: 230, 310, 348, 376, 377, 387, 390, 670

### IMDG-kódex 2022 (International Maritime Dangerous Goods, Veszélyes áruk nemzetközi Tengeri szállítása)

- Csomagolási előírások:  
UN3480: P903, P908, P909  
UN3481: P903, P908, P909
- Speciális előírások:  
UN3480: 230, 310, 348, 376, 377, 384  
UN3481: 230, 310, 348, 360, 376, 377, 384

### IATA-DGR 2022 (63. kiadás) (az International Air Transport Association veszélyes árukra vonatkozó előírásai)

- UN 3480 (csak teherszállító repülőgéppel)
- Csomagolási előírások: PI965 1. rész
- Speciális előírások: A88; A99; A154, A164, A183, A201, A206, A331
- UN3481 (személyszállító és teherszállító repülőgép)
- Csomagolási előírások: PI966
- Speciális előírások: A88, A99, A154, A164, A181, A185, A206, A213

### A veszélyes áruk légi szállítására vonatkozó információk:

Weboldal: <https://www.iata.org/dangerousgoods>  
Telefon: +1 (514) 390 6770  
E-mail: [dangood@iata.org](mailto:dangood@iata.org)

### A veszélyes áruk közúti és vasúti szállítására vonatkozó információk:

Weboldal: <https://www.balzer-online.de>  
Telefon: 0800 17 18 900  
E-mail: [info@balzer-online.de](mailto:info@balzer-online.de)

Weboldal: <https://www.gefahrgutbrumme.de/ADR2021/ADR/UN3480.html>

### A veszélyes áruk tengeri szállítására vonatkozó információk:

Weboldal: <http://www.imo.org>  
Telefon: +44 (0) 20 7735 7611  
E-mail: [info@imo.org](mailto:info@imo.org)

## Visszavételi kötelezettség / ártalmatlanítás



Az akkumulátorokra vonatkozó törvény szerint a gyártó / forgalomba helyező szerv vállalja az akkumulátortartozékok összegyűjtésével, feldolgozásával és újrahasznosításával kapcsolatos költségeket.

Ezért az akkumulátort a nemzeti jogszabályokban előírt gyűjtőtartályokban kell ártalmatlanítani. Az akkumulátort nem szabad a háztartási hulladékba dobni; a hulladékot az akkumulátor típusa alapján kell szelektálni, az áthúzott szeméttárolóval jelzett szimbólum jelentése szerint.

Ha az akkumulátor elérte élettartamának végét, adja át egy SABO-márkakereskedőnek vagy vigye egy nyilvános gyűjtőhelyre (Németországban pl. GRS – Stiftung Gemeinsames Rücknahmesystem für Batterien), hogy az akkumulátor ártalmatlanítása a hulladékra és veszélyes árukra vonatkozó előírások szerint történjen.

A lítiumion-akkumulátorok újrahasznosítására és ártalmatlanítására vonatkozó előírások és törvények országtól függően változnak és akár szövetségi államtól függően is eltérőek lehetnek. Tájékozódjon a különleges hulladék ártalmatlanítására vonatkozó országspecifikus és helyi jogszabályokról és előírásokról.

### Németország:

GRS  
Stiftung Gemeinsames Rücknahmesystem Batterien  
Heidenkampsweg 44  
D-20097 Hamburg  
Telefon: +49 (40) 23 77 88  
E-mail: [info@GRS-Batterien.de](mailto:info@GRS-Batterien.de)  
A módosítások joga fenntartva

### FIGYELEM:

Csak feszültség nélküli, kisült akkumulátorokat szabad leadni a külső szervnek. Ha az akkumulátor csak részben sült ki, visszaszolgáltatás előtt védeni kell rövidzárlat ellen (stabil kartoncsomagolás – ideális esetben az eredeti kartoncsomagolás, ha megvan.)

A leselejtezett vagy használt akkumulátorokat nem szabad elégetni, mert felrobbanhatnak. Az akkumulátorok égetése során veszélyes gázok és mérgező anyagok keletkeznek.

### Csak az Európai Unió területén:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira vonatkozó 2012/19/EU irányelv és annak nemzeti jogba történő átültetése szerint a lítiumion-betáplálású eszközöket külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosító rendszerbe kell helyezni.

A 2006/66/EG irányelv szerint a használt akkumulátorokat újra kell hasznosítani.

## Egyéb

Független labor tesztek igazolták, hogy az akkumulátor esetén az AfPS GS 2014:01 3. kategóriája szerinti PAK-határértékek betartása megvalósult. Ez a termék megállapítható higanymentiséget nem tartalmazó anyagokból készült.

Ha egy lítiumion-akkumulátor szemmel láthatóan sérült vagy sérülés feltételezhető, kérjük, hívja az alábbi információs telefonszámot:

**+49 (0) 2261 704-0**

A jelen biztonsági adatlapon szereplő információk a jelenlegi tudásunkon és az érvényes jogszabályokon alapulnak. A jelen biztonsági adatlap a termék egészségügyi, biztonsági és környezetvédelmi szempontjaira vonatkozó irányelvként szolgál és nem értelmezhető a műszaki teljesítmény garanciájaként vagy speciális alkalmazásokra való megfelelésségként.

<b>Izstrādājuma drošības datu lapa .....</b>	<b>49</b>
Ar rokām vadāmu vai rokās turamu dārza ierīču litija jonu akumulatora rokasgrāmata .....	49
Ierīces dati .....	49
Akumulatora dati .....	49
Iespējamie draudi .....	49
Avārijas gadījumā veicamie pasākumi .....	50
Litija jonu akumulatoru informācijas tālruņa numurs .....	50
Lietošana un glabāšana .....	50
Transportēšana .....	51
Atpakalpieņemšanas pienākums / utilizācija .....	51
Cita informācija .....	51



## IZSTRĀDĀJUMA DROŠĪBAS DATU LAPA

### Ar rokām vadāmu vai rokās turamu dārza ierīču litija jonu akumulatora rokasgrāmata

Vācijai paredzētā versija atbilst Vācijas likumdošanai.

#### Ierīces dati

Apzīmējums	<b>Ar rokām vadāmas vai rokās turamas dārza ierīces</b> 36-ACCU / 40-ACCU / 43-ACCU 43-ACCU VARIO / 47-ACCU VARIO 43-PRO ACCU HC-61 / LB-660 / BC-30 HC-66 / LB-934 / MS-36 / CS-25 ST-30
Preces numurs	SA1780 / SA1781 / SA1782 SA521020 / SA521520 SA601020 SA560020 / SA560520 / SA561020 SA560121 / SA560621 / SA561121 / SA561521 SA561022
Ražotājs	SABO-Maschinenfabrik GmbH Auf dem Höchsten 22 D-51645 Gummersbach, Vācija Tālrunis: +49 (0) 2261 704-0 Fakss: +49 (0) 2261 704-104 E-pasts: post@sabo-online.de Timekļa vietne: www.sabo-online.com

#### Akumulatora dati

Nosaukums	40 V litija jonu akumulators, uzlādējams		
Pielietojuma nozare	Ar rokām vadāmām vai rokās turāmām dārza ierīcēm paredzēts, uzlādējams litija jonu akumulators		
Ražošanas numurs	SAU15032 SAU16450 SAU17028	SAU17217	SAU16451 SAU17029
	SAU17216		
Pasūtījuma numurs	SAA11780	SAA12774	SAA12250
	SAA12800		
Tehniskie dati			
Nominālais spriegums	36 V līdzstrāva	36 V līdzstrāva	36 V līdzstrāva
Nominālā kapacitāte	4 Ah	5 Ah	6 Ah
Nominālā jauda	144 Wh	180 Wh	216 Wh
Optimālā jauda	+7 °C līdz +40 °C	+7 °C līdz +40 °C	+7 °C līdz +40 °C
Svars	1,27 kg	1,30 kg	1,33 kg
Šūnu skaits	20	20	20
Atļautās uzlādes ierīces	SAU15033 (standarta lādētājs) SAU16509 (ātrās uzlādes lādētājs)		
Aprīkojuma klasifikācija / juridiskais pamatojums	Vācijā uz akumulatoru attiecas turpmākā likumdošana: <ul style="list-style-type: none"> <li>Ierīču un izstrādājumu drošības likums (ProdSG) par tehniskajiem darba līdzekļiem un patērētāju izstrādājumiem.</li> <li>Likumi, kas ir saistīti ar Likumu par bīstamām kravām.</li> <li>Likumi, kas ir saistīti ar Likumu par akumulatoriem.</li> </ul>		

	Ārpus Vācijas uz akumulatoru attiecas valsts ierīču un izstrādājumu drošības likumi.
Sertifikāti/funkcijas/normas	<b>CE marķējums:</b> Pašlaik uz akumulatoru neattiecas likumi, kas pieprasa CE marķējumu. <b>Drošības nosacījumi:</b> Akumulators ir pārbaudīts un sertificēts atbilstoši UN pārbauzu un kritēriju rokasgrāmatas III daļas, 38.3. apakšnodalā norādītajai 1,2 m krišanas pārbaudei. Litija jonu akumulators atbilst ES noteikumu prasībām. <b>Uzlādes ierīces atbilstības apliecinājums:</b> Skatiet uzlādes ierīces lietošanas pamācību.

#### Iespējamie draudi



##### Akumulatora lietošanas drošības norādījumi:

- Izstrādājuma drošības datu lapā aprakstītie litija jonu akumulatori ir plombētas vienības, kas nav bīstamas, ja tās lieto atbilstoši ražotāja ieteikumiem.
- Normālas darbības apstākļos iekļautie elektrodi un šķidrās elektrolīts nenonāk saskarē ar apkārtējo vidi. Šim mērķim jāraugās, lai nerastos akumulatora un blīvju bojājumi.
- Apraudējuma risks ir iespējams tikai nepareizas (mehāniskas, termiskas, elektriskas) lietošanas gadījumā, kas aktivizē drošības vārstus un/vai akumulatora kārbas plīsumu. Tā rezultātā atkarībā no apstākļiem ir iespējama akumulatora elektrolīta izplūde, elektrodu reakcija ar mitrumu / ūdeni vai atgaisošana / sprādziens ugunsgrēks.
- Akumulatoru nedrīkst atvērt, izjaukt, lodēt, caururbt; tam nedrīkst ļaut nokrist.
- Sargājiet akumulatoru no īsslēgumiem – sprādziena draudi!
- Sargājiet akumulatoru no lietus un neiegremdējiet – īsslēguma draudi.
- Sargājiet akumulatoru no tiešiem saules stariem, karstuma (arī siltiem radiatoriem) un uguns.
- Nemetiet akumulatoru ugunī – sprādziena draudi!
- Nelietojiet un neievietojiet uzlādes ierīcē bojātus, nepietiekami hermētiskus vai deformētus akumulatorus. Vienmēr pārbaudiet, vai akumulatoriem nav ārēji redzamu bojājumu. Šaubu gadījumā nomainiet akumulatoru.
- Akumulators ir trausls – rīkojieties uzmanīgi.
- Sargiet litija jonu akumulatoru no mikroviļņu un augstspiediena iedarbības.
- Sargājiet akumulatoru no trieciena un nesietiet pa to. Transportēšanas laikā akumulators droši jānostiprina. Transportēšanu veiciet atbilstoši transportēšanas noteikumiem, skatiet nodāju „Transportēšana”.
- Ja no akumulatora sāk plūst dūmi, jānodrošina pietiekama tā ventilācija. Tvaiku/dūmu ieelpošanai var būt jāpārejošas blakusparādības.
- Nelietojiet akumulatoru ar redzamiem bojājumiem (piem., deformāciju, krāsas izmaiņām, neierasti augstu temperatūru, neierastu smaku utt.).
- Lietojiet tikai apstiprinātus SABO oriģinālos akumulatorus. Lietojot citus akumulatorus, iespējami nopietnu savainojumu draudi. Šādā gadījumā SABO neuzņemas garantijas atbildību. Lietojot citus akumulatorus, kas nav SABO akumulatori, jūs dārza ierīces garantija zaudē spēku.
- Akumulatoru lietojiet tikai atbilstoši tā paredzētajam mērķim.
- Ja lādētāja tīkla kabelis ir bojāts, tas nekavējoties jānomaina pret jaunu.
- Bojāta akumulatora saturs var izteciēt. Nepieskarieties šim saturam.
- Pieskaršanās saturam var izraisīt ādas kairinājumu, apdegumus un ķīmiskus apdegumus.
- Neieelpojiet radītos vai izplūstošos tvaikus.
- Nesajauciet akumulatora pozitīvo un negatīvo polu.

## Avārijas gadījumā veicamie pasākumi

### Pirmās palīdzības pasākumi:

Saskaroties ar iekšējiem komponentiem, kodīgi tvaiki kairina ādu, acis un gļotādas. Var rasties ekzēmas, ādas alerģijas, plaušu bojājumi, astma un citas elpceļu slimības.

- **Saskare ar ādu:** skarto ādu vismaz 15 minūtes rūpīgi skalojiet ar tīru, siltu ūdeni. Nepārejoša kairinājuma, savainojumu vai sāpju gadījumā meklējiet ārsta palīdzību.
- **Saskare ar acīm:** vismaz 30 minūtes rūpīgi skalojiet tīrā siltā ūdenī, neberziet acis. Nekavējoties sazinieties ar ārstu.
- **Ielpošana:** akumulatora izplūdušais saturs var kairināt elpceļus. Nekavējoties izejiet svaigā gaisā. Nepārejoša kairinājuma gadījumā meklējiet ārsta palīdzību.
- **Norišana:** norišanas gadījumā iespējami rīkles, kuņģa un elpceļu audu bojājumi. Nekavējoties meklējiet ārsta palīdzību.

**Medicīniskā informācija:** bīstamās preces ir:

šūnas, kas satur elektrolītu ar korozīvām bāziskām īpašībām; (litija sāļi organiskos šķīdinātājos) ar Li, Ni un Co/LiMn oksīda katodu; taču ne Li metāls vai litija sakausējumi.

### Pasākumi, kas veicami kļūdainas atbrīvošanās gadījumā:

**Uz zemes:** absorbējiet elektrolīta šķīdumu ar smiltīm, iepildiet piemērotās tvertnēs un sazinieties ar vietējo ugunsdzēsības dienestu / policiju.

**Ūdenī:** ja iespējams, izņemiet no ūdens un sazinieties ar vietējo ugunsdzēsības dienestu / policiju.

Nēsājiet aizsargapģērbu:

- organiskām gāzēm paredzētu elpceļu aizsargmasku;
- aizsargbrilles;
- cimdus.

Bīstamie atkritumi saskaņā ar likumdošanu jāutilizē īpašā atkritumu savākšanas vietā (utilizācijas kods EAK: 16 06 05 vai 20 01 34).

### Ugunsgrēka gadījumā veicamie pasākumi:

#### Ugunsgrēka gadījumā, līdz brīdim, kad ierodas ugunsdzēsības dienests:

Ja ugunsgrēkā ir iesaistīts litija jonu akumulators, dzēsiet attiecīgo zonu ar ūdeni. Degoša akumulatora gadījumā ar ūdeni var nebūt pietiekami, lai nodzēstu ugunsgrēku, taču tas dzēsēs tuvumā esošos akumulatorus un ļaus ierobežot uguns izplatību.

CO<sub>2</sub>, sauso ķīmiskāliju un putu ugunsdzēsības aparāti ir lieliski piemēroti nelieliem ugunsgrēkiem, tādēļ ar tiem visdrīzāk nepietiks, lai apdzēstu degošu litija jonu akumulatoru. Šādā gadījumā degošais akumulators izdegs.

Kopumā ar ūdeni var dzēst visus ugunsgrēkus, kuros ir iesaistīti litija jonu akumulatori. Šīs darbības jāveic tikai apmācītam personālam ar pietiekamu ūdens daudzumu. Taču, lietojot ūdeni, var rasties ūdeņradis, kas veido sprādzienbīstamu maisījumu ar gaisu.

Var lietot arī LITH-X- (grafīta pulveri) vai vara pulvera ugunsdzēsības aparātu, smiltis, maltu dolomītu vai nātrija karbonātu. Šiem materiāliem ir slāpējoša iedarbība.

Dzēšot ugunsgrēku, ugunsdzēsējiem jānēsā aizsargapģērbs un jālieto autonomās skābekļa maskas. Ņemiet vērā vēja virzienu. Degoši litija jonu akumulatori var radīt indīgus tvaikus, tostarp fluorūdeņradi, oglekļa dioksīdu, alumīniju, litiju, varu un kobaltu. Temperatūrai pārsniedzot 110 °C, var veidoties gaistošs fosfora pentafluorīds.

Pārvietojiet akumulatorus no bīstamās zonas, ja tas nerada apdraudējumu.

Pēc veiksmīgas ugunsgrēka lokalizācijas jānodrošina attiecīgās zonas uzraudzība; attiecīgi apmācītam un aprīkotam personālam jāveic tās uzkopšana. Ugunsgrēka radītos atlikumus jāsavāc un jāutilizē atbilstoši noteikumiem.

#### Pēc veiksmīgas ugunsgrēka nodzēšanas

Pēc tam, kad attiecīgi apmācīts un aprīkots personāls ir veicis uzraudzītās zonas uzkopšanu, atlikumi jāsavāc un jāutilizē atbilstoši noteikumiem.

## Litija jonu akumulatoru informācijas tālrunis numurs

**+49 (0) 2261 704-0**

## Lietošana un glabāšana

### Ar rokām vadāmām vai rokās turamām dārza ierīcēm paredzētu, uzlādējamu litija jonu akumulatoru pielietojums un lietošana:

Normālas lietošanas un noteikumiem atbilstošas utilizācijas gadījumā nepastāv risks, ka akumulators varētu atbrīvot bīstamas vielas vai arī radīt apkārtējās vides kaitējumu.

Akumulatoru pēc lietošanas jāutilizē atsevišķi, jo tas satur bīstamas ķīmiskālijas, skatiet nodaļu „Atpakalpieņemšanas pienākums / utilizācija”.

- Akumulatora uzlādi veiciet tikai ar SABO ieteiktajām uzlādes ierīcēm. Ja vienam noteiktam akumulatora tipam paredzēta uzlādes ierīce tiek izmantota citu akumulatoru uzlādei, ir iespējami ugunsgrēka, sprādziena un strāvas trieciena draudi.
- Dārza ierīcē ievietojiet tikai norādīto akumulatoru. Citu akumulatoru lietošana var radīt savainojumus vai ugunsgrēku.
- Nelietot akumulatorus turiet drošā attālumā no biroja saspaudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem metāla objektiem, kas var radīt kontaktu tiltslēgumu. Akumulatora kontaktu un/vai uzlādes ierīces kontaktu īsslēgums var radīt apdegumus vai ugunsgrēkus.
- Pārbaudiet, vai uzlādes ierīces, akumulatora un dārza ierīces kontakti nav netīri, un, vai uz tiem nav korozijas. Nepieciešamības gadījumā veiciet atbilstošu tīrīšanu.
- Nepareiza pielietojuma gadījumā no akumulatora var izplūst šķidrums. Izvairieties no saskares ar akumulatoru. Neļaušas saskares gadījumā nekavējoties skalojiet ar ūdeni. Vērsieties pie ārsta, ja šis šķidrums ir iekļuvis acīs. Izplūstošais šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.
- Neatveriet akumulatoru. Iespējami īsslēguma draudi.
- Sargājiet akumulatoru no karstuma, piem., no ilgstošas saules staru iedarbības, siltiem radiatoriem un ugunsgrēka. Iespējami sprādziena draudi.
- Akumulatora bojājuma un nepareizas lietošanas gadījumā no tā var izplūst tvaiki. Izejiet svaigā gaisā un meklējiet ārsta palīdzību. Tvaiki var radīt elpceļu kairinājumu.
- Bojāti akumulatori var iztecēt un to skābe var nokļūt uz apkārt esošajām daļām. Pārbaudiet skartās daļas. Veiciet tīrīšanu vai nepieciešamības gadījumā – nomaiņu.
- Akumulatoru jāuzlādē un jālieto temperatūras intervālā no +7 °C līdz +40 °C. Pakļaujot akumulatoru ekstrēmu temperatūru iedarbībai, var rasties neatgriezeniski bojājumi.

### Pielietojuma mērķis:

- Litija jonu akumulators ir paredzēts tikai lietošanai ar rokām vadāmā vai rokās turamā dārza ierīcē un to drīkst izmantot tikai šim mērķim.
- SABO neuzņemas atbildību par nepareizas lietošanas radītiem bojājumiem.
- Lietojiet tikai SABO oriģinālās daļas. SABO neuzņemas atbildību par citu ražotāju lietotiem komponentiem vai neatļautas piekļuves radītiem bojājumiem.

### Izlasiet visas brīdinājuma norādes un pamācības!

Nesekojošiem drošības brīdinājumiem un norādēm, iespējami strāvas triecieni, ugunsgrēki un/vai smagi savainojumi.

### Akumulatora uzlāde ekspluatācijai:

- Akumulatoru piegādā daļēji uzlādēti. Pirms pirmās lietošanas uzlādējiet akumulatoru pilnībā. Akumulatora atkārtotu uzlādi var veikt katrā laikā. Uzlādes procesa pārtraukums nerada akumulatora bojājumus.

### UZMANĪBU!

**Nepareiza rīcība var izraisīt sprādzienu vai ugunsgrēku! Akumulatorus glabājiet bērniem nepieejamā vietā.**

**Apkopi, tehniskā stāvokļa uzturēšanu un remontu lieciet veikt specializētam šī izstrādājuma SABO izplatītājam.**

### Glabāšana:

- Akumulatorus glabājiet drošā vietā. Raugiet, lai tiem nevarētu piekļūt bērni! Īsslēgums var izraisīt akumulatora ugunsgrēku, pārsprāgšanu un iztecēšanu.
- Akumulators jāglabā vēsā, sausā un labi vēdinātā telpā, nodrošinot aizsardzību pret mitrumu, siltuma avotiem un atvērtām liesmām. Īpaši augstas temperatūras var izraisīt akumulatora pārsprāgšanu un iztecēšanu.
- Glabāšanas temperatūras intervāls: 0 °C līdz +20 °C.
- Neglabājiet akumulatoru pārtikas un dzērienu tuvumā.
- Nodrošiniet pietiekamu attālumu starp sienām un akumulatoriem.
- Akumulatori ir trausli – rīkojieties uzmanīgi, nenometiet un neļaujiet tiem nokrist.


- Ja akumulators netiek lietots ilgāku laiku, tad to jāuzlādē ik pēc diviem mēnešiem.

### Transportēšana

- Akumulators atbilst UN rokasgrāmatas ST/SG/AC.10/11/Rev. 4. III daļa, 38.3. apakšnodaļas prasībām.
- Tomēr transportēšanas laikā akumulators jāsigarā no triecieniem un jānodrošina pret kustībām.
- Raugiet, lai transportēšanas laikā netiktu bojāts iepakojums. Iepakojuma bojājuma gadījumā tas jāpārbauda un nepieciešamības gadījumā akumulatori jāiepako atkārtoti, lai novērstu īsslēguma iespēju. Īsslēgums var izraisīt akumulatora ugunsgrēku, pārsprāgšanu un iztecēšanu.
- Akumulatori ir trausli – rīkojieties uzmanīgi, nenometiet un neļaujiet tiem nokrist.
- Kopumā litija jonu akumulatori tiek klasificēti kā bīstamas kravas un uz tiem attiecas Likumā par bīstamajām kravām apkopotās transportēšanas un iepakojšanas prasības.

#### Transportēšana atbilstoši bīstamo kravu noteikumiem:

- Transportēšana pa sauszemi / ar dzelzceļu / pa jūru / aviotransports (ADR / RID / IMDG-Code / IATA-DGR).
- Akumulatoru transportējiet atbilstoši:  
UN 3480 litija jonu akumulators,  
UN 3481 litija jonu akumulatori, iepakoti ar aprīkojumu

9. kl. (bīstamības datu lapa 9A\*) \* 

#### ADR/RID 2022 (starptautiska bīstamo kravu pārvadāšana pa sauszemi/dzelzceļu)

- Iepakojuma noteikumi:  
UN3480: P903, P908, P909, P910, P911  
UN3481: P903, P908, P909, P910, P911
- Īpašie noteikumi:  
UN3480: 230, 310, 348, 376, 377, 387, 636  
UN3481: 230, 310, 348, 376, 377, 387, 390, 670

#### IMDG-Code 2022 (International Maritime Dangerous Goods)

- Iepakojuma noteikumi:  
UN3480: P903, P908, P909  
UN3481: P903, P908, P909
- Īpašie noteikumi:  
UN3480: 230, 310, 348, 376, 377, 384  
UN3481: 230, 310, 348, 360, 376, 377, 384

#### IATA-DGR 2022 (63. izdevums) (International Air Transport Association bīstamo preču noteikumi)

- UN 3480 (tikai ar kravas lidmašīnu)
- Iepakojuma noteikumi: PI965, 1. daļa
- Īpašie noteikumi: A88; A99; A154, A164, A183, A201, A206, A331  
UN3481 (pasažieru un kravas lidmašīna)
- Iepakojuma noteikumi: PI966
- Īpašie noteikumi: A88, A99, A154, A164, A181, A185, A206, A213

#### Informācija par bīstamo kravu transportēšanu ar aviotransportu:

Tīmekļa vietne: <https://www.iata.org/dangerousgoods>  
Tālrunis: +1 (514) 390 6770  
E-pasts: [dangood@iata.org](mailto:dangood@iata.org)

#### Informācija par bīstamo kravu transportēšanu pa sauszemi un ar dzelzceļu:

Tīmekļa vietne: <https://www.balzer-online.de>  
Tālrunis: 0800 17 18 900  
E-pasts: [info@balzer-online.de](mailto:info@balzer-online.de)

Tīmekļa vietne: <https://www.gefahrgutbrumme.de/ADR2021/ADR/UN3480.html>

#### Informācija par bīstamo kravu transportēšanu ar jūras transportu:

Tīmekļa vietne: <http://www.imo.org>  
Tālrunis: +44 (0) 20 7735 7611  
E-pasts: [info@imo.org](mailto:info@imo.org)

### Atpakaļpieņemšanas pienākums / utilizācija



Ražotājs/izplatītājs, pamatojoties uz Likumu par akumulatoriem, kompensē akumulatoru savākšanas, šķirošanas un pārstrādes izmaksas. Šim mērķim akumulatoru jāutilizē lietošanas valsts likumdošanā norādītajās savākšanas tvertnēs. Akumulatoru nedrīkst utilizēt kopā ar saimniecības atkritumiem; atkritumi jāšķiro atkarībā no akumulatora veida, ko norāda simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni.

Sasniedzot akumulatora darbmuža beigas, nododiet to jūsu SABO izplatītājam vai nogādājiet to publiskā savākšanas vietā (Vācijā, piem., GRS (Gemeinsames Rücknahmesystem für Batterien) – kopējā akumulatoru savākšanas organizācija), lai akumulatoru varētu utilizēt atbilstoši atkritumu un bīstamo kravu noteikumiem.

Litija jonu akumulatoru to pārstrādes un utilizācijas noteikumi un likumi var atšķirties katrā valstī un arī federālajās valstīs. Meklējiet informāciju par jūsu valsts īpašo un vietējo likumdošanu, kā arī noteikumiem par īpašo atkritumu utilizāciju.

#### Vācijā:

GRS  
Kopējā akumulatoru savākšanas organizācija  
(Gemeinsames Rücknahmesystem für Batterien)  
Heidenkampsweg 44  
D-20097 Hamburga  
Tālrunis: +49 (40) 23 77 88  
E-pasts: [info@GRS-Batterien.de](mailto:info@GRS-Batterien.de)  
Paturētas tiesības veikt izmaiņas

#### UZMANĪBU:

Nododiet tikai izlādētus akumulatorus, kas nepadod spriegumu uz ārējiem kontaktiem. Ja akumulators ir tikai daļēji izlādēts, tad to pirms nodošanas jānodrošina pret īsslēgumiem (stabilis kartona iepakojums, ideālā gadījumā, ja pieejams – oriģinālais kartona iepakojums).  
Norakstītus vai lietotus akumulatorus nedrīkst sadedzināt, jo tie var uzsprāgt. Sadedzinot akumulatorus, rodas indīgi tvaiki un indes.

#### Tikai ES valstīs:

Ar litija jonu akumulatoru barotā ierīce saskaņā ar elektrisko un elektronisko atkritumu direktīvu 2012/19/ES un tās sasaisti ar likumdošanu, jānodod atsevišķi apkārtējai videi draudzīgā pārstrādes sistēmā.  
Lietoti akumulatori jāutilizē atbilstoši direktīvai 2006/66/EK.

### Cita informācija

Neatkarīgi veikti laboratoriju testi pierāda, ka akumulatora PAK robežvērtības atbilst AfPS GS 2014:01 3. kategorijai.

Šis izstrādājums ir ražots no materiāliem, kas nesatur dzīvsudrabu.

Redzama litija jonu akumulatora bojājuma vai aizdomu gadījumā, lūdzu, zvaniet uz šo informatīvo tālruni:

**+49 (0) 2261 704-0**

Šajā drošības datu lapā iekļautā informācija ir balstīta uz pašreizējām zināšanām un spēkā esošo likumdošanu. Šī drošība datu lapa kalpo izstrādājuma veselības, drošības un apkārtējās vides aspektu vadlīnijas un nesniedz garantijas par tā tehnisko jaudu vai piemērotību īpašam pielietojumam.

**SABO-Maschinenfabrik GmbH**

Auf dem Höchsten 22

D-51645 Gummersbach

Tel. +49 (0) 22 61 704-0

Fax +49 (0) 22 61 704-104

post@sabo-online.com

[sabo-online.com](http://sabo-online.com)

[facebook.de/SABO](https://facebook.de/SABO)